

Semillas octubre de 2002

en la economía campesina

ISSN 0122-0985 Colombia \$10.000 pesos

Manejo local de plantas medicinales

- Mujeres de Tanandó (Chocó)
- Grupo Renacer (Valle del Cauca)
- ASPROINCA, (Caldas)
- Indígenas Zenúes (Córdoba)
- SOS (Tolima)
- AROBELLA (Risaralda)
- Mujeres Mapuches (Chile)
- Tierra y Vida (Nicaragua)

Algodón Bt en Colombia

18



Semillas

en la economía campesina

Conservación y uso sostenible
de la biodiversidad
Derechos colectivos sobre biodiversidad
y seguridad alimentaria

octubre de 2002



Comité Coordinador

Germán Alonso Vélez, Hans Peter Wiederkehr,
Astrid Álvarez, Margarita Flórez,
María del Pilar Valencia

Colaboradores

Mujeres de Tanandó, Grupo Renacer,
ASPROINCA, ASPROAL, SOS, AROBELLA, CET SUR
- Mujeres Mapuches, Asociación Tierra y Vida,
Liliane Spendeler, Carlos Vicente, Silvia Ribeiro,
Antonio Mejía, José Antonio Gómez,
Germán Vélez

Editor

Germán Alonso Vélez

Diagramación y Edición

Ernesto Daza Correa

Revisión de Texto

Ernesto Daza Correa
Elizabeth López

Impresión

ARFO Editores e impresores Ltda

Foto Portada

Mujeres Zenúes (ASPROAL)

Foto Contraportada

Mujer Jaibaná Emberá (Camilo Hernández)

Publicación auspiciada por Swissaid

Grupo Semillas

AA. 241662 Bogotá
C.e.: Semil@attglobal.net
Internet: www.semillas.org.co

Sumario

	Pág.
Editorial	
Hechos Nacionales	
Colombia aprueba la liberación comercial del algodón Bt de Monsanto - <i>Germán Vélez (Semillas)</i>	2
Panorama Internacional	
Declaración de Johannesburgo sobre biopiratería, biodiversidad y derechos comunitarios	10
La biotecnología no es una solución al hambre en el mundo - <i>Amigos de la tierra</i>	12
Contexto, Plantas medicinales	
Plantas medicinales, biodiversidad y comunidades locales - <i>Carlos Vicente (GRAIN)</i>	13
Medicina tradicional, patentes y biopiratería - <i>Silvia Ribeiro (ETC)</i>	17
Conocimiento tradicional de plantas medicinales conocimiento científico - <i>Antonio Mejía (Juan N. Corpas)</i>	19
Eventos Internacionales	
Proyecto Cultivando Diversidad	22
Eventos Nacionales	
Semillas de identidad	25
Taller sobre ganadería alternativa comunitaria de la región Caribe	27
Encuentro nacional para la defensa de los ecosistemas costeros	27
Publicaciones	28

Tema Estratégico

Plantas medicinales (Experiencias de manejo local)

- Tejedoras de Aromas y constructoras de sueños - Mujeres de Tanandó 1
- Uso y manejo de plantas medicinales por promotores rurales de salud - Espavé 4
- Grupo de mujeres productoras de plantas medicinales, "Renacer" - IMCA 6
- Las plantas y sus usos medicinales - ASPROAL 13
- La medicina natural y su relación con la agroecología - SOS- 16
- Grupo de mujeres productoras de plantas medicinales de la Bella - AROBELLA 20
- Recuperación de plantas medicinales - Mapuches, Chile 23
- Curando con recursos propios - Tierra y Vida, Nicaragua. 26

Número 18

Las ideas presentadas en cada artículo son responsabilidad de sus autores.
Se permite la reproducción total o parcial citando
la Revista Semillas y los autores



Desde los orígenes de la civilización, el proceso de convivencia de las poblaciones humanas con su entorno y con los recursos allí existentes, ha tenido una estrecha interacción entre los ecosistemas y la cultura. La salud, siempre ha estado vinculada con el conocimiento acumulado por miles de generaciones, lo cual se expresa en la enorme biodiversidad de plantas, técnicas, procedimientos y tratamientos que sustentan la medicina de gran parte de las poblaciones, especialmente del Sur y también son el soporte de una gran cantidad de drogas industriales en las que la medicina moderna y la industria han basado su vertiginoso avance. Este monumental patrimonio colectivo, ha sido la herencia que ha llegado hasta nuestros días y que se evidencia en las numerosas experiencias locales de recuperación, conservación de medicina tradicional, basadas en el uso y manejo de plantas medicinales.

Esta enorme biodiversidad aplicada a la salud tradicional y a los conocimientos asociados, actualmente enfrenta una gran amenaza, relacionada con la apropiación y saqueo de estos recursos, por un puñado de transnacionales que controlan la agricultura, la alimentación y la salud; sectores que en gran parte están sustentados y soportados por los avances en la aplicación de la biotecnología y otras tecnologías de punta, que están protegidas por fuertes sistemas de propiedad intelectual; pero que requieren para su desarrollo, el enorme arsenal de recursos genéticos y conocimientos presentes en nuestros países; puesto que la industria solo los valora como la materia prima indispensable para la generación de productos de alto valor comercial y de acumulación de capital, desconociendo que son un patrimonio colectivo de las comunidades locales y que estos recursos han sustentado desde épocas remotas, su seguridad alimentaria y su salud.

El mundo moderno ha basado su desarrollo en el paradigma del conocimiento y de la ciencia "occidental", como el único válido, basado en un único método científico. Este aspecto es especialmente evidente en el caso de la medicina moderna v.s. la medicina tradicional, puesto que se ha partido de la premisa que la "medicina occidental es científica"; pero se invalida, subvalora e invisibilizan los fundamentos científicos y las metodologías propias de la medicina local, que se han basado en el conocimiento tradicional que las poblaciones han adquirido a través de la estrecha interacción de los recursos naturales con su entorno.

En este número de la revista Semillas, en el tema central presentamos algunas experiencias de comunidades indígenas, negras y campesinas de Colombia y de otros países de América Latina (Chile y Nicaragua), que muestran el trabajo que estas organizaciones vienen adelantando sobre la recuperación y manejo de plantas medicinales, que abarcan aspectos como: inventarios y caracterización de plantas medicinales y de sus usos, capacitación y formación de líderes comunitarios en el área de la salud y en algunos casos la implementación de técnicas de procesamiento artesanal de medicamentos a base de plantas y de otros productos naturales para la salud humana y animal, y además la búsqueda de canales de comercialización. Adicionalmente incluimos algunos artículos que buscan dar un contexto general sobre la importancia de la medicina tradicional basada en el manejo comunitario de la biodiversidad y el conocimiento tradicional. Igualmente se muestran las amenazas y el contexto político y económico alrededor de la problemática relacionada con este tema.

Por otro lado, en este número incluimos otros temas de interés y actualidad, de los cuales se resalta un análisis sobre la reciente aprobación de la liberación comercial en Colombia del algodón transgénico Bt de Monsanto, donde se presentan cuestionamientos sobre el procedimiento ético alrededor de esta aprobación y se muestran los aspectos técnicos más críticos y los impactos negativos que el algodón Bt puede tener para el país. Adicionalmente presentamos unas notas breves sobre algunos eventos internacionales en el marco del Convenio de la Diversidad Biológica (Río +10) y de la FAO (Cumbre Mundial de la Alimentación), también el Taller Internacional sobre manejo local de la biodiversidad agrícola y algunos eventos nacionales.



Colombia aprueba la liberación comercial del bioplaguicida transgénico, algodón Bt de Monsanto

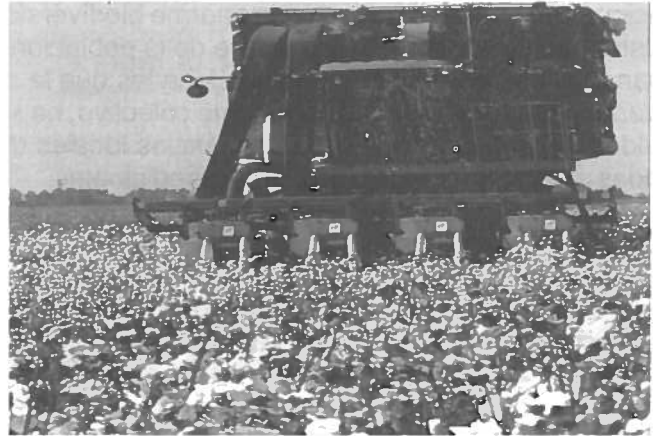
Germán Alonso Vélez*

El Consejo Técnico Nacional de Bioseguridad, CTN, del Instituto Colombiano Agropecuario ICA, aprobó mediante el Acta 013 de la reunión del 15 de marzo de 2002 la liberación comercial del algodón transgénico Nucont 33B con el gen Bollgard resistente a plagas de Lepidópteros, propiedad de Monsanto. Esta autorización se realizó mediante un procedimiento totalmente irregular, que deja sin piso la credibilidad y objetividad de este organismo cuya misión es la evaluación de la bioseguridad en Colombia. En esta reunión el CTN renovó sus directivas y nombró a un funcionario de la Monsanto como su vicepresidente y luego procedió a la aprobación de su solicitud a partir de los resultados de sólo dos evaluaciones de campo puntuales realizadas durante un ciclo del cultivo.

Al revisar los procedimientos adoptados en el mundo para la autorización del uso comercial de los organismos transgénicos, encontramos que prevalece en la mayoría de los Estados una posición cuidadosa, objetiva, independiente y balanceada en el análisis sobre las ventajas y los posibles riesgos de estos productos sobre el ambiente y el bienestar de los ciudadanos, desarrollándose una tendencia de aplicación del *Principio de Precaución* en la toma de las decisiones.

Por ejemplo, la Unión Europea tiene una moratoria a las autorizaciones de siembra comercial de cultivos desde junio de 1998; allí las plantas Bt son consideradas bioplaguicidas modificados genéticamente, que deben ser evaluados durante varios años, tanto por las estrictas normas de bioplaguicidas como por las de OGM. En América Latina, Brasil y México, los cultivos Bt deben cumplir también ambos requisitos; es por ello que en Brasil esta situación ha llevado a que se hayan parado todas las investigaciones y solicitudes para su liberación comercial. En Bolivia se declaró una moratoria a cualquier siembra comercial de los transgénicos.

En Argentina, en el 2001, se sembraron 12 millones de hectáreas con cultivos GM; actualmente toda la



soya sembrada allí es transgénica; además se ha presentado la concentración de 20 millones de hectáreas de las mejores tierras en no más de 2.000 empresas. En los últimos años han desaparecido 60.000 explotaciones agropecuarias y han sido expulsados alrededor de 300.000 pequeños y medianos agricultores hacia los cinturones de pobreza de las grandes ciudades. Adicionalmente en Argentina el consumo del herbicida Glifosato ha crecido descomunalmente al pasar de 1 millón de litros utilizados en 1990 a 80 millones de litros en el 2001, principalmente aplicados en cultivos de soya RR de Monsanto (Pengue, 2001, Rulli, 2002).

¿Qué es el *Bacillus thuringiensis*?

Bt es la abreviatura de *Bacillus thuringiensis*, una bacteria que existe naturalmente en el suelo, y que es fatal para algunas larvas de insectos, que son plagas de cultivos como el maíz, el arroz, el algodón y la papa. Los agricultores orgánicos han utilizado Bt desde hace un par de generaciones en el control biológico de plagas de forma exitosa. Hasta junio de 1998 se habían presentado 482 solicitudes de patentes relacionadas con el Bt. La industria agroquímica afirmaba que sería muy fácil hacer que el Bt produjera miles de cepas genéticamente diferentes y de esa manera estaría siempre un paso adelante al desarrollo de resis-

*Grupo Semillas: C.e.: semil@attglobal.net

tencia de los insectos plagas. Pero pronto llegaron evidencias que mostraron la resistencia de los insectos, incluso a múltiples cepas del Bt (Jenkins, 1999).

Los biopesticidas transgénicos Bt

El algodón Bt fue el primer cultivo Bt aprobado para uso comercial en EE.UU., en 1995, seguido por el maíz, la papa, el tomate y el tabaco. Ahora han sido allí autorizados más de 20 cultivos Bt y se están desarrollando en muchos otros. Para construir una planta biopesticida Bt, se aísla el gen Bt que codifica la toxina deseada (hay muchas variaciones moleculares), luego se introduce a la información genética de la planta y ésta expresa la toxina Bt, haciéndose letal para los insectos objetivo; la industria ha sostenido que no tiene efectos perjudiciales “directamente” sobre otras especies (Jenkins, 1999).

¿Por qué los cultivos Bt han generado tanto rechazo en el mundo?

Para el año 2001, de los 52.6 millones de hectáreas que se sembraron en el mundo con cultivos transgénicos, 6.8 millones eran de algodón Bt; el 90% del algodón sembrado en EE.UU. fue transgénico. El suministro mundial de semillas de algodón GM está en manos de sólo cuatro compañías. En Europa, la industria tiene grandes problemas para liberar comercialmente las plantas Bt, debido a la gran oposición por parte de los consumidores y también por las nuevas evidencias científicas sobre serios problemas en la salud, en el ambiente y en la agricultura, que están relacionados directamente con esta tecnología. Por ejemplo, el maíz Bt de Novartis ha sido objeto de intensas controversias y ha sido prohibido en 13 de los 15 países miembros de la Unión Europea (Greenpeace, 1999). Igualmente, el maíz StarLink producido por AVENTIS que tiene insertada la toxina Bt Cry9C, en EE.UU., sólo fue aprobado para la alimentación animal, debido a que esta toxina es alergénica para los humanos, pero en el año 2000 se encontró este maíz en más de 300 productos de consumo humano en el mercado de EE.UU. Esta situación generó un enorme rechazo en todo el mundo, la eliminación de 350.000 acres plantados con StarLink y pérdidas por más de un billón de dólares. La Unión Europea, Japón y Corea cerraron totalmente la entrada de este tipo de maíz y ejercen rigurosas medidas de control y evaluación para evitar su entrada a la cadena alimenticia (Biotech Activists, 25 de enero de 2001 y Wall Street Journal, 24 de enero de 2001).

La India aprobó la liberación comercial del algodón Bt

en abril de 2002, luego de cinco años de pruebas, en diferentes regiones del país, pero durante tres años éstas presentaron fallas y el gobierno se ha negado a hacer públicos los estudios científicos para el escrutinio independiente. Monsanto recientemente compró varias de las mayores compañías productoras de algodón de la India. El algodón en este país es principalmente cultivado por agricultores que poseen en promedio una hectárea quienes están, preocupados por el impacto ambiental y socioeconómico de este biopesticida transgénico, lo que ha generado grandes movilizaciones de rechazo a estas tecnologías.

Los biopesticidas Bt, no solucionarán ningún problema. Al final la resistencia acabará con el Bt.

Es sólo cuestión de pocos años.

Existen evidencias científicas, y acuerdo entre los entomólogos, de que la aparición de insectos resistentes al Bt en los cultivos como algodón, papas y maíz será inevitable. La estrategia que ha diseñado la industria para contrarrestar la resistencia se basa en el establecimiento de “refugios de plantas no-Bt”, donde los insectos vulnerables a la toxina podrían continuar multiplicándose, consiguiendo con esto contrarrestar el predominio de los insectos resistentes al Bt. Sin embargo, ya existen estudios que muestran que los refugios en realidad sólo alargarían unos pocos años la vida útil del Bt; y cuanto más se masifiquen estos cultivos, más rápidamente los insectos desarrollarán resistencia a la toxina. Se estima que en cerca de 10 años se hará totalmente inefectiva esta valiosa herramienta de control biológico de plagas (Jenkins, 2000).

Un estudio de la Universidad de Colorado muestra cómo en EE.UU. las plagas de Lepidópteros de algodón Bt han desarrollado resistencia a la toxina a pesar de establecerse entre 20 y 40% del área de campo con refugios sembrados con variedades no GM. El estudio encontró que los refugios son ineficaces para retardar la resistencia al Bt, puesto que esta resistencia a la toxina es de carácter dominante; es decir, la mutación no es recesiva. Es por ello que las siguientes generaciones de insectos son resistentes aunque se crucen con ejemplares no resistentes presentes en dichos refugios. Otro estudio de las Universidades de Carolina del Norte, Clemson y Melbourne (Science, agosto, 2001), permitió detectar el desarrollo temprano de resistencia a la toxina Bt; se estableció que 1.5 de cada mil polillas acarrean el gen de resistencia a la toxina Bt y pronostican que esta resistencia será un verdadero problema en pocos años si este cultivo se planta de manera generalizada (Greiner, 2001).



Estudio Científico confirma que el algodón Bt Afecta el ambiente en China

Un estudio realizado en China recientemente sobre el algodón Bt, confirma impactos ambientales adversos sólo cinco años después de la existencia de plantaciones comerciales de este cultivo, y concluye que la variedad no podrá controlar las plagas eficazmente al cabo de 8/10 años de producción continua. El algodón Bt fue introducido en China por Monsanto en 1997 y rápidamente el área de cultivo se incrementó en un millón y medio de hectáreas en el año 2001, ascendiendo al 35% del total del área algodonera. Los tests y el monitoreo de campo conducidos por cuatro institutos científicos dependientes del Estado chino, ya han comprobado la resistencia a la toxina Bt en la "plaga objetivo" (el barrenador del tallo), una reducción en la cantidad de los parásitos enemigos naturales del barrenador y un incremento en la existencia de plagas secundarias. Estos factores han obligado a los agricultores a continuar usando pesticidas químicos y han incrementado la posibilidad de apariciones de brotes de ciertas plagas a causa del desequilibrio producido en la comunidad de insectos

Súper plagas y más problemas: Según el profesor Xue Dayuan, investigador del Instituto de Ciencias Ambientales de Nanjing, autor de la investigación, las pruebas demostraron que la susceptibilidad de los barrenadores resistentes a la toxina Bt bajó a un 30% luego de una alimentación continua con hojas del algodón Bt durante 17 generaciones. La resistencia aumentó unas mil veces cuando la alimentación continuó hasta la 40ª generación. Por otra parte, la población de parásitos enemigos naturales del barrenador se redujo significativamente en los campos de algodón Bt. Plagas secundarias como el algodón *aphids*, *algodón ácaro rojo*, *trips* y otros, reemplazaron al barrenador como plaga primaria en algunos campos. Además, se concluyó que la resistencia del algodón Bt al barrenador del tallo disminuye con el paso del tiempo.

GREENPEACE, junio 2002

El estudio completo disponible en: http://www.greenpeace.org/%7Egeneng/reports/env_impact_eng.pdf

Impacto en especies no objetivo

De acuerdo con Ho, 2001, existen varias evidencias de laboratorio de los efectos biológicos de la toxina del Bt sobre insectos benéficos; en 1997 Angelicka Hilbeck y sus colegas, mostraron que el desarrollo de insectos predadores, alimentados por insectos que habían comido maíz Bt, era mucho más lento que en los controles y su tasa de mortalidad aumentó entre dos y tres veces. Posteriormente el estudio sobre las mariposas monarcas *D. plexippus* (Losey, et al., 1999) demostró que alimentar a las mariposas monarcas a distintas distancias de cultivos Bt incrementa su tasa de mortalidad. También estudios realizados por Deepak, et al, 1999, encontraron que las toxinas Bt son liberadas por las exudaciones en la rizósfera (el área que existe entre las raíces y el suelo). Esta toxina en el suelo permanece activa por largos períodos de tiempo y no se tiene certeza sobre su impacto en las cadenas tróficas de éste (Ho, 2001).

Impactos socioeconómicos

La tecnología del algodón Bt ha sido muy cuestionada con respecto a los beneficios reales para los agricultores en varios países del mundo. En un estudio realizado en la Universidad de Carolina del Norte, 2000 (<http://www.cropsci.ncsu.edu/ccn/2000/ccn-00-3d.htm>) se encontró que los costos totales en el control de insectos y daños en el algodón

Bollgard fue de \$US 27.27/acre, mientras que el algodón convencional tuvo un costo de U\$25.06/Acre; presentando la tecnología Bollgard un costo mayor de \$US 2,00/acre. Aunque el algodón Bt disminuyó el número de aplicaciones de insecticidas químicos, el porcentaje del costo que el agricultor paga por la tecnología Bt es mayor que el que se ahorra con la aplicación de pesticidas. Adicionalmente la tecnología Bollgard es controlada totalmente por Monsanto.

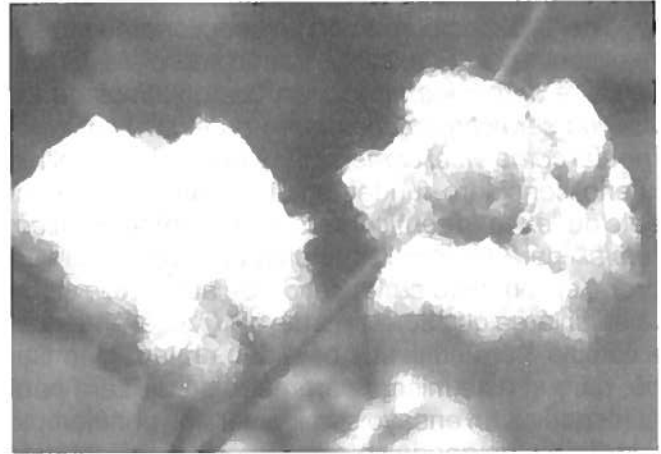
Para el caso de Colombia, Monsanto, con el fin de promover este biopesticida, dice que los algodoneros ahorrarán \$600.000/hectárea, por la disminución en la aplicación de insecticidas; cuando es evidente que el algodón Bt no controla las principales plagas del cultivo, como es el "picudo del algodón." Además lo que podría eventualmente ahorrar el agricultor en aplicación de insecticidas, sería absorbido por el costo de la tecnología, puesto que la semilla es más costosa y amarra al agricultor a un contrato con la empresa que le impide guardar su semilla.

El algodón Bt en Colombia

Colombia es uno de los centros de origen y diversificación del cultivo del algodón, por lo cual reviste especial importancia la posible contaminación e impactos que generen cultivos transgénicos en los ecosistemas y en la diversidad silvestre y cultivada.



El país, a inicios de la década del noventa, fue exportador de algodón; en 1991 se sembraron 300.000 hectáreas, pero para la cosecha 2001-2002 se sembraron sólo 39.000 hectáreas, lo que evidencia la profunda crisis del sector algodonero que ha hecho colapsar la producción nacional; pero actualmente la política del Estado para la reactivación del sector algodonero, plantea como principal estrategia la introducción del algodón transgénico Bt. Esta es una visión reduccionista de la compleja crisis de este sector, ya que dicha política responde más a los intereses de una industria que quiere introducir sus semillas transgénicas, sin los debidos controles de bioseguridad, que a encontrar una solución real al problema.



El ICA aprobó la *Resolución 3492* de dic./98, para la "introducción, producción, liberación y comercialización OGM de uso agrícola", pero solamente es aplicable a materiales reproductivos (semillas). El ámbito de aplicación, el alcance y la rigurosidad de la evaluación de riesgos de esta norma es muy limitada. Adicionalmente se aprobó la conformación del Consejo Técnico Nacional, el cual sólo tiene un carácter "consultivo y asesor" del ICA. En éste participan mayoritariamente los sectores públicos y privados (de 11 miembros sólo hay un representante de la sociedad civil), pero no fueron incluidos los sectores de la sociedad tales como los Consumidores, las ONGs, las organizaciones indígenas y campesinas y tampoco los órganos de control del Estado (Vélez, 1998).

La solicitud de la Monsanto en el CTN

En abril de 1999 Monsanto hizo la solicitud al CTN para la liberación comercial del algodón Bt. En el marco de esta solicitud se realizaron dos evaluaciones en la estación del ICA (Turipaná - Córdoba) entre oct. 2000 y feb. 2001, durante un sólo período vegetativo: "Evaluación del efecto de la tecnología Bollgard, sobre las poblaciones de artrópodos y anélidos en el algodonero" y "estimación de la distancia a la cual el polen del algodonero es transportado por polinizadores" (ICA, 2002).

Los resultados de estas evaluaciones concluyen que no existe diferencia significativa en las poblaciones de artrópodos y anélidos en el cultivo del algodón Bt y el no-Bt. También reportaron que el flujo de polen desde la variedad Bollgard hacia la variedad no GM, no es significativa. Posteriormente el ICA, mediante la *resolución 1035* de mayo 10 de 2002, autorizó la

importación de semilla para la siembra de ensayos semicomerciales de la variedad del algodón Nucoth 33B. Es inaceptable y cuestionable que a partir de un solo ensayo de campo, en una zona específica y durante sólo un ciclo de cultivo se pueda concluir sobre la completa seguridad de este cultivo transgénico.

Se aprobó la importación de 50.000 kg. de semilla, para establecer "ensayos semicomerciales" en un área de 2.000 hectáreas de algodón Bt en la región Caribe. Aunque inicialmente la liberación es sólo en la región Caribe, probablemente luego se extrapolarán los resultados a las otras regiones algodoneras que se encuentran ubicadas en el Valle del Cauca, Tolima y Llanos Orientales, sin realizar evaluaciones de bioseguridad específicas a largo plazo.

Concepto del Ministerio del Medio Ambiente

El Ministerio del Medio Ambiente, en varias comunicaciones dirigidas al gerente del ICA y al CTN, ha planteado que "*los resultados de los proyectos realizados en Córdoba no pueden ser extrapolables a las demás áreas del país y sólo se deben circunscribir a las condiciones en que se adelantaron a la metodología aplicada y al sistema empleado para el manejo del cultivo. Considera que se debe hacer una evaluación más a fondo de las implicaciones del uso de la tecnología Bollgard a nivel comercial. Dicha evaluación debe ser a un alto nivel y de manera integral con expertos en temas de biotecnología, bioseguridad, biodiversidad y Medio Ambiente, con la participación de las Corporaciones Autónomas Regionales con jurisdicción en las áreas en las cuales se contemplan las eventuales liberaciones y también se debe incluir a la sociedad civil, a los potenciales usuarios y a las entidades con competencia en el tema.*"



También el Ministerio, en carta dirigida al CTN el 2 de mayo de 2002, ha planteado un cuestionamiento sobre el concepto de "ensayos semicomerciales"; dice: "Se debe definir los alcances y los objetivos de los ensayos semicomerciales tanto en el ámbito experimental como en el comercial". A pesar de que el Ministerio consideró fundamental el cambio del concepto de "ensayo semicomercial" a "siembra semicomercial" para desarrollar el plan de manejo, el ICA aprobó el concepto de "ensayo". Se autorizó la siembra en un área que corresponde al 10% del área que, se calcula, será cultivada este año en la región Caribe; pero si este mismo parámetro se utilizara para definir qué es un ensayo semicomercial, por ejemplo en la China, en donde se sembraron 1.5 millones de hectáreas en el 2001, un ensayo semicomercial podría ser de más de 150.000 hectáreas.

Es preocupante ver cómo, a pesar de la posición del Ministerio ante esta solicitud, el CTN no la ha tenido en cuenta para la toma de la decisión final y más grave aún es que el Ministerio del Medio Ambiente como Autoridad Nacional Ambiental, no haya tomado cartas en el asunto y por el contrario ha firmado el Acta del CTN que aprueba la solicitud de la Monsanto.

Evaluaciones de bioseguridad que no se han realizado

En el país, no se han realizado las evaluaciones de bioseguridad completas sobre el algodón Bt en cada uno de los ecosistemas donde se pretende introducir este cultivo GM, durante un período largo, en aspectos como:

- Evaluación de flujo de polen hacia las especies y variedades silvestres y cultivadas de algodón.
- Evaluación del impacto en los artrópodos y los microorganismos del suelo, tanto de especies objetivo, como no objetivo.
- Evaluación de los impactos socioeconómicos en la agricultura nacional, en el sector algodonero y en los agricultores, teniendo en cuenta los reales beneficios para el país.
- Evaluaciones de alergenicidad y toxicidad del algodón Bt en la salud animal y humana, si tenemos en cuenta que el algodón Bt tiene, dentro de su construcción genética, marcadores genéticos que generan resistencia a los antibióticos; y también debido a que se ha encontrado que algunas toxinas Bt son alergénicas. Este aspecto toma más importancia, puesto que en el país las socas de algodón luego de la cosecha se pastorean li-

bremente por los bovinos y las semillas se utilizan en la producción de aceites y concentrados para alimentación animal. Para llenar el requisito de evaluación de riesgos en la salud del algodón Bt, la empresa Monsanto le solicitó al Ministerio de Salud un concepto a partir de información suministrada por esta empresa, sobre investigaciones realizadas fuera del país. En este caso el solicitante está reemplazando las funciones que tiene el CTN de solicitar los estudios y conceptos independientes que sean necesarios.

Puertas giratorias entre la Monsanto y el CTN. Queda en entredicho los principios éticos y la credibilidad del CTN

Además de los aspectos técnicos críticos del algodón Bt, existen cuestionamientos éticos sobre el procedimiento efectuado dentro del CTN, para su aprobación en el país. Para lograr su objetivo la empresa Monsanto utilizó la siguiente estrategia: en la reunión del CTN de marzo de 2002, se realizó un cambio de junta directiva, mediante un procedimiento inusual de "votación secreta", se eligió como vicepresidente del CTN al representante de la Monsanto e inmediatamente después, en esta reunión el Consejo aprobó por unanimidad la liberación comercial del algodón Bt.

Este procedimiento del CTN presentó graves anomalías, que están contempladas en el Código Disciplinario Único contenido en la Ley 724 de mayo 5 de 2002, especialmente en el artículo 54, relacionado con inhabilidades, impedimentos, incompatibilidades y conflictos de intereses para los particulares que ejercen funciones públicas. Es evidente la incompatibilidad e inhabilidad que tiene el representante de Monsanto para ser elegido en la junta directiva del CTN, tal como está contenido en el Decreto del ICA N° 00002 de feb. 25 de 2002, que modifica el CTN, adicionando el artículo 5. "Los miembros del CTN Agrícola deberán abstenerse de **evaluar y de votar** proyectos o actividades que los beneficien directa o indirectamente". Efectivamente el representante de Monsanto participó en todo el proceso de evaluación, a través de las reuniones del Consejo, y además figura como uno de los responsables de la formulación y presentación del informe del proyecto de evaluación realizado en Turipaná. El hecho de que en el Acta 013 del CTN de marzo de 2002 este funcionario haya dejado constancia de retirarse de la reunión en el momento de la aprobación de la solicitud, se constituye en un simple formalismo que legitimó un procedimiento cuestionable desde el punto de vista ético y cuando ya todo estaba consumado.

Esta situación es muy bochornosa, puesto que Colombia se constituye en el único país en donde el órgano de control de bioseguridad tiene como vicepresidente un representante de la empresa que más produce transgénicos en el mundo, quien además de ser coautor del diseño, montaje, ejecución de los estudios y evaluación de los resultados, también financió estos ensayos. No tiene ninguna presentación que una empresa sea juez y parte en todo el proceso de la solicitud. Este hecho descalifica y pone en duda la objetividad, credibilidad, transparencia del CTN y el soporte científico de la investigación y de los resultados, puesto que no fue efectuado por un equipo de investigadores independiente y multidisciplinario; además pone en duda la objetividad en la evaluación de bioseguridad en el país.

Quien postuló al funcionario de Monsanto como vicepresidente del CTN fue la representante de la Universidad Nacional. Es preocupante ver cómo su posición no representa la objetividad, independencia y pluralidad científica que debe tener la academia y especialmente en un tema tan polémico y donde existen diversas posiciones de las ciencias básicas, aplicadas y sociales dentro de este claustro. Entonces surge la pregunta: ¿El representante de la Universidad Nacional participa en el CTN a título personal o representa las diferentes posiciones y sectores de la academia, o por el contrario está asumiendo un evidente alineamiento con la posición de la industria?

¿Y la sociedad civil qué?

Varias organizaciones y personas de la sociedad civil, preocupadas por la bioseguridad en el país y por el irregular procedimiento presentado en la aprobación del algodón Bt, han realizado varias acciones de denuncia en el ámbito nacional e internacional y han solicitado mediante "Derechos de Petición" dirigidos al ICA, al Ministerio de Agricultura y a las demás autoridades competentes, información al respecto y se ha pedido revocar esta autorización.

Respecto a las denuncias sobre las irregularidades en el procedimiento del CTN, que se enviaron mediante derechos de petición al Gerente del ICA (04/04/02, 22/05/02 y 19/06/02), estas fueron respondidas en fechas: 08/05/02, 14/06/02 y 19/06/02; igualmente se envió al Ministro de Agricultura con fecha 05/03/02, la cual fue contestada el 20/05/02. Ambos funcionarios en sus respuestas descalificaron estas denuncias; el gerente del ICA dijo: "... En concepto de

este despacho se trata de apreciaciones subjetivas de los peticionarios que no da lugar a respuesta alguna...". El Ministro de agricultura al respecto expresó: "..., no veo ninguna justificación para objetar el nombramiento de esta persona, quien ha participado como miembro del consejo desde su fundación...".

Al cuestionamiento sobre la inusual votación "secreta" de la Junta directiva del CTN, el gerente del ICA responde: " Este mismo procedimiento se utilizó en la designación del presidente del CTN en la vigencia anterior como consta en el Acta N° 010 de Jul.4/00". Pero al revisar esta Acta, en la pág. 4: el Presidente para ese período "...fue elegido por **consenso** por los miembros del CTN...". Por lo tanto existe una evidente contradicción en la respuesta del gerente del ICA y lo contenido en el Acta.

Consideramos inaceptables los argumentos de estos funcionarios con respecto a los cuestionamientos de los principios éticos de independencia y transparencia del CTN; puesto que si el modelo de procedimiento utilizado se generalizara con los representantes de la industria, como por ejemplo los productores del DDT, la Talidomida, el asbesto o los cigarrillos, entonces se permitiría que ellos efectúen los estudios de seguridad que permitan la aprobación del uso comercial de sus productos, y así continuarían desestimando los estudios de los efectos colaterales adversos de sus renglones de producción, hasta que las evidencias de investigadores independientes permitan a las autoridades estatales regular y, en algunos casos, prohibir su uso.



Aunque se han enviado numerosas cartas dirigidas por organizaciones nacionales e internacionales a todas las autoridades competentes y a las entidades de control del Estado, pidiendo que se tomen cartas ante esta situación irregular del CTN, que se revoque la liberación comercial del algodón Bt y también que se declare una *Moratoria a la liberación de OGM en el país*; el ICA y el Ministerio de Agricultura han rechazado estas solicitudes y han respondido a los "Derechos de petición" con el envío de información parcial y en algunos casos manipulada, como es el caso de la última solicitud enviada al director del ICA (19/06/02), donde se le solicita el Acto Administrativo por el cual el ICA autorizó la liberación comercial del algodón Bt; pero el 27/06/02 nos contestan que éste no existe; lo cual es una muestra de mala fe en el suministro de información pública, puesto que el 10 de mayo, el ICA expidió la Resolución 1035, por la cual se autorizan estas siembras.

Moratoria a la liberación comercial de OGM en Colombia

Teniendo en cuenta los anteriores precedentes y argumentos, pedimos que el Ministerio de Agricultura revoque la autorización para la liberación del algodón Bt en el país. Igualmente en ejercicio del Principio de Precaución establecido en la ley 99 de 1993, se debe declarar en el territorio Nacional una "Moratoria" a la liberación comercial de transgénicos, hasta tanto el país cuente con una "Ley Nacional de Bioseguridad integral", que incluya el desarrollo de la capacidad técnica y científica para realizar de forma independiente las evaluaciones de impactos ambientales, socioeconómicos y en la salud, de tal forma que garantice la ausencia total de riesgos para la liberación comercial de OGM. Pero quizás lo más importante es que en este proceso haya una amplia y equilibrada participación de todos los sectores de la sociedad, en donde los ciudadanos por mandato Constitucional, podamos ejercer el derecho a ser consultados en la toma de decisiones sobre actividades que nos afecten y también el derecho de decidir libremente y de forma informada lo que consumimos.

Bibliografía

- DEEPAK Saxena, FLORES Saul, STOTZKY, G, 1999. Insecticidal toxin in root exudates from Bt corn. Nature Vol 402 pp. 480.
- GRAIN, 1997. La manipulación del Bt: Del control de plagas al control del mercado. Biodiversidad (11): 10-17.
- GREENPEACE, 1999. El maíz producido genéticamente por

Novartis: una amenaza para la salud ambiental, humana y animal. Biodiversidad (21):21-24.

GREINER, Kristin, 2001. Científicos descubren las bases genéticas de la resistencia a insectos en los cultivos transgénicos. (Science, agosto, 2001).

HILBECK, A., BAUMGARTNER, M., FRIED, P.M. ABD Bigler, F., 1997. Effects of transgenic *Bacillus thuringiensis*-corn-fed prey on Mortality and development time of immature *Chrysoperla carnea* (Neuroptera: Chrysopidae) Environmental Entomology 27, 480-487.

HO, Mae Wan, 2001. Bt o no Bt: Como la ciencia presenta este caso. Boletín 45. Red por una América Latina Libre de Trnsgénicos. Quito, feb. 2001.

ICA; 2002. "Evaluación del efecto de la tecnología Bollgard, sobre las poblaciones de artrópodos y anélidos en el algodónero". Subgerencia de Protección y Regulación Agrícola, Bogotá, marzo 15 de 2002, 73 p.

ICA, 2002. Estimación de la distancia a la cual el polen del algodónero es transportado por polinizadores". Subgerencia de Protección y Regulación Agrícola, Bogotá, marzo 15 de 2002, 22 p.

JENKINS, Robin, 1999. El Polémico *Basillus Thuringiensis*. Biodiversidad (19-29): 22-28.

LOSEY. J., RAYNOR. L., & CARTER. M. E., (1999) Nature 399, 214 .

MENON, Mena and LAYARAMAN Nityanand, 2002. Bt Cotton: Seeds of discontent. CorWactch India, <http://www.corwactchindia.org/issues/PID.jsp?articleid=263>

PENGUE, Walter, 2001. Impacto de la expansión de la soja en Argentina. Biodiversidad (29):7-14.

RULLI, Jorge, 2002. La biotecnología y el modelo rural en los orígenes de la catastrofe que sufre Argentina. Grupo de Reflexión Rural, abr, 2002. Eco Portal.net. <http://www.ent.iastate.edu/entsoc/ncb99/prog/abs/D81.html> [Non-target effects of Bt corn pollen on the Monarch butterfly (Lepidoptera: Danaidae) *L. Hansen, Iowa State University, Ames, IA 50011 and J. Obyrcki, Iowa State University, Ames, IA 50011.

SHIVA, Vandana, 1999. Monsanto en la India, Experimentos peligrosos. Revista del Sur (89), marzo.

SIEGFRIED, 2001. Blair. Bt trnasgenic plants and the potential resistance evolution. Department of Entomology, University of Nebraska Lincoln.

<http://agrobiosafety.uni.edu7synopses/resistancets> ISS , 2000. Insect resistance and the future of Bt transgenic plans. Insect Resistance, ISB News Report, May, 2000.

SAP, 1999. The final report of the SAP panel is accessible at <http://www.epa.gov/scipoly/sap/1999/december/report.pdf>

VÉLEZ, Germán, 1998. Semillas transgénicas y seguridad alimentaria. El caso de Colombia. Semillas (12): 19-26.



Aspectos más críticos de la aprobación del algodón Bt en Colombia

- El Estado plantea como principal estrategia de reactivación del sector algodonero, la introducción del algodón Bt, respondiendo más a los intereses de una industria que a los beneficios reales para el país.
- Es inaceptable y cuestionable que a partir de un solo ensayo de campo donde se evaluaron puntualmente dos aspectos, en una zona específica y durante sólo un ciclo de cultivo, se pueda concluir sobre la completa seguridad de este cultivo transgénico y aprobar su liberación comercial.
- En el país no se han realizado las evaluaciones de bioseguridad sobre el algodón Bt en diferentes regiones algodoneras, durante un período largo, en aspectos como:
 - Evaluación de flujo de polen hacia todas las especies y variedades silvestres y cultivadas de algodón. La evaluación realizada en Córdoba se hizo sólo para una variedad cultivada.
 - Evaluación del impacto en los artrópodos y los microorganismos del suelo.
 - Evaluaciones de alergenicidad y toxicidad del algodón Bt en la salud animal (para aprobar esta solicitud se homologaron estudios que no fueron realizados en el país).
 - Evaluación de los impactos socioeconómicos en la agricultura nacional, en el sector algodonero y en los agricultores.
- Monsanto dice que los algodoneros ahorrarán \$600.000/ha en la aplicación de insecticidas; pero el algodón Bt no controla la principal plaga del cultivo, el "picudo del algodón". Lo que se podría ahorrar en insecticidas sería absorbido por el costo de esta tecnología.
- La tecnología Bollgard amarra al agricultor a un contrato con la empresa, que tiene cláusulas de DPI que le impide guardar su semilla.
- El Ministerio del Medio Ambiente conceptuó que se deben *definir los alcances y los objetivos de los "ensayos semicomerciales tanto en el ámbito experimental como en el comercial"*, y considera que el plan de manejo debe hacerse para una siembra y no para un ensayo semicomercial.

Cuestionamientos éticos del CTN y Monsanto

En la reunión del CTN de marzo de 2002, se realizó un cambio de su junta directiva, mediante un procedimiento inusual de "votación secreta", se eligió como vicepresidente del CTN al representante de la Monsanto, y seguidamente se aprobó la liberación comercial del algodón Bt. El CTN con este procedimiento se descalifica y pone en duda su objetividad, credibilidad y transparencia como órgano asesor del ICA.

- Contrario a lo que afirma el gerente del ICA, la votación de junta del CTN, tal como consta en el Acta N° 010-04/06/00, se ha realizado por consenso y no por votación secreta.
- Es evidente la incompatibilidad, inhabilidad, impedimento y conflicto de intereses que tiene el representante de Monsanto para ser elegido en la junta directiva del CTN, puesto que esta empresa además de financiar estos ensayos, participó en toda la evaluación de su solicitud, al ser coautor del diseño, montaje, ejecución de los estudios y participar en la evaluación de los resultados.
- Queda en duda la objetividad y el soporte científico de la investigación y de los resultados, puesto que no fue efectuado por un equipo de investigadores independiente y multidisciplinario.
- En el Consejo Técnico Nacional, y en el proceso de evaluación de la solicitud de Monsanto, no han sido incluidos y consultados sectores como: los Consumidores, las ONGs, las organizaciones indígenas y campesinas y tampoco los órganos de control del Estado. Debería haber una amplia y equilibrada participación de los ciudadanos, quienes por mandato Constitucional puedan ejercer el derecho a ser consultados en la toma de decisiones sobre actividades que los afecta y también el derecho a decidir libremente y de forma informada lo que consumen.



Declaración de Johannesburgo sobre biopiratería, biodiversidad y derechos comunitarios

Nosotr@s, representantes de comunidades locales, organizaciones de la sociedad civil, y organizaciones no gubernamentales alrededor del mundo, reunid@s aquí en la Cumbre de la Tierra en Johannesburgo, entre agosto y septiembre de 2002, discutimos temas relacionados con la privatización de nuestros recursos biológicos y la protección de los derechos de los titulares del conocimiento y las tecnologías tradicionales, especialmente de aquellas relacionadas con la biodiversidad.

- Conscientes de que el contenido y el espíritu de esta declaración es la culminación de una década de resistencia a la privatización de nuestra alimentación, agua y biodiversidad;
- Reconociendo que los seres humanos son una parte integral del entramado de la vida sobre la Tierra y que nuestro bienestar se deriva y depende de la salud de nuestros ecosistemas y especies;
- Resueltos a asegurar que las acciones humanas no destruyan este entramado de relaciones ecológicas de mutuo apoyo.
- Conscientes y orgullosos del rol fundamental ejecutado por las comunidades locales y los pueblos indígenas, los agricultores y en particular las mujeres, así como del conocimiento tradicional en la conservación y gestión de la diversidad biológica para asegurar la seguridad alimentaria y de la salud en el pasado, en el presente y el futuro;
- Al tanto de las relaciones inextricables entre la bioprospección y la ingeniería genética;
- Recordando a todos que los modelos actuales y dominantes de desarrollo guiados por la liberalización económica y el control corporativo refuerzan las desigualdades en todo el mundo y debilitan la soberanía de los estados nación para cuidar de sus pueblos;
- Conscientes de que el constante aumento de poder de las compañías multinacionales está destruyendo a las comunidades locales y la base de sus recursos naturales por la privatización de los recursos biológicos, de la tierra y del agua y de que un instrumento muy potente en esta destrucción es el patentamiento de los organismos vivos;
- Al tanto de que las comunidades no se han beneficiado de la bioprospección y que ésta no ha cumplido con sus promesas como herramienta para la conservación biológica, la justicia social y el alivio de la pobreza y que, más bien ha legitimado la apropiación injusta de los recursos biológicos y el conocimiento.

Declaramos:

- Que las comunidades, pueblos indígenas y agricultores son los custodios de la biodiversidad y que ellos tienen el derecho inalienable y la responsabilidad para continuar administrándola, guardándola, intercambiándola y desarrollándola por encima de cualquier interés comercial externo;
- Igualmente, consideramos la soberanía alimentaria —el derecho de los pueblos a una alimentación suficiente y saludable en cualquier tiempo y el acceso a los recursos naturales— como un principio central, que no debe ser materia de otros intereses y consideraciones;
- La gente tiene también el derecho básico a la salud de manera accesible y razonable, y a los recursos biológicos de los cuales ellos derivan beneficios para la salud;
- Nos oponemos a la tendencia actual hacia la globalización guiada predominantemente por intereses comerciales que debilitan nuestras culturas y nuestra capacidad de mantener y controlar nuestros sistemas de vida;
- Nos oponemos a la biopiratería y al patentamiento de nuestros recursos biológicos y conocimiento asociado porque van en contra de nuestros derechos humanos y culturales, y a la identidad. Creemos firmemente que la distribución de beneficios es posible sin patentes;
- Creemos que la protección de los sujetos humanos en la investigación genética es un tema de derechos humanos el cual requiere políticas sociales y leyes cuidadosamente diseñadas que sean estrictamente monitoreadas y aplicadas para proteger a individuos y grupos de la investigación y las prácticas explotadoras;
- Declaramos nuestra oposición al patentamiento de la vida y al patentamiento de cultivos y semillas porque estamos preocupados por la transferencia del control de la producción de alimentos de manos de las comunidades locales y agricultores a las corporaciones multinacionales;
- Declaramos que la ingeniería genética en alimentación y agricultura presenta serios e irreversibles riesgos al ambiente y a la salud;
- Creemos que los derechos comunitarios sobre la biodiversidad y el conocimiento tradicional son colectivos por naturaleza y, por lo tanto no pueden ser privatizados o individualizados. Los derechos de propiedad intelectual aplicados a la biodiversidad y al conocimiento tradicional son privados y monopolísticos por naturaleza y, por lo tanto, incompatibles con los derechos comunitarios.
- Los derechos de propiedad intelectual no pueden coexistir con los sistemas tradicionales de conocimiento y los intentos de juntar estos dos mundos son equivocados e inaceptables. En este contexto, declaramos que la iniciativa de la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (OMPI) para desarrollar sistemas para la protección del conocimiento tradicional es enteramente inapropiada. La OMPI debiera trabajar para parar la biopiratería que ocurre debido a los patentes de biodiversidad y no querer definir los derechos de las comunidades que debiera ser hecho por las comunidades mismas.



Proponemos que:

- La preocupación por el medio ambiente y la seguridad alimentaria y de salud, deben preceder a los intereses comerciales internacionales. La Organización Mundial del Comercio (OMC) no es el lugar para decidir sobre estos temas, como tampoco debieran los acuerdos comerciales regionales o bilaterales afectar el manejo local de la biodiversidad.
- Los gobiernos debieran tener la responsabilidad central de redireccionar, desarrollar y ejecutar políticas, legislación e investigación hacia una perspectiva de desarrollo holístico, la promoción del control local de los recursos y hacia una activa participación de las comunidades locales, los agricultores y los pueblos indígenas en la toma de decisiones.
- Llamamos la atención de la comunidad internacional para iniciar un proceso para negociar un documento legal vinculante bajo el CDB para prevenir la biopiratería, asegurar la soberanía nacional sobre los recursos biológicos y genéticos y proteger los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales sobre sus recursos y conocimiento.
- El acceso a los recursos biológicos y genéticos y al conocimiento asociado debiera ser solamente permitido con el consentimiento previamente informado de los pueblos y comunidades locales sobre los términos y condiciones puestos por ellos. Esto debiera ser un prerrequisito para la distribución de beneficios. Los grupos e individuos potencialmente impactados por la investigación genética, tienen el derecho a una revelación completa y transparente de los beneficios y riesgos de tal investigación, así como a dar su consentimiento o rechazar su participación;
- Las sistemas basados en la biodiversidad y en la agricultura sustentable, que están bajo el control de las comunidades locales, debieran ser adoptados y promovidos como el modo principal de producción agrícola y de otra producción de alimentos;
- Nuestros gobiernos debieran asegurar un ambiente libre de organismos genéticamente modificados (OGMs) en nuestros países y en nuestros sistemas agrícolas y debieran apoyar nuestros esfuerzos para conscientizar a los agricultores y consumidores acerca del impacto real y potencial de los OGMs sobre el medio ambiente y la salud humana;
- Que se imponga una total prohibición al patentamiento de formas de vida y al uso de cualquier derecho de propiedad intelectual sobre la biodiversidad y el conocimiento tradicional. Deseamos ver fortalecidos los derechos de comunidades y agricultores en los acuerdos internacionales relevantes y en el nivel nacional para asegurar que estas comunidades y agricultores puedan continuar guardando, intercambiando y desarrollando sus recursos biológicos.
- Los gobiernos Africanos debieran tomar las medidas para implementar a nivel nacional la Ley Modelo Africana de Derechos Comunitarios. También urgimos a la comunidad global para apoyar la implementación de esta ley y desistir de cualquier actividad o política que directa o indirectamente debilite su adopción y operación por parte de los países Africanos;
- Pedimos a los países miembros de la OMC que reformen los Acuerdos de Propiedad Intelectual (ADPIC) de manera que ninguna forma de vida ni los procesos vivos puedan ser patentados por ningún estado miembro. También les pedimos que permitan a los países la máxima flexibilidad para establecer sistemas sui generis de protección de las variedades de plantas en donde se defiendan los derechos de los agricultores y de los pueblos indígenas a sus recursos y a su conocimiento tradicional.

Por nuestra parte, nos comprometemos a:

- Reforzar nuestros esfuerzos y campañas para detener el patentamiento de formas de vida y asegurar nuestro derecho a un ambiente libre de organismos genéticamente modificados (OGMs);
- Reforzar y promover el papel de las comunidades locales y los pueblos indígenas, agricultores y mujeres en la conservación y uso de la biodiversidad y proteger e insistir en sus derechos para hacerlo así;
- Proteger y enriquecer nuestro sistema de conocimiento local sobre biodiversidad y promover activamente sistemas integrados y diversificados de agricultura y de producción de alimentos;
- Prometemos ser generosos como la Tierra, claros como el Agua, fuertes como el Viento y tan lejos y tan cerca como el Sol. Y damos nuestra palabra para pasar de generación en generación el intercambio de nuestras semillas de conocimiento y sabiduría.

Esta declaración es la compilación de dos declaraciones recientes de la sociedad civil:

- La Declaración "Valley of 1000 Hills", elaborada en KwaZulu Natal, Sud Africa en marzo de 2002, por 40 participantes de la comunidad y de ONGs de África.
- El "Compromiso de Rio Branco", elaborado en Rio Branco, Brasil en mayo de 2002, por 100 participantes de comunidades locales de todo el mundo.
- Refleja también los puntos de vista expresados por la mayoría de los participantes del "Second South-South Biopiracy Summit", desarrollado en Johannesburgo en agosto de 2002



Envíe su adhesión a esta declaración a Biowatch: biowatch@mweb.co.za



La biotecnología no es una solución al hambre en el mundo

Respuesta de Amigos de la Tierra a la Declaración de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación

Liliane Spendeler, Amigos de la Tierra*

Después de la clausura de la Cumbre Mundial sobre Alimentación en Roma y al ver la Declaración adoptada, Amigos de la Tierra lamenta que, al igual que en 1996, las políticas agrícolas y alimentarias no consideren las causas reales del hambre, sino que se queden estancadas en promover mitos que no tienen ninguna posibilidad de aliviar el hambre. Uno de estos mitos es la biotecnología, que a pesar de no poder considerarse como una solución sería al problema, se ha visto promovida por las empresas biotecnológicas y la administración estadounidense antes y durante la Cumbre. En su declaración final, la Cumbre Mundial sobre la Alimentación establece que "la introducción de nuevas tecnologías de eficacia probada, incluida la biotecnología, debería realizarse de forma inocua y adaptada a las condiciones locales para contribuir al aumento de la productividad agrícola en los países en desarrollo. Estamos resueltos a estudiar, compartir y facilitar el uso responsable de la biotecnología con miras a hacer frente a las necesidades de desarrollo".




Bolivia, Guatemala y Nicaragua son la prueba de que las empresas biotecnológicas no son capaces de controlar el paradero de su producción y que Estados Unidos está intentado colocar sus productos transgénicos, rechazados por los consumidores europeos en particular.

3. El problema del hambre no se debe a una producción agrícola escasa, sino al mal reparto de los recursos. Por ejemplo el 78% de los niños menores de 5 años desnutridos en el Sur viven en países con excedentes de alimentos. Para resolver este problema, son imprescindibles unas decisiones políticas para alcanzar una mayor justicia entre individuos y entre países. En las condiciones actuales de organización de los mercados, un aumento de la producción no servirá para abastecer a los más necesitados.

4. La introducción de los OMG en la agricultura crea el monopolio de unas multinacionales del norte sobre la producción de alimentos, lo que pone en peligro la soberanía de los pueblos y de los países. Las semillas transgénicas están desarrolladas y vendidas bajo patentes

por un puñado de grandes empresas que se pueden permitir la investigación biotecnológica, ciertamente no movidas por motivos humanitarios, sino por la rentabilidad de sus actividades.

5. La promesa de la revolución verde de erradicar el hambre en el mundo no se ha cumplido sino que creó más desigualdades; la biotecnología exacerbó este fenómeno. La revolución verde hundió a los agricultores más pobres y privó así a millones de familias de su única fuente de alimentación. La introducción de los OMG en la agricultura tal y como está planteada actualmente va en el mismo sentido y probablemente agravará el hambre en el mundo. Incluso si se probara que los cultivos transgénicos permiten aumentar la productividad agrícola, sus peligros tanto ambientales como sociales hacen pensar que la biotecnología no constituye una solución adecuada al hambre en el mundo. 

*Amigos de la Tierra, Liliane Spendeler, Tel: 91 847 92 48 C.e.: Transgenicos@tierra.org

A este respecto, Amigos de la Tierra quisiera recordar lo siguiente:

1. Los potenciales impactos de la liberación en el medio ambiente y de la utilización en la alimentación de los organismos modificados genéticamente (OMG) a largo plazo no están evaluados. Desde el punto de vista ambiental, además del aumento de los insumos químicos y de los posibles efectos sobre el suelo, los cultivos transgénicos presentan el muy grave riesgo de propagar contaminación genética, siendo impredecible el comportamiento de los nuevos genes transferidos a especies silvestres y los peligros para los ecosistemas.

2. En cuanto a los alimentos, la aparición de nuevas toxinas o nuevas sustancias alérgicas no se ha descartado científicamente. Además, los muy recientes hallazgos de StarLink y otros transgénicos ilegales en la ayuda alimentaria procedente de Estados Unidos en

Plantas medicinales, biodiversidad y comunidades locales

Carlos A. Vicente*

Durante miles de años, casi tantos como llevamos en pie sobre la tierra, los seres humanos utilizamos los recursos naturales de nuestro entorno para cuidar nuestra salud. Y las plantas medicinales han sido, quizás, el principal testigo y producto de esta interacción que tantos beneficios ha reportado a la humanidad y tantos aún tiene por darnos.

Sin embargo los avances de un modelo de agricultura y de cuidado de la salud tecnificados, industrializados y mercantilizados están amenazando seriamente ese patrimonio y en apenas 50 años hemos visto cómo detrás de la desaparición de ambientes naturales y culturas locales se han marchado para siempre conocimientos y recursos en todos los rincones del planeta.

Sin embargo en los últimos 30 años se inició una toma de conciencia que, junto al esfuerzo de comunidades locales por rescatar y defender sus recursos, ha llevado a que en todo el mundo se iniciaran actividades para proteger las plantas medicinales y para permitir que se continuaran usando como uno de los principales recursos para la salud.

En este artículo intentaremos brindar un panorama general de las potencialidades, problemas y perspectivas de las plantas medicinales en la actualidad como un marco para las experiencias que compartiremos a lo largo de este dossier.

Otro paradigma de salud

En la actualidad, de la mano de la "onda verde" y la búsqueda de alternativas para el cuidado de la salud, las plantas medicinales han recuperado un lugar en los grandes centros urbanos y son vistas por amplios sectores como una buena "alternativa" a los medicamentos convencionales. Sin embargo la utilización tradicional de las plantas medicinales por los pueblos indígenas y comunidades locales siempre se enmarcó en un sistema mucho más complejo de cuidado de la salud que implica prácticas culturales, alimentarias,



Aspical

cias, religiosas y mágicas y al que está indisolublemente ligado.

Estas prácticas, que no se pueden caracterizar de una sola manera ni como un único sistema de conocimientos ya que poseen la misma diversidad que los distintos pueblos que la han generado, poseen indudablemente una integralidad dentro de la cual las plantas medicinales son sólo una parte. Una parte muy importante, pero nada más que una parte al fin.

Esta perspectiva no debe perderse por dos motivos:

- Intentar sacar de ese contexto a las plantas medicinales y convertirlas en simples "medicamentos" puede resultar en un fracaso ya que la eficacia de las mismas se da en el marco de la cultura y realidad local. Esta es una de las razones del fracaso de las grandes multinacionales de los medicamentos en la búsqueda de nuevas drogas a través de la biopiratería, que en los últimos 10 años no han logrado obtener prácticamente ningún medicamento relevante por esta vía.
- Todo trabajo con comunidades locales debe reconocer este contexto y apoyarse en él para poder aspirar a un verdadero éxito en su propósito.

*GRAIN (Acción Internacional por los Recursos Genéticos),
C.e.: carlos@grain.org



El fundamento de estos variados y ricos sistemas de conocimiento nace en que los seres humanos hemos ido desarrollando nuestras culturas sobre la tierra en una profunda integración con la naturaleza, que ha dado como uno de sus principales frutos los conocimientos sobre las plantas medicinales.

Esta integración es la que ha permitido el desarrollo de una visión holística que hoy necesitamos urgentemente rescatar para poder retomar un desarrollo social y ambientalmente sustentable. Parte de esta visión resulta también de la integración del cuidado de la salud con prácticas religiosas milenarias sobre las que se han asentado relaciones y formas de cuidar la salud y manejar el medio ambiente.

Finalmente, también es muy importante tener en cuenta la propia integralidad de las plantas medicinales como seres vivos y complejo biológico que va mucho más allá de los simples "principios activos" que buscan los bioprospectores y que también resulta fundamental para lograr una acción de las plantas en nuestro organismo. Este concepto siempre ha sido tenido en cuenta en las prácticas tradicionales y junto a los complejos métodos de preparación desarrollados por las comunidades, ha venido a completar este fascinante universo de las plantas y su aplicación por las personas para el cuidado de la salud.

**La generación de conocimientos:
Un puente tendido hacia la naturaleza**

El actual paradigma relativo a la salud-enfermedad forma parte del paradigma de la "modernidad" y comparte sus características en cuanto al positivismo, la visión fragmentada y el mecanicismo con el que se conciben las relaciones al interior de la sociedad, entre ella y la naturaleza y dentro mismo de cada ser humano. Sobre esta base nuestro organismo es considerado una "máquina" y los distintos tipos de medicamentos son las herramientas con que corregimos los desperfectos y ponemos a los ciudadanos nuevamente a disposición del mercado del trabajo.

Desde ese punto de vista la bioprospección busca encontrar nuevos remedios que actúen en alguna parte del organismo para corregir los desperfectos y al mismo tiempo (y este es el punto más importante) permitan la elaboración de un medicamento comercial que le permita a los laboratorios continuar incrementando sus ganancias. Sin embargo esta no es la base sobre la que se ha construido el conocimiento de las plantas medicinales.

Los vínculos e interacciones de los seres humanos con la naturaleza tienen una complejidad y profundidad que hoy, quienes nos hemos formado dentro de la cultura occidental difícilmente podemos comprender o aprehender. Lo fundamental en el presente es tomar conciencia de que la generación de conocimientos es un proceso complejo que jamás puede haber ocurrido por el sistema de ensayo y error que hasta hoy la ciencia moderna ha adjudicado al descubrimiento de las plantas medicinales por las culturas tradicionales.

Las múltiples interacciones que las culturas establecen con su entorno quizás no encuentren una explicación racional que "justifique" la adquisición de conocimientos; pero indudablemente allí se ponen en juego un sinnúmero de "sentidos", percepciones, intuiciones, vivencias, canales o como queramos llamarlos, que nos han permitido "conocer" mucho más de lo que la "ciencia moderna" ha brindado hasta el presente. Y sin duda este modo de aprender guarda una profunda sabiduría que ha mantenido un equilibrio con la naturaleza que todos los avances de la modernidad están muy lejos de tener.

Por otra parte, quizás, debemos preguntarnos por qué necesitamos encontrarle explicaciones racionales a todo cuanto ocurre y no podemos aceptar el misterio que rodea a la mayor parte de los fenómenos de la vida y simplemente aceptarlos tal como son. De hecho y a pesar de los grandes avances logrados durante el Siglo XX las preguntas básicas sobre la vida siguen siendo las mismas que los seres humanos eternamente nos hemos planteado.

Esta forma de adquirir los conocimientos se desarrolla conjuntamente con los mecanismos de transmisión del conocimiento que también difieren profundamente con los caminos elegidos por la cultura occidental para educar y formar a las nuevas generaciones. La base fundamental de la educación en todas las culturas tradicionales es la oralidad y la experimentación y comprende prácticas y rituales diversos que como ya planteamos anteriormente no pueden ser leídos o interpretados bajo una misma lectura.

**Biodiversidad y plantas medicinales:
Hermanas inseparables**

La visión predominante en la actualidad en cuanto al replanteo del desarrollo se enfoca en la búsqueda de Un "desarrollo sustentable" que nos sigue colocando

Experiencias locales de manejo de plantas medicinales

- Tejedoras de Aromas y constructoras de sueños - Mujeres de Tanandó
- Uso y manejo de plantas medicinales por promotores rurales de salud - Espavé
- Grupo de mujeres productoras de plantas medicinales "Renacer" - IMCA
- Las plantas y sus Usos Medicinales - Comunidades Indígenas Zenú
- La medicina natural y su relación con la agroecología - SOS
- Grupo de mujeres productoras de plantas Medicinales de la Bella - AROBELLA
- Recuperación de plantas medicinales - Mapuches, Chile
- Curando con recursos propios - Tierra y Vida, Nicaragua



Tejedoras de aromas y constructoras de sueños

Una alternativa comunitaria de producción, transformación y comercialización de plantas medicinales, aromáticas y de condimentos en el pacífico colombiano

José Antonio Gómez y
Grupo de mujeres de Tanandó

Desde los primeros rayos del sol, aún en la oscuridad previa al amanecer en la selva húmeda, bajo interminables aguaceros, las mujeres negras se deslizan sobre el río, cargando en sus potrillos el aroma de las hierbas frescas y verdes. Desde Samurindó hasta Quibdó, pasando por Tanandó en las vegas del río Atrato, en el departamento del Chocó, al occidente colombiano, por más de 15 años estas mujeres tradicionalmente han cosechado, producido y comercializado más de un centenar de plantas, las cuales son vendidas en los mercados locales de Quibdó. Hombro a hombro, con sudor sobre sus pieles color caoba, 35 mujeres afrocolombianas están organizadas desde 1996 en la "Red de productoras y comercializadoras de plantas medicinales y aromáticas del Chocó", espacio en donde se encuentran las vivencias para construir el presente y el futuro. Allí la palabra, el aprender haciendo, la negociación, el conflicto y su resolución son el diario cimiento del remarc comunitario.



El grupo de mujeres se ha fortalecido y ha avanzado en la conformación y consolidación de la red de productoras y comercializadoras de plantas medicinales y aromáticas del Chocó

1. Esta experiencia en diferentes momentos de su desarrollo, ha contado con el apoyo financiero de Ecofondo, Plan Pacífico, Programa Mano a Mano, Gobierno de Estiria, Fundación FES y Swissaid.
2. Miembro de la Fundación Espavé y asesor técnico de la Experiencia. jagomezd@epm.net.co AA. 96397 Medellín Col.



Desarrollo organizativo

El desarrollo de esta experiencia ha centrado sus esfuerzos en el fortalecimiento organizativo, como eje fundamental para el logro de los resultados obtenidos. Los diferentes momentos de este proceso han sido:

1. Acercamiento

Mediante visitas periódicas a la plaza de mercado de Quibdó (1995-1996) por parte de la Fundación Espavé, se establecieron relaciones con un grupo de mujeres. A partir de este momento se realizaron diversas reflexiones, que permitieron por iniciativa propia, contribuir a que estas mujeres conformaran de manera organizada un grupo base de trabajo.

2. Prediagnóstico y diagnóstico

Constituido el grupo, se planearon conjuntamente diversas visitas a sus hogares y unidades productivas, aplicando diversas encuestas que permitieran, a través de los talleres, tener una mayor comprensión de las dinámicas productivas, económicas, sociales y culturales del grupo y sus familias. Este momento permitió elaborar un árbol de problemas y necesidades prioritarias.

3. Plan de capacitación, valoración y validación

A partir del ejercicio anterior y con el objetivo de plantear soluciones, se diseñó un plan mediante el cual se avanzó en el fortalecimiento interno del grupo, el mejoramiento de los espacios productivos, el conocimiento de otras experiencias y la validación de ensayos orientados a la producción biológica.

4. La Red de productoras

En la medida que el grupo base se fortaleció internamente y clarificó su visión de desarrollo, se avanzó en la conformación y consolidación de la Red.

Desarrollo tecnológico

A golpe de machete y bajo el cuidado de sus manos, crecen en patios y azoteas *la menta, el descancel, el anisillo, el toronjil, el anamú, la santa maría, la albahaca blanca y morada, el cilantro cimarrón, el orégano y el poleo* entre muchas otras. Conocer estas especies, las prácticas de manejo asociadas, sus diferentes arreglos y proponer ajustes, implicó:

Estructurar y empoderar la red de mujeres productoras como nueva forma de organización comunitaria, implicó un proceso donde las visitas, reuniones, encuentros, resolución de conflictos e intercambios son un referente permanente. Nuestra experiencia valida esta forma de organización, para la dinamización de una actividad productiva sostenible de importancia regional

1. Caracterización del espacio productivo

Mediante recorridos o visitas domiciliarias a cada una de las unidades productivas familiares en las que se determina el área dedicada al cultivo de plantas aromáticas medicinales y de condimento, midiendo cada una de ellas. Se evalúa el estado actual del cultivo, tiempo de establecimiento, volúmenes promedios de producción por hectárea, se valoran las condiciones climáticas, de suelo, agua, etc. y con el apoyo de planchas cartográficas se ubican estas unidades.

2. Establecer buenas prácticas de siembra, manejo y cosecha

Partiendo de que el éxito de los cultivos de plantas medicinales, aromáticas y de condimento, está determinado por una buena selección y manejo de la semilla (que esté limpia, fresca, sin daño mecánico, ni presencia de enfermedades); una adecuada elección del sitio de siembra; un adecuado desarrollo de prácticas culturales incluida la limpieza, abonamiento y riego y una adecuada cosecha, para que el efecto terapéutico establecido, realmente sea efectivo y seguro. Para el caso del Chocó, la cosecha se hace de forma manual, y se recomienda realizarla en las horas de la mañana, entre 6 y 10 de la mañana.

3. Manejo postcosecha

Donde es determinante una buena selección de las plantas con las que se trabaja para luego lavarlas y desinfectarlas. Finalizada esta parte, se procede a escurrirlas y secarlas. El secado óptimo debe garantizar una humedad no mayor del 10% después de seco y realizarse a una temperatura no mayor de 30 grados. Desde la experiencia se han apropiado y ajustado diversas tecnologías de secado que van desde el tipo casero hasta el industrial.

Es importante resaltar, que para llegar a este nivel de apropiación y manejo tecnológico, se han dedicado largas jornadas de investigación, experimentación e innovación, a fin de poder presentar un producto terminado, que cumple con los requisitos legales y exigencias propias de los mercados formales. Los retos tecnológicos siguen siendo desafiantes en la medida que la relación de escala productiva y de comercialización aumente.

Lista de algunas plantas medicinales utilizadas por las mujeres de Tanandó (Chocó)

Nombre vulgar	Familia	Nombre científico	Procedencia		Sitio de propagación		Cualidad			
			Silvestre	Cultivada	Suelo	Azotea	Fría	Caliente	Dulce	Amarga
Altamisa	Asteraceae	<i>Ambrosia cumanensis</i>		X	X			XX		X
Botoncillo	Asteraceae	<i>Acmelia brachyglossa</i>		X	X		X			X
Paico	Chenopodiaceae	<i>Chenopodium ambrosioides</i>		X			X	XX	X	
Poleo		<i>Satureja brownei</i>		X			X	X	X	
Albahaca de olor Santísimo	Lamiaceae	<i>Ocimum americanum</i>		X			X	X	X	
Menta	Lamiaceae	<i>Mentha x piperita</i>		X			X	X	X	
Hierba buena	Lamiaceae	<i>Mentha x piperita</i>		X			X	X	X	
Toronjil	Lamiaceae	<i>Melissa officinalis</i>		X			X	XX	X	
Llantén	Plantaginaceae	<i>Plantago major</i>		X	X			X	X	

Desarrollo Comercial

Con un salto de lo tradicional a una nueva estructura de empresa, esta experiencia decide abrirse a los mercados formales con sus productos. Hoy este camino de especias, encuentros y desencuentros sueña con otros puertos de llegada, nuevos mercados para nuevos aromas y sabores venidos de las gentes, los ríos y las selvas del pacífico colombiano.

Se consolida y amplía la red, se tecnifican las producciones, se diversifican y cualifican las presentaciones. Llegar a este punto ha implicado avanzar en conocer y tipificar el mercadeo de las plantas aromáticas, medicinales y de condimento en la región del Pacífico y ahora a nivel de las principales ciudades del país.

Construir iniciativas empresariales y comerciales de bien social, en esta caso, partió de rupturas con respecto a las formas tradicionales de organización. Se hizo necesario consolidar la red de productoras, a partir de la identificación y valoración de recursos potencialmente interesantes para el mercado regional y nacional.

Caminos por recorrer

Las mujeres del Pacífico, depositarias de milenarias tradiciones saben hoy que los bosques paren de sus entrañas un arco iris de recursos, que cuidadosamente moldeados se constituyen en alternativas bioempresariales de futuro. Hoy, cuando el bosque aparece amenazado y se ha acelerado su proceso de erosión, no es suficiente conocer la amplia riqueza

natural y cuidarla de generación en generación. Es por esto, que la Fundación Espavé junto con las mujeres de la red, construimos de forma sostenible y equitativa una empresa de bien social, que sirva de modelo para el Pacífico colombiano. 🌿



Las mujeres en sus parcelas manejan cuidadosamente una gran cantidad de plantas medicinales, aromáticas y de condimento

«Las Mujeres de la Red, le tejen diariamente un vestido a los sueños y almidonan la esperanza para tiempos de sequía».



Uso y manejo de plantas medicinales al alcance de los promotores rurales de salud.

Bases para un plan de capacitación

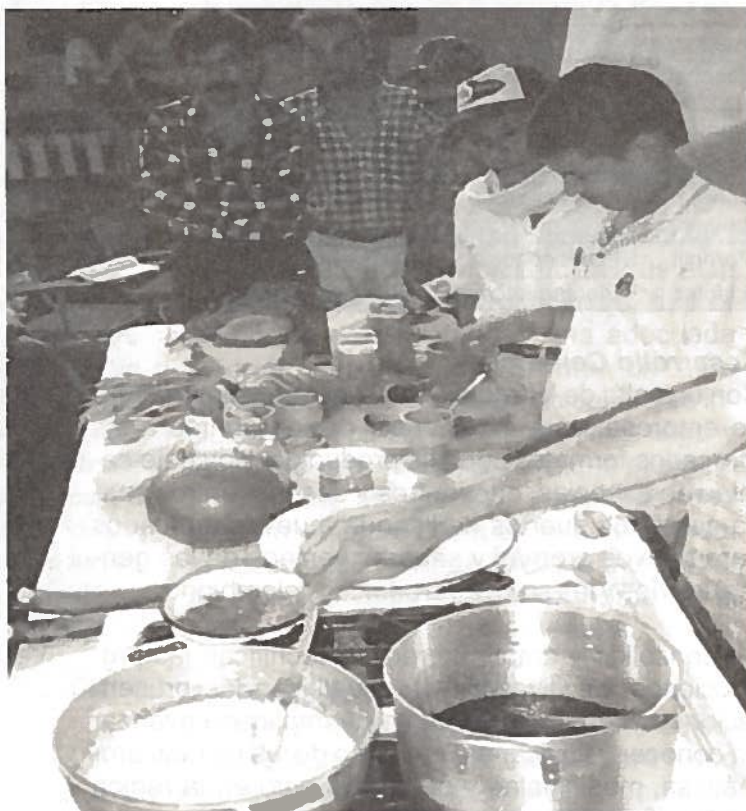
José Antonio Gómez¹
Fundación Espavé.

El uso y manejo de las plantas medicinales por parte de las comunidades locales es milenario; conocimiento que ha sido transmitido de generación en generación garantizando su contribución al bienestar de estas comunidades. Diferentes factores hoy, hacen que esta riqueza cultural y natural se esté erosionando, afectando con ello la posibilidad de prevenir y curar muchas dolencias y enfermedades que se presentan, particularmente en las zonas rurales.

Mientras en otras latitudes es creciente el auge de la medicina natural a base de plantas medicinales², en nuestros campos el promotor rural de salud depende todavía del escaso medicamento que le suministra el hospital o el servicio de salud más cercano.

A pesar de saber que en el patio de su casa se encuentran, cultivadas o silvestres, muchas de las plantas medicinales que sirven para la elaboración de los medicamentos y drogas que él suministra a sus pacientes³, se ve imposibilitado para usarlas, debido a que en el plan de formación que recibe, simplemente no son tenidas en cuenta. Por esto es necesario que los planes de formación para promotores rurales de salud incluyan en su contenido el uso y manejo de las plantas medicinales, con el fin de que el promotor, con el recurso al alcance de sus manos, lo utilice en su práctica diaria.

Como punto de partida es necesario identificar las determinantes culturales, ambientales, económicas y religiosas que encierra la salud y el uso de las plantas medicinales dentro de una comunidad en particular, con el fin de no afectar patrones ya establecidos y por el contrario contribuir a la valoración y recuperación de tan importante tradición. El plan general de capacitación establece un recorrido que parte desde los orígenes de las plantas medicinales, usos locales, manejo, hasta la elaboración de fitomedicamentos; teóricamente organizado en cuatro módulos teórico-



Los promotores de salud afianzamos los conceptos y técnicas de preparación de plantas medicinales.

Prácticos, con una intensidad de 32 horas por módulo⁴.

Pasado y presente de las plantas medicinales

Dentro de este primer módulo se hace necesario afianzar conceptos básicos de botánica, para presentar un recuento histórico del origen y uso de las plantas medicinales a nivel mundial, identificando las de mayor uso local. Aquí se presentan las plantas tóxicas y las plantas autorizadas por el ministerio de salud.

1. Miembro de la Fundación Espavé y capacitador de promotores rurales de salud en plantas medicinales.
C.e.: jagomezd@epm.net.co AA. 96397 Medellín Col.





La capacitación de los promotores y promotoras incluye aspectos como: establecimiento de herbarios, técnicas de propagación de plantas, de producción y de manejo en sus parcelas.

Jardines para la Salud

El segundo módulo lleva a que el promotor y la comunidad establezcan su propio jardín, constituyan los herbarios de referencia y se apropien las principales técnicas de propagación de las plantas medicinales bajo los principios de la agricultura biológica.

Manejo, cosecha y postcosecha

El tercer módulo, le permite al promotor aprender las principales técnicas de producción y manejo de las plantas medicinales asociadas a la elaboración de compost, abonos sólidos, líquidos, control y manejo de plagas, para luego abordar aspectos relacionados con el proceso de lavado, desinfección, deshidratado, empaque y almacenamiento.

Preparación de las plantas medicinales

Este último módulo permite al promotor afianzar conceptos y técnicas sobre las diferentes formas de preparación de las plantas medicinales, desde las más simples hasta las más complejas: baños oculares, inhalaciones, Infusiones, decocciones, extractos, tinturas, vinos, jarabes, pomadas, ungüentos, jabones, aceites, cápsulas, lociones y emulsiones entre otras.


Botiquín de plantas medicinales para primeros auxilios

Finalizados los cuatro módulos, cada promotor de salud dota su propio botiquín de plantas medicinales a partir de las reparaciones aprendidas y autorizadas, las cuales deberán estar debidamente rotuladas.

Reglamentos concertados

Durante el proceso de capacitación es importante establecer entre las comunidades y el promotor un reglamento que permita definir responsabilidades, alcances y límites con respecto al uso y manejo de las plantas medicinales. Para su formulación es importante tener presente preguntas claves, tales como:

- ¿De quién será la responsabilidad del establecimiento y cuidado del huerto?
- ¿La cosecha de las plantas, será comunitaria o exclusividad del promotor?
- ¿Quién asume los gastos y consigue los materiales para las preparaciones medicinales?

Hoy, cuando existen alarmantes condiciones de pobreza, situaciones de conflicto que impiden el libre acceso a medicamentos en las regiones más apartadas del país, mayores políticas de privatización de la salud y una cobertura pública cada vez más reducida, las plantas medicinales, su preparación, su uso adecuado y responsable, se constituyen en la principal estrategia de seguridad en salud, tanto preventiva como curativa, de las comunidades rurales del país. 

2. "Un 80% de la población mundial depende para la seguridad de su salud de la medicina y las plantas medicinales tradicionales". En *Conservación de conocimientos autóctonos*, RAFI/PNUD. 1993.

3. "Al menos 7000 compuestos de la farmacopea occidental son derivados de plantas". En *conservación de conocimientos autóctonos*, RAFI/PNUD. 1993.

4. Las siguientes bases son el resultado de diferentes preparaciones a promotores de salud con énfasis en plantas medicinales impartidos en los últimos años particularmente en la región del Pacífico colombiano.



Grupo de mujeres productoras de plantas medicinales "Renacer"

Ermínu Iván David Pabón
IMCA

La zona de referencia del presente artículo es el municipio de Riofrío, corregimiento de Portugal de Piedras, conocido también como "Cañón de Calabazas" situado en la vertiente oriental de la cordillera occidental, en el departamento del Valle del Cauca, Colombia. La región se ubica en la llamada "zona cafetalera", tiene una temperatura promedio de 18-20° C; precipitaciones entre 1600-1800 mm/año y topografía con pendientes entre el 20 y el 50 % (en algunos lugares llegan al 100%). La zona se caracteriza por tener una economía campesina, con fincas cuyo tamaño no excede las 10 hectáreas y los ingresos dependen casi en su totalidad de lo que producen éstas, principalmente por el cultivo de café.



"Renacer" ha tenido un interés especial por crecer, mejorando la calidad de vida de las familias, tanto en lo productivo como en lo espiritual.

Antecedentes

En la recuperación de recursos genéticos, los primeros acercamientos del IMCA se dieron a través del sector educativo en el marco de un proyecto de "recuperación y uso de los recursos genéticos locales" en el año de 1994. Esta labor se inició en la escuela de la vereda Miravalle Alto, municipio de Riofrío, departamento del Valle del Cauca, involucrando a la comunidad, a través de la realización de varios talleres con las personas interesadas en el tema.² Se seleccionaron las fincas en las cuales se realizaría el inventario de los recursos existentes, para determinar el estado inicial (punto cero) de los recursos genéticos en la región, para uso alimenticio, ornamental, forestal y medicinal.

Al final del estudio se devolvió a la comunidad la información del estado y el uso de los recursos encontrados en la zona. El problema radicó en que: el listado era tan amplio que se imposibilitaba trabajar con todas las especies encontradas. Se procedió a determinar con los campesinos y campesinas que recursos eran de mayor importancia, por su conocimiento y su uso. La conclusión fue reducir la cobertura y trabajar en torno a los recursos medicinales y alimentarios, por ser éstos los que estaban más directamente relacionados con su cotidianidad.

Con relación a las plantas medicinales, los resultados

del trabajo se canalizaron inicialmente a través del grupo de mujeres "La Esperanza", que en un primer momento se dedicó a la "recolección-recuperación" de saberes³ y luego a la transformación de algunos productos para la elaboración de pomadas, esencias, aceites y licores con base en plantas para generar un proceso de comercialización local.⁴ A raíz de la salida del IMCA de esta vereda, se dio continuidad al proyecto con el apoyo al "Grupo Renacer EAT" de la vereda San José de la Selva, que se constituyó a partir del aprendizaje y motivación de algunas personas que participaron del grupo la Esperanza.

Grupo Renacer

A cerca de su participación en el grupo La esperanza, Melba Bedoya y Eider Flores comentan que "para estar allí nos tocaba caminar hora y media por una loma muy dura, pero a nosotras nos interesó integrarnos en ese grupo porque necesitábamos aprender, además se iban a dictar unos talleres sobre la elaboración de productos medicinales como pomadas, cremas, tinturas, jarabes, jabón y champú.

1. Ermínu Iván David Pabón. En colaboración con Equipo Riofrío y Coordinación de Promoción Social. Instituto Mayor Campesino (IMCA). C.e: ermincho@yahoo.es Tel: 092-2286134

También se hacían reuniones y se trataban diferentes temas para bien del grupo”.⁵ Cuando el grupo La Esperanza inició el proceso legal para obtener la personería jurídica, a sus integrantes les dijeron que no las aceptaban porque eran de otra vereda, “porque ellas querían que el grupo quedara con integrantes de Miravalle Alto”. Este fue el motivo para la conformación del grupo Renacer. “Ahí fue donde vimos que nosotras también podíamos conformar un grupo de mujeres. Además, el esposo de una de las compañeras le mantenía diciendo que dejara de caminar a otra vereda, que aquí se podía conformar un grupo, que él nos respaldaba”. Fue así como conseguimos un espacio y para la reunión de la Junta de Acción Comunal (JAC) del 31 de julio de 1996, citamos a todas las mujeres de la vereda y María Eyder una de las que había estado en el grupo La Esperanza de Miravalle “nos hizo la propuesta, nos explicó lo importante que era estar organizadas para aprender muchas cosas, saberes, para salir adelante y compartir en la familia y entre vecinos”. Ese día se conformó el grupo con 10 señoras. En el tiempo de existencia del grupo han ingresado y salido, cerca de 20 personas, incluidos dos hombres.

Abriéndose camino entre los esposos

Al comienzo hubo mucho apoyo de los esposos, pero con la llegada de las reuniones y los trabajos, comenzaron las dificultades. Se recuerda con humor algunas de esas discusiones, por ejemplo, cuando las mujeres llegaban y los esposos no se habían servido la comida era muy común el enojo, hasta que frente a uno de esos regaños una de ellas respondió “¿y es que yo me llevé las ollas y la remesa?”; otra de las mujeres comenta que su esposo no era capaz ni de servirse la comida y que cuando llegaba lo encontraba “con una jeta como una cremallera (de oreja a oreja) ja, ja, ja”, finalmente reconocen que era un momento en el que quienes participaban de todas las actividades comunitarias eran los hombres y que a ellas les tocaba abrirse camino, dar las discusiones, dar razones y seguir adelante. Muchas mujeres se salieron en este transe, pues no soportaron el mal genio de sus esposos, ni las “chiripas”, sin embargo las que continúan, reconocen que la relación con sus esposos ha mejorado y que el haber persistido ha abierto un espacio para la participación de las mujeres en las diferentes actividades de la vida comunitaria del Cañón de Calabazas.

La búsqueda de una sede

Desde el inicio han buscado hacer su trabajo en un

mismo sitio, el cual se constituya en un lugar de reunión, encuentro y espacio para compartir alegrías, tristezas, desánimos y esperanzas para continuar. Sin embargo, se han tenido que mudar de tres lugares, en los cuales han dejado una huella que se mantiene en el recuerdo del grupo y de los habitantes de la región. La primera sede la tuvieron en el lote de Lucía Grajales (1996-1997), en un terreno poco fértil donde les tocaba cargar boñiga de animales para abonar el sitio. En este tiempo fue muy importante el aporte de los niños, quienes colaboraban en la recolección de abonos, siembra de matas y con la alegría que significaba su presencia. También se recuerda el apoyo del técnico de la Corporación Autónoma Regional del Valle del Cauca (CVC) que acompañaba el trabajo de campo. La jornada de trabajo era realizada en horas de la tarde y parte de la noche, razón por la cual las apodaban “las arrieras”. La segunda sede fue la finca de Ómar Gutiérrez (1997-2000), donde continuaron con las actividades anteriores y algunas nuevas como la construcción de un horno para la preparación del pan, un proyecto de gallinas apoyado por la Unidad de Asistencia Técnica Municipal (UMATA). La tercera sede es la finca de Mariela Bedoya (2000 - ...) donde ha iniciado un proceso de consolidación organizativa, productiva y de gestión. Actualmente se proyecta la construcción de un local para la producción de las pomadas y un sitio de venta en el pueblo, la dotación de equipo de oficina con el fin de mejorar las ventas (comercialización), vincular a los hombres (hijos y esposos), mantener la unión familiar en el grupo y como ellas lo expresan “aquí continuaremos trabajando hasta que nos vayamos muriendo”.

Conformación y consolidación del grupo

En este tiempo, las mujeres han aprendido a elaborar 10 clases de pomadas, champú, talcos, veladoras,



Las mujeres elaboramos, de nuestras plantas medicinales, pomadas, champú, talcos, veladoras, tinturas y ambientadores.

tinturas y ambientadores; principalmente con plantas de manzanilla, marihuana, trompeto, ruda, caléndula, romero, sábila, etc. Los conocimientos aprendidos han sido compartidos y transmitidos a través de giras, conversatorios y capacitaciones de campesinos y técnicos de diferentes lugares del departamento y el país. Con estas actividades se han ido dotando de los instrumentos de trabajo (ollas, balanzas, utensilios para el empaque y mercadeo de los productos, libros, etc).

Estrategias de ahorro y capitalización

Frente al *manejo del dinero*, las mujeres indican que no han tenido dificultades porque *“nos hemos capacitado en manejo de libros, manejo de facturas y hacemos balances semestrales que permiten claridad. También hay confianza en cada una de las socias”*. Estos son los cimientos de la responsabilidad y sentido de pertenencia al grupo.

El grupo ha hecho diferentes usos de los recursos económicos que ha conseguido, tanto a nivel familiar como colectivo, en actividades como:

- Se ofrecen pequeños préstamos entre las socias.
- Se consiguen semillas y abonos para la huerta.
- Dotación de algunos instrumentos para la elaboración de sus productos
- Recursos para las capacitaciones
- Realización de actividades de integración familiar (convivencias)
- Apoyo a algunas familias cuando han tenido calamidades.
- La instalación de una tienda comunitaria en la vereda San José de la Selva, en el año 2000. Experiencia que ha permitido capitalizar sus recursos y vender productos sanos.

Aportes del grupo en lo familiar y en lo comunitario

“Renacer” ha tenido un interés especial por crecer, mejorando la calidad de vida de sus familias, tanto en lo productivo como en lo espiritual, así por ejemplo, algunos de los alimentos producidos por el grupo son repartidos y destinados al autoconsumo, igualmente algunas de ellas participan de grupos de oración y comités de apoyo de organizaciones a las cuales pertenecen.


Dentro de los aportes al espacio comunitario, se resalta la producción de alimentos sanos a través de la agricultura orgánica y la recuperación de recursos

genéticos para uso medicinal y alimentario, así como su participación en la Asociación de Caficultores Orgánicos (ACOC-CaféSano) de la que Renacer es socia activa.

Lo aprendido

El elemento que les ha dado permanencia en el tiempo y las identifica como grupo en la actualidad, luego de muchas vicisitudes es que *“la meta no ha sido la plata”, y como ellas lo expresan de ser así el grupo ya se hubiera terminado. Más allá del dinero las integrantes del grupo reivindican este espacio organizado como un punto de encuentro y diversión.*

Desde el punto de vista jurídico recuerdan como un hecho adverso el haber sacado la personería jurídica (1997) tan prematuramente, pues por falta de conocimiento de las exigencias de cámara de comercio tuvieron que pagar varias multas hasta el momento de su cancelación en marzo del 2002; es por ello que ven este requisito como un paso posterior a la consolidación de una organización.

Frente a la pregunta *¿Qué le recomendaría a otros grupos que trabajen con plantas medicinales?*, las mujeres fundamentan sus respuestas en lo siguiente: *Que haya confianza, respeto y diálogo en el grupo; que no haya comentarios por fuera del grupo, que se busque la unión y el apoyo familiar, que se trabaje por el interés del grupo y no de la plata y que haya entendimiento frente a las dificultades de los socios del grupo* 

2. Talleres sobre: Recursos fitogenéticos locales, diagnóstico ambiental (punto cero), recuperación de saberes sobre plantas, preparaciones, inventario de recursos en parcelas, análisis de la información, entre otros.
3. Información que quedó consignada en una cartilla sobre el tema. Archivo institucional. Equipo Riofrío. IMCA, 1996, p.12.
4. Este grupo se inició en 1995 en la Miravalle Alto, teniendo en cuenta como objetivo “el querer tener más conocimientos, recuperar saberes de sus padres y/o abuelos, mejorar la calidad de vida y aportar económicamente a la familia”. Uno de los aspectos importantes de esta organización en su proceso productivo y de comercialización, el cual ha sido autogestionario y le ha permitido conservarse con una buena dinámica.
5. Los textos entre comillas son testimonios de las integrantes del grupo.
6. Se trata de Omar Gutiérrez.- 7. Sátiras o sarcasmos.

Agradecimientos

Esta historia ha sido posible gracias a la participación de las cerca de 18 mujeres y 2 hombres del Cañón de Calabazas, que han pertenecido en alguna época de los 6 años de existencia del grupo Renacer y las que aún persisten en su deseo de abrir caminos.

Ellas son:

Nidia Ibáñez, Ligia Girón, Diana Zapata, Oveida Santamaría, Argenis Rubiano, William Posso, Diego Flórez, Elizabeth Idarraga, Viviana Santamaría, Ana Pureza Cardona, Libia Medina, Marisol Restrepo, Ofelia Naranjo, María Ayde Flórez, Idalia Bedoya, Melba Bedoya, María Eyder Flórez, Patricia Bedoya, Mariela Bedoya. Las últimas cinco, permanecen en el grupo.

Recuperación de los conocimientos tradicionales y del uso de las plantas medicinales:

Un compromiso con la restauración de la diversidad

ASPROINCA*

Al occidente de Caldas, a lo largo de las vertientes que conforman el Valle del río Cauca, en los municipios de Riosucio y Supía, familias de Indígenas y Campesinos se organizan en la Asociación de Productores Indígenas y Campesinos -ASPROINCA-, para implementar, experimentar y validar alternativas de producción agropecuarias y de manejo de los recursos locales. La experiencia de trabajo de la asociación, en la recuperación de especies vegetales y conocimientos asociados a los sistemas de producción tradicional, hace parte de procesos de reflexión y encuentro para reafirmar la importancia y el valor que tienen estos en la construcción de una propuesta de agricultura que recupere y conserve la vida, teniendo en cuenta las raíces culturales de los hombres y mujeres que hacen la agricultura.



Doña Rosa, en su huerta maneja una gran cantidad de plantas medicinales y conocimientos sobre sus usos y manejo.

La presión ejercida por el desarrollo de la *economía cafetera* en la región, fue imponiendo la uniformidad en contraste con la diversidad; que llevó a que los sistemas de producción tradicionales desarrollados por indígenas y campesinos a nivel local, hayan sido reemplazados por monocultivos. Muchas tierras comunales utilizadas por los indígenas para sus cultivos, fueron integradas a las grandes fincas ganaderas.

Reflexionar sobre el impacto que el desarrollo de la *economía cafetera* tuvo en la pérdida de la biodiversidad, nos permitió descubrir que con las formas modernas de agricultura promovidas por los programas institucionales, aprendimos algo pero de igual modo perdimos mucho. Perdimos un sinnúmero de especies y, lo más importante, el conocimiento local asociado a su uso, y también la base para la seguridad alimentaria que sustentaban los sistemas de producción de indígenas y campesinos que se habían desarrollado en la región.

La experiencia de ASPROINCA sobre las Plantas medicinales

Las familias de Campesinos e Indígenas asociadas en ASPROINCA, en su búsqueda de alternativas de producción desde una visión agroecológica, después de muchos encuentros para intercambiar sus saberes y para enseñar las experiencias que desarrollan en sus fincas, descubren que hay una gran cantidad de conocimientos que están en la memoria de los viejos y que aún se tienen en cuenta para producir. Esos conocimientos son la herencia de los antepasados y al ponerse en contacto con ellos, se encuentra que son fundamentales para llegar a crear una verdadera alternativa de agricultura. Es así como iniciamos, el ejercicio de investigar sobre las plantas que las generaciones pasadas utilizaban en sus sistemas de producción tradicional.

*ASPROINCA: Asociación de Productores Indígenas y Campesinos de Riosucio Caldas. Tel/Fax: 0958-591804.
C.e.: asproinc@hotmail.com

Del proceso de recuperación de conocimientos tradicionales alrededor de la biodiversidad, surge el trabajo en torno a las plantas medicinales.

Realizamos encuentros para hablar del valor de las plantas medicinales, en ellos reflexionamos sobre el nuevo orden mundial, en donde las grandes empresas productoras de semillas y medicinas de los países del Norte, pretenden apropiarse de nuestras plantas con potencialidad económica, mediante la imposición, a nuestros países, de legislaciones que permiten la propiedad privada de los seres vivos, mediante la obtención de patentes o de otras formas de Derechos de Propiedad Intelectual. Conocer y debatir este tema en algunos encuentros, ha sido la motivación para asumir la discusión sobre el valor de los conocimientos tradicionales en la construcción de una propuesta de desarrollo y para entender que la riqueza de la biodiversidad está en su uso, que la mejor estrategia para enfrentar ese nuevo orden, donde todo se torna propiedad privada, es mantener vivas desde la organización, todas las formas de utilización e intercambio que posibiliten la construcción colectiva de conocimientos.

En esta región, los campesinos e indígenas nos dedicamos principalmente al cultivo del café y la caña, con una agricultura de subsistencia ubicada en suelos de baja fertilidad y que presenta una progresiva desaparición de variedades y especies locales. En este contexto, las mujeres que participamos en la Asociación, estamos trabajando en un proyecto de rescate de las plantas útiles que se han perdido o que actualmente son poco utilizadas. Con este proyecto, buscamos promover la generación de autosuficiencia alimentaria y fortalecer la implementación de procesos de producción agroecológica en cada finca.

Estamos recuperando plantas para:

- La elaboración de concentrados para suplementar la alimentación de los animales.
- La preparación de alimentos locales.
- La prevención y aplicación de tratamientos de enfermedades en personas y animales.
- La siembra asociada con cultivos de hortalizas y de pancoger.

Las mujeres en nuestras huertas y en nuestra vida familiar, guardamos la memoria de generaciones presentes y pasadas sobre el uso medicinal de las plantas, por esto tenemos la misma autoridad que los médicos tradicionales para hablar de ellas.

Desde ASPROINCA, hemos promovido la construcción de viveros, huertos y herbarios, que buscan integrar las plantas medicinales a los procesos productivos con enfoque agroecológico. Estos espacios se constituyen en lugares de aprendizaje, de difusión de las especies y de demostración de como las plantas medicinales se integran en la finca. Es así como tenemos el vivero de plantas medicinales del grupo de mujeres en la vereda Murillo de Supía, el huerto medicinal del grupo ecológico de la vereda Aguabonita, el huerto y herbario en Riosucio del médico tradicional Abelardo.

En la medida que profundizamos en la reflexión respecto a las plantas medicinales y sus usos, empiezan a surgir otras funciones y posibilidades de utilización. Es así como en la actualidad elaboramos productos como: champú, jabones de baño, jabones lavaplatos, pomadas, jarabes, talcos, y cremas para las manos. Igualmente, en el proceso de aprendizaje, hemos entendido que, además de ser medicinales, las plantas también nos pueden servir de base para la preparación de "purines" y biopreparados que utilizamos en el control de plagas y enfermedades y para preparar fertilizantes orgánicos.

La propagación y fomento de la siembra de plantas medicinales asociadas a los cultivos de café, de pancoger, de hortalizas, a los bancos de forrajes, a las plantas protectoras de fuentes de agua, así como la recuperación de los conocimientos respecto a sus usos; son prácticas que se integran en ASPROINCA al desarrollo de la propuesta de: *"Implementación de Procesos de Producción Agroecológica en Unidades Productivas de Economía Campesina"*.



El médico tradicional Abelardo Díaz, posee un completo herbario de plantas medicinales, que utiliza para la práctica de la medicina y para apoyar las actividades de capacitación.

Las mujeres y sus conocimientos alrededor de la medicina tradicional

Planta	Para qué se utiliza	Cómo se utiliza
Albahaca	Tratar estados de ánimo	Bebidas
Manzanilla	Dolores de estómago	Bebidas
Mejorana	Refrescar de la fiebre	Bebidas
Confrey	Cólicos	Bebidas
Toronjil	Dolores de cabeza Estados de nervios	Emplastos
Desinflamadora	Inflamaciones	Lavados
Orozul	Problemas respiratorios	Bebidas
La granada y cáscara de guayabo	Daño de estómago	Bebidas
Apio	Dolores de estómago y diarrea	Bebidas
Borraja	Fiebres	Bebidas
Sábila	Problemas respiratorios	Los cristales en bebidas o licuados
Cidrón	Problemas de gripas y estado de nervios	Bebidas
Perejil	Calores internos	Bebidas
Yerbabuena	Estado de nervios	Bebidas
Caléndula	Infecciones	
Romero	Cólicos menstruales	Bebidas
Pronto alivio	Fiebres	
Brevo	Sacar fríos del embarazo	Bebidas durante el último mes de embarazo
Acederita, canaagria	Parásitos	Bebidas o preparado como purgante
Limoncillo	Cólicos y diarrea	Bebidas
Poleo	Gripas Para la memoria Dolor de muelas	Bebida Emplastos en el cerebro Emplastos
Cola de caballo	Dolor de la cintura Problemas de riñón	Bebidas
Malva	Refrescar de fiebres	
Ajenjo	Dolor de estómago Limpiar la sangre	Bebidas
Ruda de castilla	Cólicos menstruales Ojo en los niños	Bebidas
Cañaguate	Fiebres	
Caracola	Dolor de cintura Ardor en el hígado	Bebidas
Rosa amarilla	Neuralgias	
Penicilina	Granos y heridas	Lavados
Cáscara de guayabo agrio	Diarreas	Bebidas
Anamú		Bebidas para prevenir enfermedades
Sanguinaria	Mareos	Bebidas
Botoncillo	Dolor de muelas	Emplastos
Verbena	Billis	Bebidas
Siempreviva	Amigdalitis	Bebidas

Fuente: Encuentro Taller: Usos actuales que damos a las plantas medicinales en la prevención y aplicación de tratamientos en caso de enfermedad.

Clasificación de las plantas medicinales según su uso Por Abelardo Díaz - Médico Tradicional.

Plantas depurativas: Ayudan a eliminar todos los residuos y toxinas de la sangre.

- **Zarzaparrilla:** Es más efectiva la que se da en tierra fría. Se utiliza la raíz. Se coge un macito de 3 a 5 raíces, se hierve en medio litro de agua, se toma un pocillo dos veces en el día por ocho días, durante tres meses y descansando. Durante el tratamiento no se deben consumir alimentos salados, grasas, condimentos. También sirve para tratar venas varicosas. Se puede colocar en emplastos y hacerse lavados.

Plantas diuréticas: Sirven para limpiar las vías urinarias (riñones, vejiga), disminuyen el exceso de ácido úrico y de sales en la orina.

- **Cola de caballo:** Se coge un puñadito, se hierve en un litro de agua, se toma 3 veces al día, antes de tomarlo se debe colar. para inflamaciones. Se puede agregar a esta bebida pelo de chόcolo, malva y raíces de caracola. Se utiliza durante 15 días.

Plantas antirreumáticas: Ayudan a regular el ácido úrico en el organismo y a aliviar los dolores reumáticos, como la artritis, las cefaleas, hinchazones y jaquecas.

- **Romero:** Se coge media cucharadita y se hierve en un cuarto de litro de agua. Esta bebida se toma dos veces en el día, por tres días. Se descansa cinco días y se repite de nuevo. Se utiliza también en baños para hinchazones y tiesuras. Se hacen los baños por 5 días.

Plantas vermífugas: Sirven para expulsar parásitos intestinales.

- **Paico:** Se utiliza toda la planta. *Como purgante para adultos:* Se pican cinco cucharadas de paico, se hierven en un cuarto de litro de agua por 8 minutos, se les agrega un poquito de miel. Se debe tomar en ayunas y por la noche, durante tres días, preferiblemente en la luna menguante; no se debe consumir alimentos salados ni licor. *Como purgante para niños de 2 a 5 años:* Se da una cucharadita y para niños mayores de 5 años: un pocillito.

Plantas emenagogas: Ayudan al buen funcionamiento de la menstruación. Para los atrasos por enfermedades renales, infecciones del hígado y los riñones.

- **Ajenjo:** Es una planta caliente; se hace una mixtura con otras plantas como la altamisa. Del ajenjo se utilizan tres copos, se cocinan en medio litro de agua, y se toma en la mañana y en la tarde durante 2 días. Debe tomarse tibia.

Plantas reconstituyentes: Sirven para limpiar la sangre de los tóxicos, anemias, paludismos, hepatitis, enfermedades infecciosas y en general de la piel.

- **Cimarrón:** Es una planta depurativa que ayuda a hacer una limpieza general de la sangre. Se puede combinar con el azafrán de raíz y con la semilla de achiote. Se mezclan dos raíces de cimarrón de 8 a 10 barbas de raíces de azafrán o un huevito si es azafrán de huevo y media cucharadita de achiote. Se ponen a hervir en 2 litros de agua por 10 minutos, se deja enfriar y se toma tres veces al día. La primera toma debe ser en ayunas.

Plantas estimulantes: Ayudan a estimular el apetito y a equilibrar el sistema nervioso.

- **Poleo:** Se coge un puñado, se deja hervir por seis minutos en medio litro de agua. Se toma dos veces al día, mitad en la mañana, preferiblemente en ayunas y en la noche; se repite cada tres días. En una persona con serios problemas nerviosos y falta de apetito se puede tomar permanentemente un pocillo en ayunas o en infusión.

Las plantas y sus usos medicinales

Comunidades indígenas Zenú de San Andrés de Sotavento Córdoba

ASPROAL

El Resguardo indígena Zenú de San Andrés de Sotavento, se encuentra ubicado en la parte norte de la costa Atlántica en los Departamentos de Córdoba y Sucre con una extensión de 83.000 hectáreas, repartidas 56.499 Has. en los municipios de Córdoba en San Andrés de Sotavento, Momil, Chimá, Sahagún y Ciénaga de Oro, y en Sucre 26.501 Has. en los municipios de Sampués, Sincelejo y Palmito. Tiene zona de bosque seco tropical con pluviosidad de 1.000-1.200 mm anuales, con períodos secos de seis meses y temperatura promedio de 28 a 30° C.



El trabajo de plantas medicinales que hacemos las mujeres Zenúes, incluye la recuperación del conocimiento, la producción de plantas y el procesamiento.

En el municipio de San Andrés de Sotavento se encuentra la *Asociación de Productores Agropecuarios Alternativos, ASPROAL*, la cual nace a raíz del despojo de nuestras tierras y como apoyo a las familias de comunidades y pequeños grupos productores para contribuir a la recuperación socioeconómica y al proceso organizativo del movimiento indígena. Actualmente tenemos como radio de acción el municipio de San Andrés de Sotavento y nuestro domicilio en la cabecera municipal. Hace 15 años iniciamos el comité de producción y desde 1994 constituimos legalmente la Asociación. Allí participamos 827 socios directos entre hombres y mujeres, lo que representa una base social beneficiaria de 5.778 (827 hombres, 803 mujeres y 4.148 niños). La experiencia la desarrollamos en 12 comunidades de tierra recuperada, en donde trabajamos con 52 grupos especialmente con indígenas de la etnia Zenú.

y de los saberes indígenas ancestrales asociados a ellas; con el fin de poder dar los primeros auxilios en casos de emergencia en nuestras comunidades alejadas de los centros de asistencia médica.

¿Cómo desarrollamos nuestro trabajo?

El trabajo de la plantas medicinales es principalmente desarrollado por las mujeres. Este ha tenido diferentes momentos: fase de recuperación del conocimiento, fase de producción de plantas medicinales en parcelas colectivas e individuales y fase de procesamiento.

Desarrollamos una propuesta de producción agropecuaria alternativa sostenible a través de programas como: *ganadería comunitaria alternativa, agricultura ecológica, piscicultura alternativa, apicultura, granjas integrales y mujer y género*. Este último tiene un componente importante sobre el manejo integral de los patios familiares, en donde hemos impulsado el trabajo de recuperación de nuestras plantas medicinales

* Asociación de Productores Agropecuarios Alternativos de San Andrés de Sotavento, ASPROAL
Tel.: 0947783148 C.e.: nilvadys@tutopia.com

1. Fase de recuperación:

- **Diagnóstico y recolección de información primaria:** en 1997 iniciamos el trabajo de recuperación con la realización de un diagnóstico sobre el uso y conocimiento tradicional de nuestras plantas medicinales. Las mujeres promotoras realizamos el diagnóstico en cada una de nuestras comunidades tanto a través de reuniones con las mujeres integrantes de los grupos, como a nivel individual. Recogimos información sobre la cantidad de plantas existentes, el uso, la forma de preparación, etc.
- **Socialización del diagnóstico e intercambio de conocimiento:** el diagnóstico recogido en cada comunidad lo pusimos en común e iniciamos el proceso de organización y socialización de la información.
- **Sistematización del conocimiento:** organizamos la información por el tipo de enfermedades comunes y las plantas con las que trataban éstas, lo que nos permitió obtener como resultado el registro de más de 150 plantas de uso medicinal en el Resguardo.
- **Recolección e identificación de muestras botánicas:** Realizamos la caracterización de las 50 plantas medicinales de mayor uso en el resguardo.
- **Documentación de las plantas:** recogimos información escrita de las 50 plantas de mayor uso. Muchas de ellas son de amplio uso a nivel nacional e internacional, pero otras en cambio no tie-

nen reporte alguno de sus propiedades medicinales.

- **Capacitación de promotoras:** una vez organizada la información, en la Asociación avanzamos en el procesamiento de las plantas medicinales a través de la capacitación de 13 mujeres promotoras para la elaboración de jabones, cremas, jarabes.
- **Elaboración del "botiquín de plantas medicinales de uso doméstico",** el cual está diseñado con una metodología especial para que pueda ser utilizado por mujeres analfabetas. Este botiquín consiste en un grupo de fichas que ilustran mediante un dibujo la enfermedad y las plantas que se utilizan para tratarla.
- **Elaboración de la cartilla "Plantas medicinales y conocimiento tradicional de las mujeres Zenú":** como resultado de este proceso de recuperación del conocimiento durante tres años realizamos esta cartilla, la cual consta de tres partes:
 1. Descripción de las enfermedades y dolencias más comunes en el Resguardo y sus tratamientos con las plantas.
 2. Plantas medicinales de uso generalizado en el Resguardo.
 3. Preparación y aplicación de las plantas medicinales en el Resguardo.

En la cartilla presentamos la investigación que realizamos sobre 48 plantas medicinales. El siguiente cuadro muestra algunas de ellas:

Enfermedad	Planta utilizada	Forma de prepararla
Viruela	Balsamina	Cocido, para baño
Hemorragia menstrual	Altamisa	Cocido o bebida
Cólico	Salvia	Bebida
Tosferina	Cafilo	Bebida
Vómito	Guayaba	Bebida
Nervios	Ruda	Infusión
Dolor de hueso	Quita dolor	Asar las hojas
Resfriado	Anamú	En baño
Dolor de oído	Ultimorrial	Asar las hojas y extraer zumo
Golpes	Árnica	Emplasto
Sarampión	Asauco	Baño
Mal de ojo	Cudilla	Hierba cocida y baño
Enfermedades de los ojos	Llantén	Exudado a manera de colirio
Diarrea	Platanillo	Bebida cocida
Dolor de riñones	Singa mochila	Bebida cocida
Parásitos	Hierbabuena de Castilla	Bebida caliente
Dolor de cabeza	Matarratón	Baño de cocido de hojas o crudo

1. 2. Fase de producción de plantas medicinales en parcelas colectivas e individuales:

En una segunda fase pasamos del cultivo de las plantas en los patios o parcelas de producción, a cultivos a través de ensayos en lotes especiales. En estos momentos tenemos tres ensayos de cultivo con 40 plantas medicinales, en un área de $\frac{3}{4}$ de hectárea, ubicados en tres grupos de mujeres que representan a 31 integrantes. Las plantas que hemos sembrado son: *sábila, bonche, árnica, balsamina, salvia, capitana, hierba limón, albahaca, altamisa, quita dolor, oreganito, hierba santa, yuca Sahagún, valeriana, ajerjo, amapola, tilo, té, ultimoreal, achio-te, toronjil, anamú, apio, azahar de la india, bajagua, bijao, caña agria, caraguala, cariaca, cilantro, cotorrera, cudilla, guayaba, hierba anís, llante, piña, singa mochila, tres bolas y jengibre.*

El objetivo de estas parcelas es aumentar la producción de las plantas como materia prima para la elaboración de los productos, con el fin de iniciar el proceso de comercialización de las plantas medicinales, a partir de productos transformados como jabones, pomadas, champú, jarabes, colirios y plantas secas.

3. fase de procesamiento

Construimos un laboratorio para el procesamiento de las plantas medicinales tanto para la salud humana y animal, como para los cultivos agrícolas. En el programa de ganadería alternativa hemos iniciado la comercialización de productos medicinales para el ganado como: desparasitantes, pomadas, colirios y baños. También en el programa de agricultura biológica, estamos elaborando productos a base de plantas amargas como el *neen, pepo, tabaco* y repelentes como el *ají picante, cebolla y ajo*, para el control de plagas y enfermedades en los cultivos agrícolas.

El objetivo que buscamos en esta fase, es consolidar la comercialización de estos productos a nivel local y regional, mediante el establecimiento de una pequeña farmacia en el mismo local donde está el laboratorio.

Dificultades

Una de las principales limitaciones que hemos tenido, en el proceso de consolidación del programa de medicina tradicional, es la dificultad para lograr una producción permanente y en las cantidades requeridas de cultivos de plantas medicinales, especialmente durante los prolongados

períodos de verano, debido a que no poseemos posibilidades e infraestructura de riego.

Logros del proceso

- Hemos tenido la oportunidad de compartir nuestro trabajo a través de intercambios de experiencias con otras organizaciones, mediante encuentros que hemos organizado en nuestro territorio y también hemos podido visitar experiencias de otras organizaciones y participar en cursos de capacitación que nos ha permitido fortalecer nuestros conocimientos.
- Hemos publicado una cartilla y un botiquín de plantas medicinales: con el objetivo de llegar a diferentes personas, grupos y comunidades interesados en el tema de las plantas medicinales y a mujeres analfabetas de los grupos afiliados a ASPROAL.
- Hemos avanzado en la capacitación de 13 promotoras en el procesamiento de las plantas medicinales y 22 grupos de mujeres del resguardo Zenú con quienes se ha socializado y capacitado en el uso de las plantas medicinales.
- Hemos implementado los cultivos de plantas medicinales en los patios familiares y a nivel colectivo en la organización y en la comunidad.
- Hemos logrado la aceptación y el uso de los productos de plantas medicinales por parte de la comunidad y el reconocimiento de la importancia en la comunidad de la recuperación, conservación, uso y manejo de nuestras plantas medicinales y del conocimiento tradicional asociado a ellas. ✿



En ASPROAL realizamos actividades de capacitación sobre plantas medicinales, a través de 13 promotores que promueven en la comunidad la elaboración de jabones, cremas y jarabes.

La medicina natural y su relación con la agroecología

Escuela Granja Agroecológica SOS de Armero Guayabal / Tolima)

Álvaro Acevedo

La agroecología se ha convertido poco a poco en un nuevo paradigma para el desarrollo sostenible campesino; aspectos como la revaloración y recuperación de los conocimientos tradicionales, el uso de tecnologías limpias, la protección de los recursos naturales, la independencia del mercado de insumos, la organización y participación comunitaria, la preocupación por la alimentación y la salud integral de la familia rural, son algunos de los principales objetivos de este nuevo enfoque hacia el desarrollo de los pequeños productores.

En este marco de ideas, la medicina natural se convierte en un tema relevante para alcanzar los objetivos de la agroecología dirigidos al bienestar de la familia rural; de hecho, el uso de las plantas medicinales no sólo genera ventajas importantes en la agricultura orgánica, sino que propicia el establecimiento de nuevas relaciones entre las personas y su medio ambiente. La tierra no es sólo dadora de alimento vital, sino también de los remedios que necesitan los animales y los humanos para preservar su salud.

Por medicina natural, entendemos la utilización de las plantas medicinales y del conocimiento tradicional ligado a su cultivo y utilización con el objetivo de ayudar en el restablecimiento y/o mantenimiento de un estado integral de bienestar en las personas o en los animales. Su aplicación no obedece a conocimientos especializados de la ciencia o de la academia, sino a un conocimiento popular heredado de generación en generación, del cual, todos hemos sido depositarios, de una u otra manera.

La medicina *alopática*, como se llama a la medicina moderna, surgió y se impuso desplazando en gran medida a una medicina basada en el uso de plantas,



En la granja SOS, los jóvenes aprenden a cultivar orgánicamente, reciben nociones generales y se introducen en la práctica de la medicina natural.

sustancias naturales y ritos encargados de devolver la salud a las personas; desplazó a los médicos tradicionales, curanderos, parteros y yerbateros poseedores de un enorme bagaje de conocimientos adquiridos en la práctica cotidiana de la medicina popular.

La salud, humana y animal, es una condición ligada a factores como: la alimentación, un medio ambiente sano y los hábitos saludables de vida. De esta forma, la alimentación, la salud y el medio ambiente conforman una unidad inseparable. Alimento sano y plantas medicinales se convierten en dos objetivos centrales de la *soberanía alimentaria campesina*, que debe ser un derecho ejercido por la sociedad rural y la base para continuar en la construcción de la autonomía que define su propio destino.

* ESCUELA GRANJA AGROECOLÓGICA SOS Armero Guayabal / Tolima / Colombia
Tel:098 2530185 C.e: soscsa@bunde.tolinet.com.co

La vivencia de la medicina natural

La Escuela Granja Agroecológica SOS está ubicada en la zona agroclimática de valle interandino a 400 metros sobre el nivel del mar. Allí se imparte formación a jóvenes rurales quienes, después del ciclo de formación de 18 meses en Armero-Guayabal, regresan a sus comunidades de origen para trabajar como promotores en agroecología. Su principal papel tiene que ver con impulsar actividades que propendan por el desarrollo local a partir de la práctica de la agricultura orgánica.

Durante su formación, los jóvenes aprenden a cultivar orgánicamente, reciben nociones generales y se introducen en la práctica de la medicina natural a partir del uso de plantas medicinales del trópico cálido, zona climática donde se ubica la granja agroecológica.



En la granja las plantas aromáticas las sembramos en medio de los cultivos, con el fin de generar un efecto alelopático, para repeler las plagas.

El primer paso en la vivencia de esta experiencia de medicina natural es una *limpieza general del organismo o purga* (no confundir con el término desparasitar), a partir del cual se pretende ir, poco a poco, generando una responsabilidad diferente con el cuidado del organismo interior y no sólo del cuerpo externo. Así mismo, se va creando una conciencia de la obligación que cada quien tiene con su propio cuerpo y los abusos a los cuales se le somete a diario.

La purga, como paso inicial, se acompaña de prácticas que se van convirtiendo en hábitos, como tomar bebedizos de plantas amargas, disminuir el consumo de alimentos dañinos como las grasas, sales y azúcares; eliminación de comidas enlatadas, colorantes artificiales, comidas de paquete ("comida chatarra"), gaseosas, etc; utilización de plantas medicinales en el tratamiento de enfermedades comunes; cultivo orgánico de plantas medicinales y mucho ejercicio físico para facilitar la desintoxicación permanente del organismo a través del sudor.

En toda finca campesina debe existir un jardín de plantas medicinales, ya que estas constituyen un botiquín vivo que debe existir muy cerca de la casa y ser cultivadas orgánicamente para que su poder curativo

no se vea alterado por el uso de sustancias sintéticas que alteran la fisiología y química de las plantas.

El uso de plantas medicinales en la agricultura

Por principio general, toda planta medicinal tiene usos importantísimos en la agricultura; fundamentalmente las plantas aromáticas, tienen un fuerte efecto alelopático sobre las plagas y enfermedades de muchas plantas cultivadas; de tal manera que el cultivo de plantas aromáticas, en medio de los cultivos, se constituye en una de las prácticas más empleadas por los agricultores orgánicos para repeler todo tipo de parásitos en los cultivos. La siembra de estas plantas se hace de manera *intercalada o en asocio mixto*, para generar barreras de olor alrededor, o dentro, del cultivo.

En medicina veterinaria, se usan también las plantas medicinales para el tratamiento y prevención de muchas enfermedades comunes en animales como las diarreas, parásitos internos, retenciones de placenta, infecciones, ectoparásitos, entre otras. 🌿

En la siguiente página se muestran las principales plantas usadas en la comunidad de la Escuela Granja Agroecológica SOS.



Uso principal	Nombre común	Nombre científico	Formas de preparación	
PLANTAS QUE CALMAN DOLORES	Dolores fuertes	Coca Marihuana Tabaco	<i>Erithroxylum coca</i> <i>Cannabis sativa</i> <i>Nicotiana tabacum</i>	Infusiones las dos primeras; todas en emplastos o cataplasmas.
	Dolores leves	Cidrón Prontoalivio Albahaca Hierbabuena Apio	<i>Lippia citrodora</i> <i>Ocimum basilicum</i> <i>Mentha piperita</i> <i>Apium graveolens</i>	En infusiones. Nota: por norma general toda planta aromática alivia dolores leves.
	Reumatismo	Ortiga Pino Romero Marihuana	<i>Urtica sp.</i> <i>Pinus patula</i> <i>Rosmarinus officinalis</i> <i>Cannabis sativa</i>	Pomada antireumática con varias de estas plantas a la vez.
	Tos dolorosa	Eucalipto Poleo Pino Romero	<i>Eucalyptus globulus</i> <i>Satureia brownii</i> <i>Pinus patula</i> <i>Rosmarinus officinalis</i>	En infusión o jarabe. Nota: no confundir con la tos que limpia las vías respiratorias.
	Cólico menstrual	Canela Aroma Altamisa	<i>Cinnamomum zellanicum</i> <i>Pelargonium odoratissimum</i> <i>Ambrosia cumanensis</i>	Infusiones. Nota: también se pueden usar plantas para dolores fuertes cuando la situación lo amerite.
	Hemorragias	Té Cordoncillo Café	<i>Thea sinensis</i> <i>Piper bogotense</i> <i>Coffea arabiga</i>	Hojas machacadas puestas sobre la herida para las dos primeras plantas. El café se adiciona sobre la herida en polvo.
	Inflamación	Papaya Repollo Yerba de golpe	<i>Carica papaya</i> <i>Brassica olerancee</i> <i>Ageratum sp.</i>	Emplastos cataplasmas o pomada para los golpes.
	Vómito	Canela Yerbabuena Prontoalivio	<i>Cinnamomum zellanicum</i> <i>Mentha piperita</i>	Infusiones y cataplasmas sobre el estómago.
	Muelas	Coca Clavo	<i>Erithroxylum coca</i> <i>Eugenia coryophyllata</i>	Mascar y poner tapón en el sitio del dolor.
PLANTAS QUE LIMPIAN	Hígado	Llantén Ajeno Acedera Cilantro cimarrón Botoncillo Chipaca	<i>Plantago lanata</i> <i>Artemisia absinthium</i> <i>Oxalis sp.</i> <i>Eryngium foetidum</i> <i>Tridax procumbens</i> <i>Bidens pilosa</i>	Bebidas amargas sin dulce, que se deben tomar habitualmente cada semana 1 pocillo en ayunas. Por norma general toda planta amarga limpia el organismo.
	Parásitos	Higuerón Papayo Ajo Paico	<i>Ficus glabrata</i> <i>Carica papaya</i> <i>Allium sativum</i> <i>Chenopodium ambrosoides</i>	Leche del higuerón, semillas secas de papaya, diente de ajo y toda la rama del paico. Se toman independientemente en cocción, jarabe o tintura.
	Depurativas de la sangre	Gualanday Zarzaparrilla Nogal Salvia amarga	<i>Jacaranda caucana</i> <i>Smilax officinalis</i> <i>Juglans colombiensis</i> <i>Salvia sp.</i>	En infusiones o tinturas.
	Antisépticas (antibióticos)	Cebolla Ajo Caléndula Achiote	<i>Allium cepa</i> <i>Allium sativum</i> <i>Calendula officinalis</i> <i>Bixa orellana</i>	Dependiendo de la parte del cuerpo a desinfectar: gargarismos, pomadas, baños.
	Expectorantes: Limpian vías respiratorias	Totumo Sábila	<i>Crescentia cujete</i> <i>Aloe vera</i>	Jarabe expectorante con pulpa de totumo y cristal de sábila.
	Purgantes	Sauco Verbena	<i>Sambucus nigra</i> <i>Verbena hispida</i>	Zumo o jugo obtenido de las hojas de ambas plantas.
	Fiebre Rebajar temperatura	Sauco Verbena Nacedero Matarratón	<i>Sambucus nigra</i> <i>Verbena hispida</i> <i>Trichanthera gigantea</i> <i>Gliricidia sepium</i>	Emplastos, tendidos para acostar al paciente, unturas para frotar en el cuerpo.
PLANTAS QUE TONIFICAN	General	Cilantro Romero Salvia Ortiga	<i>Coriandrum sativum</i> <i>Rosmarinus officinalis</i> <i>Salvia sp.</i> <i>Urtica sp.</i>	En infusiones.
	Estimulantes del sistema nervioso	Café Té Chocolate	<i>Coffea arabiga</i> <i>Thea sinensis</i> <i>Theobroma cacao</i>	En infusiones. Nota: por norma general toda planta aromática es un estimulante nervioso.
	Circulatorios	Ajo Limón	<i>Allium sativum</i> <i>Citrus auratifolia</i>	Acostumbrarlas en las comidas.
	Del corazón	Coca	<i>Erithroxylum coca</i>	En infusión.
	De la piel	Sábila Malva Hibisco/San Joaquín Guásimo Verdolaga	<i>Aloe vera</i> <i>Malva silvestris</i> <i>Hibiscus sp.</i> <i>Guaxuma ulmifolia</i> <i>Portulaca oleracea</i>	En baños, cataplasmas, emplastos, jabones sólidos o líquidos, pomadas, aceites.



Experiencias

Los jóvenes de la Escuela Granja Agroecológica SOS, provienen de diversas zonas rurales del país, donde la práctica de la medicina natural sigue siendo un aspecto fuerte de su cultura. Los siguientes son testimonios de jóvenes que han tenido mucha cercanía con la práctica de la medicina natural en sus lugares de origen.

La práctica de la medicina natural en el resguardo indígena de San Lorenzo Riosucio Caldas

El resguardo indígena de San Lorenzo es descendiente de la etnia Embera Chami del occidente de Caldas, desde tiempos antiguos se ha adoptado la medicina indígena como parte de la herencia que nuestros ancestros nos dejaron y que es nuestro deber conservar y mejorar para las generaciones de nuestro futuro, el laboratorio de práctica se encuentra en las montañas de nuestro territorio y todos los productos necesarios los elaboramos de acuerdo a las necesidades que se presenten. Tratamos de ser autónomos de nuestro trabajo y como hijos de la madre tierra "la pachamama", nos unimos a ella para entender su lenguaje y beneficiarnos de ella sin pretender extinguir sus especies, creemos profundamente que solo de esta manera es que podemos prevenir los males que perjudican en nuestra comunidad.

En nuestra comunidad los ritos o ceremonias especiales, son la base principal del manejo de las enfermedades naturales y no naturales (causadas por el ser humano a través de las llamadas brujerías) A través de estas prácticas se obtienen grandes beneficios en nuestra salud, en nuestra familia y en nuestra sociedad. Es la razón por la cual se practica una vez por semana individualmente y una en sociedad cada mes. Esta práctica solo es dirigida por los médicos especializados llamados *Jaibanas* o *Chamanes*, quienes logran obtener el título de taitas o jercas de la medicina después de 5 años de ejercer de práctica.

A la ceremonia asisten todos médicos incluyendo los aprendices y algunos integrantes de la comunidad que deben asistir. Se programa con anterioridad y se hace un ayuno de tres días antes de la ceremonia, solo se consumen frutas y agua. El lugar de práctica generalmente es en la montaña, sitio que es elegido por los médicos según la necesidad. Solo hay buenos resultados cuando existe algo más que una simple voluntad de querer estar bien; se entiende que el médico es un puente por el que fluye el conocimiento, es un medio de comunicación que tiene como misión luchar por el pleno bienestar de quienes le rodean, mas el deber de los beneficiarios es dotarse de fe y creencia frente a las recomendaciones que se dan.

Para fortalecernos en la actualidad se ha formado la *Asociación de Médicos Tradicionales del Occidente de Caldas*. "ASO-METROC", además de otras organizaciones internas que lo apoyan.

Jhon Jose Gañan Lengua

La práctica de la medicina natural en el resguardo indígena de San Miguel, Asociación de Indígenas Ingas del Pie de Monte Amazónico (Tandachirido)

Como ejemplo de tradición de nuestros abuelos, practicamos la medicina natural con plantas que nos brinda la naturaleza. Se ha creado un comité que reúne a todos los curacas o taitas y seguidores de los departamentos del Putumayo, Cauca y Caquetá (Unión de Médicos Indígenas Yageceros de la Amazonía Colombiana, UMIYAC) para hacer brigadas de salud por todos los resguardos de dichos departamentos con plantas medicinales, principalmente con *el yagé*.

Los seguidores son jóvenes indígenas que se dedican a tomar yagé en compañía de los curacas; se encargan de buscar las plantas medicinales para el tratamiento que hacen los curacas y participan en la elaboración de medicinas como jarabes, baños, etc.

Estos ritos se hacen cada 8 días cuando una persona tiene avanzada una enfermedad, utilizando collares hechos con colmillos de animales o semillas llamadas cascabeles, coronas con plumas de colores y la "*uhaira sachá*" (manejo de hojas) como homenaje a la madre tierra y al yagé.

Eduardo Jacanamejoy

AROBELLA

Grupo de mujeres productoras de plantas

Medicinales de la Bella

En el año de 1995, surge la idea de crear un grupo de trabajo de personas de la tercera edad, formado por mujeres mayores que viven en la vereda La Bella del corregimiento que lleva el mismo nombre, perteneciente a la zona sur oriental del municipio de Pereira, Departamento del Risaralda, ubicado a una altura de 1.800 metros.

En esta región, el ejercicio de la agricultura se desarrolla en torno al monocultivo de la cebolla junca. Este corregimiento cuenta con dos veredas, cada una tiene *Junta de Acción Comunal* y *Junta de Acción Local*. Además diferentes organizaciones que participan en el desarrollo rural, social, cultural, económico y ambiental, componentes que hacen parte del *desarrollo rural humano sustentable*.

Esta idea se logra hacer realidad a mediados del año 1996, cuando el grupo de mujeres de la tercera edad logramos consolidarnos como *Empresa Asociativa de Trabajo (E.A.T.)*, para recuperar la cultura ancestral de la medicina herbolaria a partir de las plantas medicinales, mediante la valoración del conocimiento que poseen las personas mayores y la recuperación de las diferentes formas de uso que tienen las plantas medicinales en la salud humana y animal.

Para conocer y recuperar la biodiversidad de las plantas medicinales, realizamos un diagnóstico veredal para así saber cuáles eran las necesidades más apremiantes del grupo y cuál era el paso que se debía seguir para recuperar las plantas que ya no había en la región. Así desarrollamos varios talleres de recuperación de saberes, que nos permitieron recopilar información valiosa, que más tarde fue plasmamos en la edición de la *"Cartilla plantas aromáticas Arobella"*, como constancia del trabajo realizado y aporte a la medicina natural.



El grupo de mujeres de AROBELLA hemos conformado una empresa asociativa de trabajo, para recuperar la medicina herbolaria a partir de plantas medicinales.

De esta manera continuamos con las capacitaciones en selección de semillas, condiciones del suelo, período de siembra, control de plagas, recolección de las plantas y finalmente, productos elaborados a base de plantas medicinales. Posteriormente realizamos talleres sobre transformación de productos, en los cuales procesamos diferentes plantas, entre ellas: *La sábila, caléndula, eucalipto, sarpoleta, flor amarilla, romero, ortiga y la Cannabis sativa*.

Todas estas fórmulas obtenidas, han sido el resultado del trabajo que hemos realizado a través de talleres en los que se recuperaron conocimientos ancestrales de estas maravillosas plantas; el cual ha sido realizado con el acompañamiento de diferentes asesores profesionales en el ramo de la medicina natural y desarrollo humano sustentable, como también ha participado un experto en manejo empresarial, quien ha

* AROBELLA: Granja Integral la Bella, corregimiento la Bella, Pereira, Risaralda. Tel: 0963-225 8967.
Surcos Comunitarios: Cll. 21 N° 8-27, Pereira, of. 404.
C.e.: Surcomun@interco.net.co

capacitado al grupo de mujeres en la administración de los recursos disponibles por la E.A.T., manejo de los libros contables, los diferentes registros requeridos por las entidades del Estado que supervisan las E.A.T, y también se ha capacitado al grupo en la elaboración de actas de reunión.

En el grupo contamos con estatutos, reglamento interno de funcionamiento y personería jurídica; poseemos una junta directiva integrada por: la coordinadora, la secretaria, la tesorera y la fiscal. Actualmente hacemos parte de *Arobella* mujeres de diferentes edades, algunas de ellas jóvenes, que darán continuidad al proceso que se inició con la mayoría de socias mayores.

Trabajamos en la Granja Integral La Bella, donde tenemos una huerta demostrativa de plantas medicinales y aromáticas y adicionalmente cada socia posee una parcela en su propiedad. Las plantas las procesamos en el laboratorio de la *Empresa Asociativa de Trabajo Aromáticas Arobella*, donde trabajamos colectivamente. Esta metodología fue adoptada hace seis años, cuando iniciamos la empresa.

En el transcurso de estos años las socias hemos perfeccionado el proceso de los diferentes productos elaborados, los cuales son completamente naturales y libres de químicos. Los productos que actualmente producimos son: *jabones, champús, pomadas, linimentos y deshidratados*, los cuales vendemos principalmente en la vereda, en ferias y en eventos fuera de ésta.

En la E.A.T. *Arobella* hemos contado con el apoyo financiero de organizaciones regionales y nacionales, que nos ha permitido crear un *fondo rotatorio* para



Trabajamos en la granja integral La Bella, donde tenemos una parcela demostrativa de plantas medicinales y aromáticas

apoyar el trabajo en lo concerniente a la seguridad alimentaria de sus socias, componente número uno en el desarrollo rural humano sustentable; también mediante este fondo rotatorio hemos apoyado el sostenimiento de las huertas medicinales y el establecimiento de nuevas huertas; y como apoyo sobresaliente hemos apoyado con recursos para hacer realidad el sueño de sacar sus productos a los mercados, con sus respectivos registros de sanidad, otorgados por el INVIMA y también para completar la construcción del Laboratorio.

Este es el testimonio de un grupo de mujeres, quienes a partir de sus inquietudes y retos generados por el propio entorno, hemos podido llegar a orientar y planear de forma adecuada los elementos de vida que son válidos, no sólo como componentes de una tradición, sino también como soportes de procesos productivos que redundan en el mejoramiento de la calidad de vida de una población. 🌱

Quiénes somos	Dónde trabajamos	Qué producimos	Dónde vendemos los productos
Somos 10 mujeres de la tercera edad que trabajamos y nos ayudamos colectivamente desde hace más de 4 años, que viene funcionando la microempresa.	<ul style="list-style-type: none"> - Trabajamos en la granja La Bella (Pereira) y en cada una de nuestras pequeñas parcelas. - En la granja tenemos un pequeño laboratorio. 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Cartillas campesinas</i> de difusión de sus saberes, sobre plantas medicinales y derivados. - Producimos: pomadas, deshidratados, champús, jabones, etc. 	Inicialmente los vendemos en la vereda; también en ferias y eventos por fuera de la vereda.
Nuestro principio básico es el trabajo por el desarrollo sustentable en la región de La Bella, Pereira.			
<i>Buscamos un desarrollo que sea económicamente humano y autosuficiente: socialmente justo y fraterno sin exclusiones y con equidad de género y edad; que sea culturalmente nuestro, recuperando los saberes locales y respetando la sabiduría campesina; políticamente autodeterminante y autogestionario, y ambientalmente limpio y agroecológico; pensando en el presente de nuestro pueblo, pero también en el futuro de nuestros hijos y nietos, en una sociedad más justa y humana, y por el derecho a la globalización de la esperanza.</i>			

Productos a base de hierbas y sus usos
Grupo de mujeres productoras de plantas medicinales de La Bella (AROBELLA).

Productos a base de hierbas	Usos
Pomadas de caléndula	Antibiótico: para heridas tanto en humanos como en animales. Para la piel: hongos, acné, inflamaciones. Antialérgico: para erupciones producidas por agentes externos y picaduras de animales. Pañalitis en los niños. Cosmético: para desmanchar la piel. Pequeñas quemaduras.
Pomada calidón	Problemas óseos y musculares (dolores de articulaciones y musculares). Artritis y reumatismo.
Linimento vicfor	Para vías respiratorias.
Pomada de flor amarilla (rosa amarilla)	Antibiótico. Desinflamatorio. Para pequeñas lesiones.
Champú de romero, ortiga y otros	Detener la caída del cabello, fortalecer el cabello y para el lavado y tratamiento de cabellos oscuros, evita la caspa.
Champú de manzanilla y otros.	Para fortalecer el cabello claro y en el lavado y tratamiento de los mismos.
Champú curador	Control de piojos y otros bichos.
Jabón de altamiza	Antiséptico y repelente. Se le dan usos de protección y de buena suerte.
Jabón de avena	Limpieza y protección de la piel, es el jabón más usado con fines cosméticos, para piel delicada, especial para niños.
Deshidratado: de <i>phytolaca</i> (Altazara)	Desinflamatorio. Adelgazante. Antibiótico, para curar heridas.
Deshidratado de cola de caballo	Activador renal.
Deshidratado de diente de león	Eliminador de líquidos.
Deshidratado de quebrabarrigo	Adelgazante.



Reunión de intercambio de experiencias sobre plantas medicinales entre AROBELLA, ASPROAL y Surcos Comunitarios

Recuperación de plantas medicinales por mujeres Mapuches - Chile

Equipo CET SUR, con la colaboración de las mujeres Mapuches

El pueblo Mapuche (*Mapu=Tierra, Che=gente*) constituye el grupo con la mayor población dentro de las comunidades indígenas en Chile y de América del Sur, con alrededor de un millón de personas. Históricamente su población se movilizaba hasta la altura del río Itata en la VII Región (36°-39°); pero en la actualidad por la constitución de reducciones por parte del Estado chileno, están concentrados principalmente en la IX región de la Araucanía. (38°-39°). Es así como después de la «*pacificación*», los grupos que habían sido de gran movilidad durante el siglo XIX, se asientan, adoptando una economía agraria y se disminuye la antigua actividad ganadera de intercambio con los Mapuches de la zona oriental (Argentina).



CET-Sur

Las ancianas y ancianos Mapuches poseen amplios conocimientos sobre los ecosistemas y la biodiversidad. Ellos mantienen los ritos de la tradición Mapuche con relación a las plantas medicinales.

Su cosmovisión está ligada al *Wenumapu*, lo que garantiza la reciprocidad entre un orden natural y un orden sobrenatural. Es decir, desde un cierto orden terrenal se puede acceder a lo sagrado, y cuando se hace referencia al mundo sobrenatural, se está aludiendo a una tierra común. Por ello, la tierra y la naturaleza (Las plantas medicinales y su *Newen* o fuerza) no son propiedad de nadie en particular, sino patrimonio de toda la comunidad.

Las plantas medicinales ocupan en la medicina tradicional Mapuche un papel preponderante. Su uso y conocimiento es un ámbito principalmente femenino y se trasmite de madres a hijas en la vida cotidiana. Para la cultura Mapuche, las plantas medicinales, tienen *püllü* o espíritu y son entregadas por la divinidad para ayudar al ser humano y restaurar la salud perdida. Están regidas por una serie de reglas que determinan su crecimiento y utilización por el ser humano. Si este transgrede las normas, el *püllü* de la planta puede volverse contra el individuo que ha roto el equilibrio cósmico, social o natural. Estas normas incluyen desde la manera de elegir la planta, la forma, espacios y actitud en la recolección, hasta la preparación y utilización de ésta.

En las comunidades participantes, esta concepción de las plantas medicinales se ha perdido en gran parte; el uso de las mismas se basa casi exclusivamente en sus efectos farmacológicos, y la relación mágica y religiosa con la planta aparentemente no está presente. Esta pérdida cultural ha significado que un conjunto de normas y prácticas asociadas a la creación y transmisión del conocimiento medicinal, así como el uso respetuoso y la conservación de especies y ecosistemas, se vean fuertemente debilitadas. El CET SUR ha emprendido un trabajo de fortalecimiento de procesos culturales ligados a la medicina tradicional y casera en comunidades Mapuches. El trabajo se ha desarrollado principalmente a través del *CBDC Programme*, programa de investigación acción que se implementa en diversos países de África, Asia y América Latina.

* Equipo CET SUR (Centro de Educación y Tecnología para el Desarrollo del Sur), con la colaboración de las mujeres especialistas de las comunidades de Juan Queupán, Nicolás Aillío, Lorenzo Epul, Marín de Repokura, Quintriqueo y Juan Nahuelpi.



La base de toda acción emprendida es el conocimiento y las normas culturales aún presentes en las comunidades. Por ello, el papel de especialistas locales ha sido el motor del trabajo. Se trata especialmente pero no exclusivamente de ancianos y ancianas conocedores de los ecosistemas circundantes y su biodiversidad, los que además mantienen una base cultural fuerte. Son ellos los que mantienen los ritos propios de la tradición Mapuche con relación a las plantas medicinales, así como un cúmulo de conocimientos sobre su ecología, sus efectos y sus normas de uso.

Como parte del trabajo, se realizó un inventario florístico y de usos locales, a través del cual se obtuvieron datos que refuerzan la idea de que, a pesar de la erosión cultural y degradación del ambiente natural, actualmente el uso medicinal de las plantas es importante y se mantiene vigente el sistema de generación de conocimiento. Se identificaron 75 plantas nativas de uso medicinal, equivalentes al 54%, y 57 plantas introducidas, equivalente al 27%. Estas plantas son arbóreas, arbustivas, herbáceas y epífitas.

Antiguamente, los Mapuches recolectaban plantas medicinales en bosques, pantanos y praderas cercanas a su hogar. Posteriormente, los cambios ambientales derivados de la deforestación, convirtieron al huerto en el lugar de recuperación y desarrollo de la biodiversidad. Las plantas medicinales recolectadas de los bosques y reproducidas en los huertos comenzaron un proceso de domesticación.

El sistema público de salud ha influido en la adopción de la medicina occidental por parte de las comunidades, en desmedro del uso de plantas medicinales. Sin embargo, la cobertura y la calidad de las atenciones a las familias mapuches rurales son insuficientes. Las familias participantes en el proyecto han reactivado el uso intensivo de las plantas medicinales, adquiriendo una autonomía en cuanto al tratamiento de enfermedades simples, la mitad de las patologías agudas y dos tercios de las patologías crónicas.

El trabajo realizado ha consistido en trabajar con grupos comunitarios de mujeres interesadas en el uso casero de las plantas medicinales. El grupo de mujeres, junto al equipo del proyecto y en ocasiones una

mujer anciana especialista en plantas medicinales, realizan recorridos a los bosques cercanos. Durante estas caminatas las mujeres reconocen plantas, conversan acerca de su ecología, observan sus ciclos reproductivos recolectan hojas, corteza, plantas, semillas y estacas y discuten acerca de sus usos. Se produce un importante intercambio de conocimientos entre las mujeres, especialmente de las ancianas a las jóvenes y entre las mujeres y el equipo del proyecto. De esta forma se recupera y difunde el conocimiento tradicional acerca de plantas medicinales y las normas tradicionales asociadas y se revaloriza su uso. Además, las mujeres obtienen las partes de las plantas necesarias para su posterior uso familiar y materiales para su reproducción en los huertos.

Cuando las mujeres regresan a sus hogares comienzan las tareas de reproducción, almacenamiento de semillas y materiales recolectados. A partir de este instante, y en especial al momento de usar las plantas con fines medicinales, se involucra al resto de la familia que percibe esta actividad como la recuperación de algo propio y un mejoramiento de su calidad de vida.

Las acciones desarrolladas a continuación han sido encaminadas a reforzar la incorporación de las plantas medicinales al huerto familiar. En este espacio, las plantas medicinales se integran a las especies de uso alimenticio, ornamental y forestal, en distintos arreglos espaciales.



En el huerto familiar mapuche, las plantas medicinales se integran a las especies de uso alimenticio, ornamental y forestal.

CET-Sur





Los huertos Mapuches más tradicionales presentan una distribución aparentemente desordenada de las plantas, donde se intercalan las especies medicinales con el resto, aprovechando los distintos microambientes creados. En los huertos de mayor influencia occidental, las plantas medicinales ocupan los cercos y en ocasiones las cabeceras de las platabandas ocupadas por hortalizas.

La familias participantes y paralelamente el CET SUR han realizado ensayos para conocer las formas de reproducción más efectivas de las plantas medicinales usadas por la comunidad, puesto que existen muy pocos antecedentes bibliográficos al respecto. Los ensayos incluyeron 19 especies, 11 de ellas reproducidas por estacas y 8 por semillas, que han sido seleccionadas por el valor de uso otorgado o su estado de conservación. Las plantas madres para obtener estacas y semillas fueron seleccionadas cuidadosamente por las familias, teniendo en cuenta las características de las plantas y tomando precauciones relacionadas con el impacto en la biodiversidad. Se selecciona un alto número de plantas en distintos ambientes y se cosechan volúmenes de ramas o semillas, de tal forma que no se afecte el desarrollo de la planta o de su progenie. El Programa CBDC ha apoyado también el intercambio de plantas, semillas, estacas y conocimiento entre las familias a través de visitas grupales a los huertos de las mujeres del grupo y establecimiento de relaciones entre familias de distintas comunidades.

Finalmente, se han realizado capacitaciones para mejorar el procesamiento de las plantas para su uso, tales como limpieza, secado y preparación de pomadas y jarabes. Una vez incorporadas estas técnicas y mediante envasado y etiquetado se ha comenzado un proceso de comercialización de plantas medicinales que ha permitido generar ingresos adicionales para las mujeres participantes, lo que ha constituido un importante estímulo para su trabajo.

Los impactos del trabajo en el área de las plantas medicinales son de diversa índole. Respecto a la bio-



CET-Sur

Las plantas medicinales ocupan en la medicina tradicional Mapuche un papel preponderante. Su uso y conocimiento es un ámbito principalmente femenino.

diversidad, se ha promovido la conservación de especies en peligro a nivel local y nacional. En términos sociales, se han mejorado las condiciones de salud familiar y se ha fortalecido la organización de las mujeres y su papel dentro de la comunidad y la familia, en beneficio de su autoestima. La cultura también ha sido reactivada a través de las actividades con plantas medicinales y con ello se ha reforzado el sentimiento de identidad de las personas.

Es importante resaltar que el trabajo se ha hecho con el fin de fomentar el uso casero de plantas medicinales. No se ha buscado intervenir ni interferir en los procesos de la medicina tradicional Mapuche, ya que ésta es normada por elementos propios e internos de la cultura Mapuche. Lo que hoy se está buscando, luego de un largo proceso de construcción de confianza y reafirmación del respeto mutuo, es contar con el apoyo de las médicas tradicionales en los procesos de recuperación ecosistémica, necesarios para garantizar la sobrevivencia de las plantas medicinales y de los entornos que las acogen. El conocimiento de estas mujeres acerca de los ecosistemas locales no tiene paralelo en su sofisticación y profundidad, por lo que su apoyo será fundamental. ♣



Curando con recursos propios

Promotores y promotoras de salud de
Carazo - Nicaragua

Asociación Tierra y Vida*

La Asociación Tierra y Vida inició un trabajo de educación en salud con la población de las comunidades de los municipios de Santa Teresa y La Conquista en 1989, con el objetivo de contribuir a mejorar las condiciones de salud familiar y comunitaria a través de la medicina alternativa, nutrición e higiene. En el proceso se destacaron algunas mujeres y hombres que asumieron un rol activo y han continuado impulsando acciones de medicina preventiva como promotoras de salud.

La iniciativa surge en dos comunidades, a través de la atención directa por medio de consultas médicas naturistas y capacitación a las mujeres que ya curaban con plantas a través del conocimiento empírico. Se brindó capacitación en la elaboración de infusiones, masajes, técnicas para diagnóstico y curativas como *la aurículo puntura, reflexoterapia de pies y manos y ejercicios bioenergéticos*.

Hoy son un grupo de 76 mujeres y hombres en 21 comunidades, dedicadas/os a curar y prevenir enfermedades comunes, rescatando el conocimiento y uso de plantas medicinales y respondiendo a las familias campesinas en el campo de la salud, dado que el Ministerio de Salud no cubre las necesidades de esta población que se vuelve cada vez más vulnerable.

A raíz del huracán Mitch, a finales de 1998, las enfermedades respiratorias y de la piel se incrementaron en las comunidades, la situación económica se tornó más difícil y los problemas de acceso a los servicios de salud se agudizaron, entonces las y los promotores de salud organizados conforman un botiquín de medicina natural con el aporte de SWISSAID - Nicaragua, para dar respuesta a las demandas de la población, teniendo gran impacto en la reducción de las enfermedades y convirtiéndose en una alternativa de salud viable y sostenible.

En la actualidad existen 15 botiquines funcionando en igual número de comunidades, los cuales son manejados por las promotoras y los promotores, mediante



Francisca Muñoz, quien es la coordinadora de la comisión comunitaria de El Cacao, muestra su vivero de plantas medicinales.

un trabajo voluntario. El botiquín se ubica generalmente en la casa de los promotores que tiene mejor manejo de técnicas diagnósticas, mayor experiencia y que viva cerca de otros promotores (porque la técnica de diagnóstico se aplica entre dos personas).

* Swissaid - Nicaragua: Telefax: 5505-2780877
C.e.: swissaid@ibw.com.ni

Se brinda a los pacientes consulta y diagnóstico por medio de la técnica bioenergética; la misma técnica les permite identificar el medicamento y dosis necesarios para la afección identificada. Muchas veces el tratamiento consiste en masajes, acupuntura u otras técnicas que las promotoras aplican. Como dice Francisca *"no se trata solamente de vender el medicamento sino de identificar el padecimiento de la persona y curarla"*

Una persona que acude a la consulta recibe el servicio completo por un precio aproximado de C\$ 40.00 (cuarenta Córdoba), equivalente a US\$ 3.00 (tres dólares) más o menos. Este dinero es utilizado para mantener el inventario del medicamento procesado. Francisca al respecto dice: *"nunca se deja de atender, si la persona no tiene dinero, puede pagar con especies... La situación es difícil, por eso aunque quisiéramos, no podríamos dar gratis la consulta porque hay que mantener la elaboración de plantas.... otras veces solo les recetamos porque ellas tienen sus plantas";* lo cual es posible gracias a la labor de promoción y educación de las promotoras, que ha impulsado que la mayoría de la población tengan plantas medicinales en sus casas, pero no siempre se les conocen todas sus virtudes.

Las causas más frecuentes de consulta diagnosticadas en éstas comunidades son: *infección renal, cálculos renales, gastritis, vesícula, hígado, parásitos, nervios, estrés, circulación e hipertensión;* ellas tienen la capacidad de resolver todos esos problemas. Según la percepción de Francisca, las consultas por enfermedades diarreicas han disminuido en su comunidad porque las personas saben como prevenirlas y curarlas, gracias a la labor educativa realizada en la consulta y en todas las actividades que realizan.

El aspecto organizativo adquiere relevancia en la situación actual, cuando la crisis del Estado es más aguda y los servicios son más inaccesibles; de esto están conscientes las y los promotores comunitarios/as de salud, como dice Francisca, coordinadora de la Comisión Comunitaria de El Cacao *"Nosotros somos un grupo comunitario y estamos para servir a la población,*

pero eso no quiere decir que vamos a resolver los problemas; quiere decir que podemos impulsar acciones, pero que todas y todos debemos trabajar... la población responde y trabaja, nos apoya en el procesamiento de medicamentos y participan en las jornadas que impulsamos".

Existe una comisión en cada comunidad que se encarga de coordinar el trabajo, compuesta por cuatro personas: un responsable de la calidad del medicamento, otra de finanzas, una secretaria de actas y logística y una coordinadora. Estas se reúnen mensualmente para revisar la existencia y el estado del medicamento y programan actividades según las necesidades; se apoyan en un grupo de mujeres que recolectan las plantas y las procesan para la elaboración de medicamentos.

Se cuenta con un espacio, a nivel municipal, en donde se juntan las 76 promotoras y promotores de las 21 comunidades, con el propósito de evaluar e intercambiar avances y dificultades. Aquí se planifican acciones y se toman decisiones estratégicas del trabajo de salud de manera integral. Este grupo ha logrado acumular un fondo generado por los botiquines de aproximadamente US\$ 100 (cien dólares), que se alimenta con lo que venden en ferias y lo que recolectan



Las promotoras de salud practican la reflexoterapia de pies con pacientes de la comunidad.

de las consultas en las comunidades. Así surge la necesidad de elegir una comisión municipal encargada de administrarlos, la cual queda estructurada de la siguiente manera:

- Un coordinador responsable de mercadeo y comercialización.
- Una tesorera encargada de llevar las cuentas del fondo de cada una de las comunidades.
- Una responsable de la calidad del producto.
- Un responsable de la compra de materia prima.
- Una secretaria, quien lleva las actas.


Esta comisión es la responsable de administrar los fondos provenientes de los 15 botiquines para fortalecer el trabajo, desarrollar mayor autonomía y agilizar la compra de materia prima y la organización para la comercialización de los productos elaborados.

Actualmente se está trabajando en la consolidación de 15 botiquines y consultorios comunitarios. Las promotoras y promotores están capacitados/as para la preparación de jarabes, jabones, pomadas, plantas secas, mantenimiento a huertos de plantas medicinales; además ya tienen alguna experiencia en la venta y promoción de estos productos en ferias e intercambios de experiencias a nivel comunitario y fuera de la zona. La comunidad también hace su aporte participando en las campañas de salud como abatación, limpieza, desparasitación y charlas en las escuelas que impulsan las promotoras. La comunidad aporta en la preparación de los medicamentos.

A través de la organización y las acciones en salud, las mujeres promotoras han crecido individual y colectivamente, desarrollado su participación en los diferentes espacios de toma de decisiones de la comunidad en el nivel municipio. A la vez, el conocimiento les ha facilitado una fuente de ingresos con la venta de plantas en pie, medicamentos elaborados artesanalmente y consultas brindadas dentro y fuera de su comunidad. Como dice Francisca *"Ahora considero que tengo un oficio, una esperanza, tengo mis propios ingresos y puedo tomar decisiones sobre ese dinero. Siento que he crecido, que he tenido un desarrollo personal como mujer, y ya puedo decidir"*.

El grupo de mujeres también ha hecho una labor de rescate del conocimiento en medicina natural. Se han recuperado muchas recetas que manejaban las abuelas, parteras y otros pobladores, que han sido

utilizadas para curar y/o controlar enfermedades respiratorias, diarreicas, de la piel, infección en los riñones y artritis. Como resultado de esta experiencia se elaboró y editó el libro recetario *"Las virtudes de las plantas medicinales"* que está siendo utilizado como manual de capacitación y difusión; también para sistematizar la experiencia de las promotoras.

Esta iniciativa no pretende estancarse en los logros obtenidos hasta ahora. Se continua buscando la auto-sostenibilidad, con el fin de ampliar la promoción de la medicina natural a través de la participación en ferias locales y nacionales; también en la ampliación de los botiquines, mediante la creación de farmacias populares de medicina natural, además de las elaboradas por ellas mismas y también otras que se cultivan en diversos lugares. Para esto cuentan con el apoyo de las comunidades y la experiencia adquirida en el manejo de las clínicas con los botiquines. 



La asociación Tierra y Vida, actualmente tiene 15 botiquines comunitarios, los cuales son manejados por las promotoras y los promotores, mediante un trabajo voluntario.

por fuera de la naturaleza y que propone una dominación "controlada" del medio ambiente que permita la continuidad de la explotación por futuras generaciones.

Sin embargo en las últimas décadas viene cobrando fuerza la búsqueda de un nuevo paradigma, que se centra en que somos parte inseparable de nuestro ambiente y que por lo tanto nuestra subsistencia la debemos plantear en términos de cooperación con él y no en términos de dominación. Este nuevo paradigma que podríamos llamar ecosistémico tiene mucho que aprender del proceso a través del que se ha construido el conocimiento y los diversos saberes sobre las plantas medicinales.

Y quizás el primer hecho a comprender es que las personas no solo hemos sido custodios de la biodiversidad a lo largo de nuestra historia, sino que siempre hemos sido generadores de la misma en el vínculo con nuestro entorno. Tanto con las plantas medicinales como con las semillas; la crianza, adaptación, experimentación, multiplicación y traslado de plantas, y animales ha generado una impresionante diversidad biológica que es la que nos permite en el presente subsistir.

Hasta los más altos Foros Internacionales han reconocido esta realidad en sus declaraciones y han manifestado la necesidad de medidas urgentes en defensa de esta diversidad. Por citar solo un ejemplo:

El Plan de Acción Mundial de la FAO (Organización Internacional para la Alimentación y la Agricultura) para la Conservación y Utilización Sostenible de los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (1) plantea en la Declaración de Leipzig que "Los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura son el producto de la evolución natural y de la intervención humana. Reconocemos la función desempeñada por generaciones de campesinos y campesinas y de fitomejoradores, así como por las comunidades indígenas y locales, en la conservación y mejoramiento de los recursos filogenéticos."

Los ecosistemas que hemos integrado los humanos en las distintas regiones del planeta que habitamos han mantenido un equilibrio dinámico en el que plantas, animales, microorganismos y personas hemos

evolucionado de la mano. Sin embargo los últimos dos siglos muestran cómo hemos roto ese equilibrio y lo hemos convertido en la forma dominante a lo largo de todo el globo terráqueo. Obviamente el mismo esquema de dominación que inicialmente la sociedad occidental planteó hacia la naturaleza es el que esa misma cultura ha empleado para pasar por sobre cientos de culturas diversas descalificándolas, marginándolas y destruyéndolas.

Realmente la única opción que tenemos en la actualidad es replantear nuestras relaciones con el entorno para lograr una coexistencia a través de la cooperación con la naturaleza. Y sin duda las plantas medicinales son excelentes maestras para ayudarnos a recorrer ese camino ya que siempre han estado a nuestro lado en ese recorrido.

Las amenazas

"La principal causa contemporánea de pérdida de diversidad genética ha sido la generalización de la agricultura comercial moderna. La consecuencia... de la introducción de nuevas variedades de cultivos ha sido la sustitución de y la pérdida de variedades de los agricultores con una diversidad elevada" (1)

Esta breve sentencia, emitida nada menos que por la FAO, clarifica la principal amenaza que enfrentan nuestras plantas y la diversidad de conocimientos asociadas a ellas. La lista es larga pero evidencia que el avance de la frontera agrícola, la destrucción de los sistemas locales de vida, la masiva migración a los grandes centros urbanos y la desvalorización de los



conocimientos tradicionales están íntimamente ligados al avance de la "agricultura comercial moderna".

Al mismo tiempo la "modernización" de la atención de la salud también ha tenido graves consecuencias para el uso popular de las plantas medicinales. El modelo impuesto, accesible solo para unos pocos, significa la entronización de un modelo médico hegemónico que ha luchado denodadamente por hacer desaparecer toda forma de cuidado de la salud que no estuviera controlada por el poder médico y alimentara al mismo tiempo a las grandes multinacionales farmacéuticas. Por supuesto que las plantas medicinales y las culturas que las han generado, han sido víctimas preferenciales de estos ataques.

Finalmente, en los últimos años se ha sumado una nueva amenaza, también parte de la mercantilización de la naturaleza, que es la apropiación de las plantas medicinales por las grandes corporaciones transnacionales a través de la biopiratería y el patentamiento de las plantas y los conocimientos asociados a ellos. O sea que aquellos mismos que buscan decididamente que los pueblos abandonen sus prácticas tradicionales se han lanzado a apropiarse del producto de este saber. Cómplices de este robo son los gobiernos y los Organismos Internacionales que han facilitado a través de sus políticas y reglamentaciones este nuevo atropello.

Sin embargo los pueblos no se han resignado a dejarse avasallar y en cada rincón del planeta donde se llevan adelante las luchas contra la mal llamada "globalización" las plantas medicinales están siendo reivindicadas de una forma u otra.

Rescate de plantas medicinales:

La comunidad movilizad

Sea como parte de una estrategia de supervivencia, sea como parte de la resistencia o como parte de las luchas de la sociedad civil, las plantas medicinales han cobrado en los últimos años una relevancia enorme y han renacido en la valoración y el trabajo comunitario de una manera impresionante. Para comenzar es muy importante recordar que las plantas medicinales siempre han estado vigentes en las comunidades como herramienta para el cuidado de la salud y tal como la Organización Mundial de la Salud (2) lo reconoce, en la actualidad más del 80 % de la población de la tierra sigue utilizando la medicina tra-

dicional como principal recurso para el cuidado de la salud y dentro de la medicina tradicional las plantas son el principal elemento empleado.

Ya en los años 80 surgieron llamados de atención desde distintos sectores de la comunidad internacional llamando a revalorizar y proteger las plantas medicinales. La Declaración de Chiang Mai emitida por la Organización Mundial de la Salud, La Unión Internacional para la Protección de la Naturaleza y el Fondo Mundial para el Medio Ambiente es el principal antecedente internacional en este sentido (3). Allí planteaba bajo el título "Salvar las plantas que salvan vidas" que existía "la urgente necesidad de la Cooperación Internacional y la Coordinación para establecer programas para la conservación de plantas medicinales que aseguren la disponibilidad de cantidades adecuadas de las mismas para las generaciones futuras".

Pero lo realmente impresionante de lo que ha ocurrido en la última década es que las comunidades se han reapropiado de este recurso integrándolo a sus diferentes reivindicaciones de autonomía, territorio, derechos, cultura e identidad y de esta manera las plantas medicinales han pasado a ocupar un lugar importante en las distintas luchas de los pueblos.

Más allá de las diferentes estrategias utilizadas para el rescate: defensa de la biodiversidad, revalorización de conocimientos, atención primaria de la salud, organización de la comunidad, movilización de las mujeres, revalorización cultural, etc.; lo fundamental es que todos los actores involucrados en estos procesos tengan presente las diferentes dimensiones que tiene la aplicación de las plantas medicinales y que se respete siempre la complejidad y dinámica de su utilización dentro de la particularidad de cada comunidad.

De esta forma el potencial que las plantas medicinales ya han demostrado puede desarrollarse plenamente para superar su uso para la subsistencia y formar parte de un camino de liberación.



Citas:

- (1) **Informe sobre el Estado de los Recursos Fitogenéticos en el Mundo, FAO, 1996**
- (2) **OMS**
- (3) **Declaración de Chiang Mai**



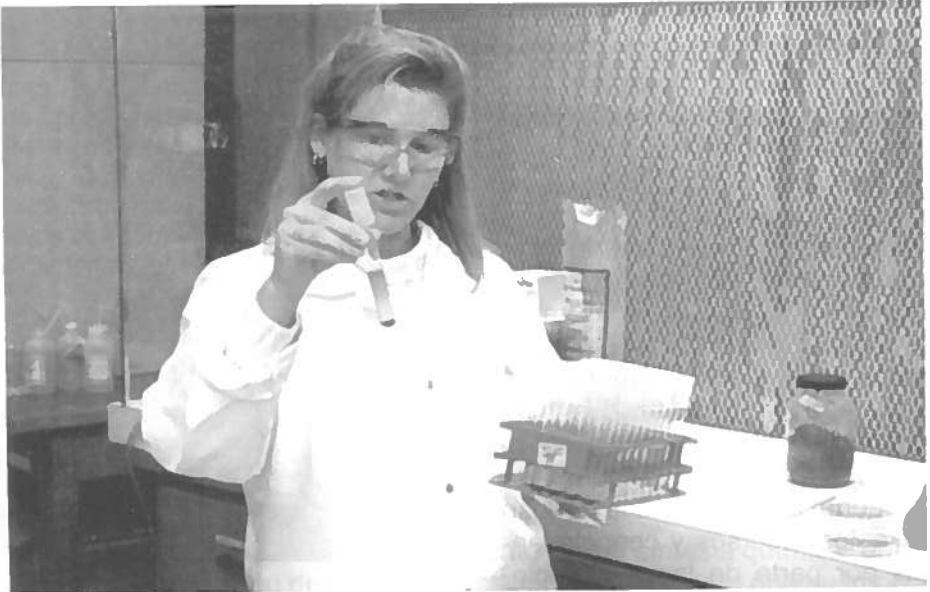
Medicina tradicional, patentes y biopiratería

Silvia Ribeiro*
ETC Group

Se calcula que 80 por ciento de la población rural del Tercer Mundo hace uso de plantas medicinales y recursos de la medicina tradicional para la atención de su salud. Esto tiene sus raíces en el conocimiento indígena y tradicional a través de siglos, y en la diversidad de culturas que han cobijado y promovido su desarrollo. Siempre ha sido un conocimiento colectivo y para el bien común, aun cuando se puede diferenciar *conocimientos generales*, los que manejan la mayoría de los integrantes de una cultura; *conocimientos especializados*, los que tienen las personas que han desarrollado particularmente este conocimiento, como parteras, yerberos, hueseros y otros; y *conocimientos sagrados*, por ejemplo los de los chamanes.

Pero aun los conocimientos de circulación culturalmente restringida, como el considerado sagrado, son bienes colectivos y públicos en el marco de sus culturas, ya que tienen funciones sociales.

Las plantas medicinales y los conocimientos sobre ellas no solamente son componentes importantes de las culturas tradicionales, las comunidades rurales y una gran parte de las poblaciones urbanas, sino que además han sido asiduamente utilizados para el desarrollo industrial de medicinas. Entre 1950 y 1980, el 25 por ciento de las medicinas de receta vendidas en Estados Unidos se basaban en fármacos derivados de plantas. Actualmente, 40 por ciento de las medicinas que se encuentran en pruebas clínicas son también derivadas de plantas. De éstas, tres cuartas partes están basadas en plantas que eran utilizadas por indígenas, lo que permitió su posterior "descubrimiento" por parte de empresas farmacéuticas. Se estima que el valor económico total de los fármacos derivados de plantas en Estados Unidos es mayor de 68 mil millones de dólares anuales.



Para las multinacionales farmacéuticas estos recursos y el conocimiento asociado a ellos son una mina de oro, ya que los ven como la fuente potencial de nuevos medicamentos para aumentar sus ya jugosas ganancias. El conocimiento tradicional les significa un enorme ahorro de investigación, ya que les indica qué recursos son más útiles y qué caminos pueden tomar. En las últimas dos décadas, varios factores han llevado a las empresas a intensificar la biopiratería de recursos y conocimientos tradicionales. Uno de ellos son los cambios tecnológicos. Las nuevas biotecnologías, la genómica, la bioinformática, la nanotecnología y otras, han multiplicado las posibilidades de encontrar nuevos componentes y/o nuevas aplicaciones de éstos. Otro factor es la universalización del sistema de patentes, impuesto por medio de los acuerdos de propiedad intelectual de la Organización Mundial de Comercio, que les permite privatizar mediante el patentamiento, recursos que eran públicos y colectivos, con sólo alegar una transformación o adecuación de éstos en sus laboratorios.

*Silvia Ribeiro, Investigadora del Grupo ETC
C.e.: Silvia@etcgroup.org

Un tercero es el alto nivel de fusiones empresariales, que está uniendo las multinacionales de semillas, agroquímicos, químicos y farmacéuticos en un puñado de "gigantes genéticos" que controlan cada vez más porciones del mercado. Complementariamente, el Convenio de Diversidad Biológica, la Organización Mundial de la Salud y la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual recomiendan a los países "proteger" en sus normativas nacionales el conocimiento tradicional, no por medio de lo que sería lógico, que es afirmar la existencia de las culturas tradicionales y sus derechos integrales a la cultura, la tierra, el territorio y los recursos, para que éstos sigan siendo comunales y no puedan ser privatizados, sino mediante normar la firma de acuerdos que permitan "compartir los beneficios" derivados del uso de estos recursos y conocimientos por parte de las multinacionales u otras instituciones. Es decir, legislando la privatización de los recursos, para obtener algún mínimo porcentaje de regalías por las patentes sobre los recursos que les roban. Yendo más lejos, estas instituciones internacionales también proponen que los países propicien que las propias comunidades indígenas y tradicionales patentes sus conocimientos y recursos, para poder comercializarlos, o como "defensa" antes de que las multinacionales lo hagan.

Esta última es una recomendación particularmente perversa, porque ha llevado a algunos grupos indígenas a creer que podría ser un mecanismo útil. Esto nunca será así, porque los sistemas de propiedad intelectual están diseñados para que solamente los más grandes y poderosos puedan utilizarlos a su favor. El costo de registro y mantenimiento de una sola patente en su vida útil es de varias decenas de miles de dólares, o de cientos de miles si se registra para que sea válida en Estados Unidos, Japón y Europa. Esto no garantiza de todos modos que la patente no sea violada -¿cómo podría controlarlo una comunidad?-, o que no se registren otras muy similares, con apenas algunos cambios, o que otros levanten juicios contra la validez de esa patente y que para defenderla haya que entrar en litigios costosísimos.

Además, aunque lo hagan personas indígenas (no puede ser una comunidad), seguiría siendo una privatización, que incluso puede llevar a más conflictos entre comunidades, ya que en general un remedio tradicional o un conocimiento o un recurso no existe sólo en una comunidad o en una sola área, y muchas veces ni en una sola cultura.

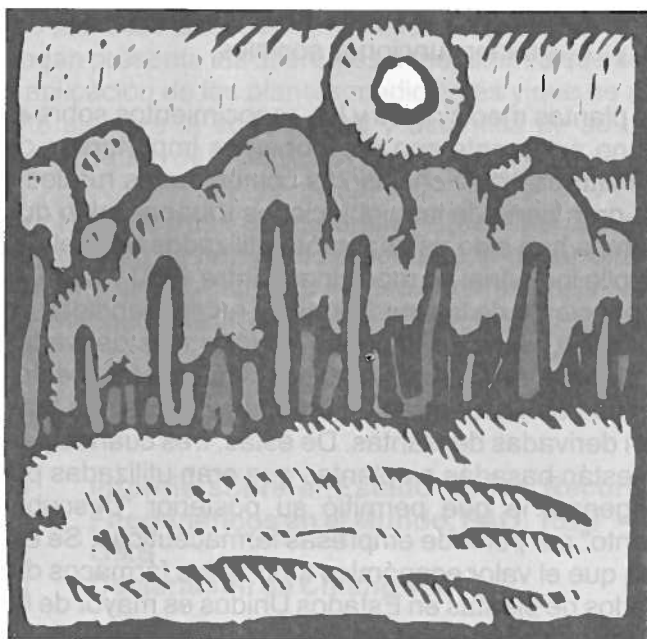


No se puede luchar contra la biopiratería negociando con los ladrones un reparto de beneficios de lo que robaron, o usando sus mismos sistemas. Es necesario combatir las causas que la sostienen, por ejemplo los sistemas de propiedad intelectual y el avance y dominio de las multinacionales en la medicina y la alimentación. Y afirmando al mismo tiempo los derechos integrales de las culturas indígenas, campesinas y tradicionales, que son las que verdaderamente pueden proteger esos recursos y

seguir cuidando y produciendo conocimientos para el bien común.



La Jornada, México, 3 de agosto 2002



El conocimiento tradicional sobre plantas medicinales y su relación con el conocimiento científico

Entrevista a Antonio Mejía*

Presentamos algunas reflexiones y conceptos dados por el Doctor Antonio Mejía, un investigador de la Fundación Escuela de Medicina Juan N. Corpas, entidad que tiene una amplia experiencia de trabajo basado en la medicina natural en Colombia, a través del desarrollo de programas de formación académica, la producción y comercialización de productos farmacéuticos naturales y el desarrollo de proyectos participativos con comunidades locales, para la producción de medicamentos, elaborados con plantas medicinales.

Preguntas:

- *La Escuela de medicina Juan N. Corpas es pionera a nivel nacional en cuanto a la utilización de la medicina natural. ¿Desde su experiencia, cuál es el mayor aporte en relación con las escuelas y terapias convencionales?*

La medicina tradicional (MT) es el pilar de la medicina moderna, la medicina convencional es la consecuencia del saber acumulado en el desarrollo de miles de años de experiencias populares en la que los conocimientos adquiridos fueron aprovechados por médicos botánicos de escuelas modernas. La medicina moderna se basa entonces, en las tesis de Hipócrates (460 a 377 a.C.), padre de la medicina Occidental y de quien es reconocido su aporte hacia la consolidación de las ciencias médicas que hoy se conocen. Sin embargo, esta escuela hipocrática se ocupó de perfeccionar la medicina científica, convencional o alopática de la mano del avance alcanzado por el método científico, lo cual finalmente, minimiza el valor de la medicina tradicional.

Con el desarrollo de la medicina científica, el conocimiento popular fue quedando relegado al anecdotario de etnobotánicos y antropólogos, quienes se referían a la MT como un aspecto cultural dentro del ámbito de los hechos curiosos y exclusivamente inherentes a la cultura de las comunidades indígenas. Así, los progresos científicos de los siglos XIX y XX, épocas en las que se dieron los mayores avances en la anatomía, la fisiología, la clínica, etc., así como el desarrollo de los medicamentos farmacéuticos basados en los contenidos químicos de las plantas, se constituyeron en el único criterio válido de interés terapéutico.



Con el descubrimiento de las síntesis química, entró en desuso su aplicación popular, tanto que su importancia como acción medicamentosa unida al ritual chamánico, fue considerada hechicería lo que contribuyó a que decayera como terapia válida y adecuada para el tratamiento médico convencional. A esto hay que sumarle los intereses creados por las sumas importantes de dinero que la industria farmacéutica atesoró por la venta de los medicamentos de síntesis.

Dentro de este marco de circunstancias, el hecho de que la Escuela de Medicina Corpas, considerara la utilidad de la MT en la práctica moderna de la medicina, fue chocar con la idea de las autoridades sanitarias y científicos pertenecientes a las grandes transnacionales de que estas son medicinas marginales debido, entre otras cosas, a su connotación de pócimas peligrosas y de práctica pagana perteneciente al ámbito de la brujería y la charlatanería. Sin embargo, esta actitud desconocedora de la amplia utilidad de las medicinas populares en el mundo, ha tenido que ser revaluada ante la enorme evidencia terapéutica mundial de este tipo de medicinas. El aporte, entonces, ha sido demostrar que aplicando la MT de manera responsable se pueden obtener resultados médicos muy importantes, por lo tanto, la Escuela de Medicina Cor-

*Investigador, Fundación Escuela de Medicina Juan N. Corpas
C.e.: antonio_luis15@hotmail.com



pas, ha contribuido a rebatir con hechos las posiciones ortodoxas de los incrédulos científicistas de algunos sectores de la comunidad médica-académica.

- *¿Cuál es el aporte del conocimiento tradicional en las prácticas terapéuticas utilizadas por la clínica Juan N. Corpas?*

El aporte es inmenso, ya que no son pocos los esfuerzos realizados por la Fundación Escuela de Medicina Juan N. Corpas durante varios años en la validación de medicinas tradicionales ampliamente utilizadas en el mundo, sobre todo en países de rica historia como son China e India, así como el uso de las plantas medicinales de las comunidades populares del país. Sobre este último aspecto, cabe resaltar la importancia de la actitud tomada por la Corpas en relación con el establecimiento de acuerdos con comunidades indígenas y campesinas del país, en los cuales se busca favorecer sus intereses de manera que les permita apropiarse de sus recursos para negociar en igualdad de condiciones con laboratorios e instituciones de investigación, cuando así lo crean conveniente.

- *¿Cuáles son las fuentes utilizadas por la escuela o el laboratorio para la aplicación y uso del conocimiento tradicional?*

En la actualidad existen innumerables fuentes de datos que nos permiten pensar en el desarrollo de muchos bienes y servicios aplicados a la medicina de una manera responsable, tanto sanitariamente como ambientalmente.

Alrededor del año 1993, se llevó a cabo un estudio para las comunidades indígenas y campesinas de la región del norte del Cauca, trabajo que fue recomendado al laboratorio por el Dr. Hernando García Barriga, quien se ofreció a colaborar con la comunidad en el desarrollo de un programa de salud en el cual se recurría a un estudio etnobotánico de las áreas pertinentes. De allí se derivó lo que hoy es un convenio de cooperación entre la Asociación Solidaria de Salud y Productos Naturales CISEC y el Laboratorio de Farmacología Vegetal, Labfarve, filial de la Corpas. Quizá este ha sido el único estudio en el que se ha llegado a aprovechar, por decirlo de alguna forma, el conocimiento tradicional informado directamente por una comunidad para el desarrollo de productos botánicos medicinales. El resto viene de la bibliografía etnobotánica y médica no convencional que se encuentra disponible en todo el mundo.

- *¿Cómo se conjugan conocimiento científico y conocimiento tradicional en la medicina?*

El conocimiento tradicional es milenario y esto no admite discusión. No obstante, en muchos casos se necesita de la confrontación que permita avalar que una determinada acción terapéutica es efectiva y se emplea con responsabilidad. Entre las comunidades tradicionales es muy frecuente encontrar que la sabiduría popular es transgredida por charlatanes que muchas veces ocasionan perjuicio a los pacientes. Por esto, en la medida de que sea un médico tradicional acreditado por una comunidad y se maneje con ética y pleno conocimiento su saber, no representará para el paciente un remedio peor que la enfermedad. Ahora, este tipo de medicina es aplicada únicamente dentro del contexto cultural al que pertenece el chamán, puesto que es él quien ha venido aplicando su medicina durante muchos años a los miembros de su comunidad. Por lo tanto, pretender que un médico occidental asuma dicha responsabilidad no es el objetivo, sino que a través del establecimiento de centros de salud en los que sea el mismo médico tradicional el que aplique su medicina, es quizá lo correcto.

La manera como se conjugan este tipo de medicinas es quizá, tomando elementos de ambas para buscar una integración mediante un diálogo de saberes.

En la actualidad la OMS considera que este tipo de medicinas son complementarias y alternativas de la medicina alopática. Sin embargo, en los países pobres es quizá el único recurso médico al que pueden acceder sus poblaciones, ante la carencia de atención médica convencional y quizá también, porque consideran que esta medicina es más efectiva que la medicina facultativa.

- *¿Qué beneficios se derivan de la utilización del conocimiento tradicional en las prácticas terapéuticas impulsadas por los centros médicos naturistas y laboratorios comerciales?*

Casi en ningún caso se toman en cuenta a las comunidades productoras y poseedoras del conocimiento tradicional. Este tipo de acuerdos negociados pensando en repartir beneficios están limitados por varias cosas a saber:

a) los costos y la reticencia, fundamentada o no, que genera el hecho de repartir parte de las ganancias y apoyar los procesos comunitarios. Casi ningún centro o laboratorio naturista puede o desea compartir, sin embargo, algunos han tratado de apoyarlos, dependiendo del alcance de sus recursos.

b) por otra parte, no hay claridad en las políticas sobre acceso a recursos genéticos, uso del conocimiento tradicional y repartición de beneficios, patentes, etc. o bien, no se han puesto en la tarea de elaborar un convenio u otro mecanismo de negociación, precisamente por el temor que provoca un acuerdo en el que las partes no logran confianza debido a los obstáculos que coloca el mercado de productos naturales y las autoridades competentes. Sin embargo, debería ser tarea del Estado y ONGs que posean los recursos, facilitar y promover estos procesos, quizá a través de guías y asesorías pertinentes.

- *¿Cuál es para usted la mejor forma de compartir equitativamente los beneficios con las comunidades locales que aportan conocimiento tradicional?*

Dependiendo de los recursos que posean los centros y laboratorios, así como las facilidades que ofrezcan las autoridades, sería posible incentivarles para que compartan los beneficios. La mejor forma sería establecer convenios de cooperación en investigación, asesoría en la producción de cosecha y postcosecha y comercialización con ganancias repartidas por las ventas de estos productos en mercados competitivos y sobre todo, sensibilizar a la gente de la importancia de generar alternativas de explotación pensando en el futuro, ya que son pocos los que están conscientes de eso. Principalmente debido a la mentalidad inmediatista de obtener ganancias a toda costa, sin mediar mecanismos de protección, prevención y sobre todo, sin compromiso, ética y consciencia en repartir los beneficios derivados del conocimiento tradicional en favor de los más necesitados.

- *¿Según su experiencia, qué tanto ha crecido la aceptación y el consumo de productos naturistas por parte de los pacientes para los tratamientos terapéuticos?*

La aceptación de estos productos es total, ya que son eficaces y seguros, pese a que la calidad no es siempre la mejor. Esto último se debe a la falta de asesoría y mecanismos de apoyo gubernamental. Si no se logra fabricar productos de alta calidad, en el mercado mundial estos productos no serán competitivos y por lo tanto, no podrán generar ganancias representativas para las comunidades. Si no se mejora la calidad de los productos naturales, el prestigio del que gozan entre la población se vería minado y crearía desconfianza frente a ellos entre la gente, hecho que echaría al traste este proceso.

Así como hay productos en los mercados internacionales con amplio prestigio y eficacia, existen los que bajo estudios de toxicidad revelan efectos adversos a la salud que provocan el rechazo del producto por parte del consumidor. En este aspecto, se tendrá que profundizar, sobre todo por medio de estudios serios, que deben ser asumidos por centros de investigación con los recursos humanos y económicos necesarios para su desarrollo.

- *¿Qué es una fórmula magistral, cómo se relaciona con el conocimiento tradicional y en qué casos se aplica?*

Una fórmula magistral es una preparación farmacéutica hecha a base de recursos naturales, en la que puede haber una o varias plantas u organismos mezclados que posean actividad biológica. Esta solo puede ser recetada por un médico acreditado en la consulta particular, por lo tanto, su producción es limitada y no está al alcance del público como venta libre.

- *¿Cómo debería el Estado apoyar las experiencias locales sobre la medicina natural?*

Como no se trata de que los más poderosos aumenten su capital y los menos favorecidos continúen bajo las mismas circunstancias, es obligación del Estado apoyar estos procesos desde su comienzo, con asesorías y facilidades en los procedimientos de cosecha, postcosecha y producto terminado y con enfoque en la participación de las comunidades productoras en igualdad de condiciones frente a los grandes laboratorios. Por otra parte, la aplicación de la medicina tradicional debe ser considerada, por las autoridades sanitarias, como una fuente alternativa de salud con el respectivo apoyo a los pueblos indígenas y campesinos en el manejo responsable de su medicina.



Proyecto Cultivando Diversidad

Taller internacional sobre el manejo local de la biodiversidad agrícola



Mayo 9-19, Río Branco - Acre, Brasil

El Proyecto Cultivando la Diversidad (GD, por su sigla en inglés) fue lanzado en enero de 2000 por GRAIN (Acción Internacional por los Recursos Genéticos, Centro Internazionale Crocchia, The Swedish Society for Nature Conservation y Bread for the World. Los principales objetivos del Proyecto Cultivando Diversidad son: ofrecer un foro para discutir e intercambiar experiencias; contribuir al fortalecimiento de los grupos implicados y a que éstos adquieran poder; aumentar la conciencia sobre la importancia central de la biodiversidad dentro del contexto más amplio del desarrollo y las políticas rurales. Se trata de una iniciativa única en la que participan organizaciones locales que trabajan en el manejo de la biodiversidad en su sentido más amplio, lo cual abarca a quienes están involucrados en agricultura, bosques, recursos acuáticos y también todos los tipos de vida que son el sostén de la gente.



En el taller Internacional de Rio Branco, participaron más de 100 representantes de organizaciones indígenas y locales de 32 países de Asia África y América Latina

Taller Internacional sobre el Manejo Local De la Biodiversidad Agrícola

Este evento fue el punto más destacado del Proyecto Cultivando la Diversidad. Allí participaron principalmente hombres y mujeres agricultores, pescadores, campesinos, pueblos indígenas y pastores de Asia, África y América Latina. Este fue un espacio para que los participantes compartieran sus experiencias e intervinieran en la preparación de planes estratégicos para fortalecer el protagonismo de las comunidades locales en la conservación y manejo de la biodiversidad. El Taller fue organizado en forma asociada con GTA-Acre, Grupo de Trabajo de la Amazonía, una red de organizaciones de base que trabajan en la región amazónica brasileña. El programa se desarrollo en dos partes:

La primera sesión del 9 al 17 de mayo de 2002

Se realizó en Río Branco. Allí asistieron cerca de 100 personas de Asia, África, América Latina (incluidos los brasileños), quienes han participado en el proceso de GD y algunos invitados de Europa y América del Norte.

El proyecto fue organizado en tres fases: (i) identificación de grupos y organizaciones interesadas; (ii) documentación de experiencias; (iii) talleres regionales e internacionales. La respuesta a la fase de consulta inicial fue muy positiva. Originalmente, se esperaba que el proyecto documentara alrededor de 10 estudios de caso en cada región. Sin embargo, debido al alto nivel de interés demostrado por los participantes, hasta ahora se ha documentado un total de 65 estudios de caso en 37 países de Asia, África y América Latina. Entre septiembre y noviembre de 2001, se realizaron talleres regionales en Colombia, Zimbabwe, Benin, Tailandia y Argelia, para analizar y evaluar los estudios de caso.



Inicialmente se realizó una presentación general sobre el proyecto GD y una síntesis sobre el proceso en cada una de las regiones.

Presentación de las experiencias locales de manejo de la biodiversidad:

Se realizaron tres sesiones de medio día, en donde los participantes de los países de cada continente presentaron sus experiencias, mediante la preparación de “stands” hermosamente decorados y elaborados.

Paneles

Se realizaron cuatro paneles con sus correspondientes debates, sobre los siguientes temas:

- Control local sobre la gestión de la biodiversidad.
- Tradición y modernidad: cultura, espiritualidad y biodiversidad.
- Biodiversidad: Derechos comunitarios y derechos privados de propiedad intelectual.
- OGM & nuevas tecnologías: impactos sobre la conservación de la biodiversidad.

Trabajos de Grupo por regiones

Se realizaron en la parte final del taller. Allí se discutieron y se presentaron conclusiones sobre:

- Lecciones aprendidas de las experiencias, problemas comunes, propuestas para fortalecer el control local de las comunidades sobre la biodiversidad.
- Propuestas para continuar «Cultivando Diversidad».

Actividades culturales y de integración

Durante las noches cada continente preparó una muestra de algunas manifestaciones culturales de su región: rituales, bailes, música, comidas típicas y trajes tradicionales.

Visita de campo a experiencias de organizaciones locales de la amazonía brasileña:

Durante dos días el grupo pudo conocer y compartir con dos experiencias: La

Reserva Extractivista Chico Mendes en Xapurí y El Proyecto RECA.

Compromiso de Río Branco

El taller concluyó con la elaboración y suscripción del Compromiso (Ver síntesis del Documento).

La segunda sesión del 18 al 19 de mayo de 2002:

Conferencia abierta para la participación de organizaciones populares y gubernamentales y ONGs de Brasil, sobre el tema: «Biodiversidad: control social en uso y la repartición de los beneficios». A este evento concurrieron además de los participantes internacionales, más de 100 personas de Brasil. Allí además de la presentación de aportes y discusión sobre estos temas, fue una oportunidad para compartir las conclusiones de la sesión cerrada dirigida a una audiencia más amplia y a la prensa.

Proyecto Cultivando Diversidad

Coordinadora General: **Angela Cordeiro**

C.e.: acordei@uol.com.br

Coordinador América Latina: **Germán Vélez**

C.e.: cultibiodivlat@hotmail.com

GRAIN: grain@grain.org

Información de Growing Diversity (Inglés, Francés y Español), en la página de GRAIN: www.grain.org/gd



Santander Carpio, representante de ASPROAL, presentando experiencias locales de manejo de la biodiversidad de organizaciones indígenas y campesinas de Colombia que participaron en el proyecto Cultivando Diversidad

Compromiso de Río Branco por la Agrobiodiversidad

En el marco del proyecto "Cultivando Diversidad" se realizó en Río Branco, Acre, Brasil, un Taller Internacional, del 9 al 19 de mayo de 2002. En el evento participaron más de 100 representantes de organizaciones campesinas, pescadoras, indígenas, de artesanos y ONGs provenientes de 32 países. Las organizaciones participantes elaboraron un valioso documento de compromiso en defensa de la biodiversidad, presentamos a continuación una **síntesis** del mismo.

- Considerando que la biodiversidad es una herencia invaluable que está siendo destruida a un ritmo sin precedentes.
- Recordando que los modelos dominantes de desarrollo, orientados por la liberalización de la economía y el control corporativo, son la principal causa del deterioro de la diversidad biológica, refuerzan las inequidades sociales en todo el mundo y minan la soberanía de los estados nación que deben cuidar de sus propios habitantes.
- Conscientes y orgullosos del papel fundamental de las comunidades locales y de su conocimiento tradicional en la conservación y manejo de la diversidad biológica en el pasado, en el presente y en el futuro.
- Conociendo también que la mayoría de los agricultores en el mundo son mujeres y que ellas forman el grupo más vulnerable a los efectos de la destrucción de la biodiversidad y de su sustento.
- Considerando que la biodiversidad en muchas de nuestras comunidades se encuentra intrínsecamente relacionada y es parte integrante de nuestras culturas, nuestras religiones y nuestra espiritualidad y, por lo tanto no puede ser tratada como una simple mercancía que puede ser comprada, vendida y desperdiciada.

Declaramos:

- Que las comunidades locales y los pueblos indígenas son los custodios de la biodiversidad y que ellos tienen el derecho inalienable y la responsabilidad de continuar manejando, salvando, intercambiando y desarrollando la biodiversidad bajo su custodia encima de cualquier interés comercial.
- Igualmente, consideramos a la seguridad alimentaria como un principio central que no debiera ser sujeto a otros intereses y consideraciones.

Rechazamos:

- Los paquetes tecnológicos de la Revolución Verde y tecnologías similares que se nos están imponiendo, especialmente nuestra frontal oposición a los organismos genéticamente modificados (OGM); la biopiratería y el patentamiento de nuestros productos y del conocimiento, especialmente el patentamiento sobre formas de vida; y la privatización de los recursos acuáticos porque son un bien público.

Proponemos:

- Que la producción basada en la biodiversidad y en sistemas integrados bajo el control de las comunidades locales, sea adoptada y promovida como el principal modo de producción agrícola.
- Que la investigación debe estar basada en los problemas que enfrentan los agricultores y las comunidades locales, y debe considerar y respetar su conocimiento. Los científicos deben ser responsables de las consecuencias que producen las aplicaciones prácticas de la ciencia.

Nos comprometemos a:

- Ejecutar en nuestras comunidades y organizaciones la diversificación de los cultivos y promover activamente sistemas integrados de agricultura basados en la biodiversidad y el uso de variedades locales y tradicionales.
- Hacer presión política para promover políticas públicas que tengan en cuenta los intereses de los pequeños agricultores y la biodiversidad.
- Aumentar nuestros esfuerzos y campañas para parar el patentamiento de formas de vida y luchar por un medio ambiente libre de OGM en nuestros países.
- Proteger y enriquecer nuestro conocimiento local y organizar el intercambio local de semillas.
- Fortalecer el papel de las mujeres en la conservación de la biodiversidad agrícola.
- Establecer un intercambio efectivo y flujo de información entre nosotros para coordinar acciones futuras y campañas en contra de las amenazas de la biodiversidad.
- Presionar a los gobiernos y agencias de ayuda para reorientar sus programas de manera que no interfieran con las iniciativas locales de conservación y manejo de los recursos.
- Pensar globalmente y actuar localmente.

El texto completo sobre el Compromiso en: www.grain.org/gd - www.biodiversidadla.org



Semillas de Identidad

Campaña de divulgación de los maíces criollos en la región Caribe

En la Región Caribe, diez organizaciones de productores indígenas y campesinos estamos promoviendo una campaña que hemos denominado "**Semillas de Identidad**". Con ella intentamos divulgar y fortalecer el proceso de recuperación, conservación y manejo de las semillas criollas. En esta campaña hemos denominado al "**maíz**" como el actor principal, debido a la importancia que reviste para las culturas ancestrales y para la seguridad alimentaria de campesinos e indígenas.

El cultivo de maíz ha sido la base de la alimentación de gran parte de la población rural y urbana del país. Los productos hechos a base de maíz son diversos: chicha, arepas, pasteles, empanadas, bollos, mazamorra, coladas, mazorca, etc. Pero progresivamente se ha ido perdiendo la cultura de su cultivo y de su variado consumo. Actualmente el país consume tres millones de toneladas anuales, pero importa cerca de dos millones de toneladas, que están destinadas básicamente para la alimentación animal.

En 1953 se hizo en Colombia un estudio en donde se identificaron 23 razas de maíces, dentro de las cuales hay muchas variedades con diferentes características y colores: blanco, amarillo, negro, azul, rojo, rosado, morado, etc. En la campaña queremos resaltar el trabajo de recuperación de las semillas criollas de maíz, que venimos haciendo las organizaciones campesinas e indígenas de la región Caribe.

Hemos logrado rescatar más de 25 variedades de maíces criollos, algunas de ellas totalmente perdidas como: maíz pollo, huevito, piedra, panó, azulito y otros que se siembran en gran cantidad como tucita, cuba, blanco, lomo bayo, amarillo y negrito.

Actualmente, con el desarrollo de la biotecnología y la ingeniería genética, la amplia diversidad genética del maíz que poseen nuestras comunidades locales, ha adquirido un valor enorme para la industria semillera, que pretende apropiarse de este patrimonio colectivo, mediante la aplicación de patentes y del desarrollo de semillas híbridas y manipuladas gené-

ticamente, que pueden generar graves impactos ambientales, productivos, en la salud y en la seguridad alimentaria. Además estas empresas ejercen un control absoluto de dichas tecnologías. Ante esta situación estamos buscando estrategias para defender nuestro patrimonio y para contrarrestar el impacto de estas nuevas tecnologías en nuestros sistemas de producción tradicionales, puesto que estas semillas son nuestras.

Semillas de Identidad quiere además, mostrarle a las entidades gubernamentales que desarrollan las políticas de fomento en el sector agropecuario, que para el sector de la economía campesina se deben promover y fortalecer propuestas productivas alternativas y sustentables con enfoque agroecológico, basadas en el manejo de la biodiversidad, de tal forma que le permita al pequeño productor fortalecer su seguridad alimentaria y adicionalmente generar excedentes que apoyen la economía local.



Nuestros objetivos

- Fortalecer el proceso de valoración, recuperación, conservación y defensa de las semillas criollas a nivel regional y nacional.
- Divulgar el trabajo de recuperación de semillas criollas que hacen las organizaciones.
- Evaluar las prácticas agroecológicas de selección y conservación de los maíces criollos.
- Realizar un inventario cualitativo de las razas de maíz criollo.
- Identificar las fortalezas y amenazas relacionadas con el uso, conservación y protección de los sistemas de cultivo de maíz tradicionales.
- Analizar los programas de fomento del cultivo del maíz, promovidos por entidades gubernamentales, la empresa privada y sus repercusiones en la pérdida de las razas criollas y la seguridad alimentaria.

Actividades que desarrollamos

- **Talleres de capacitación locales y regionales:** Venimos haciendo reflexiones, intercambios de semillas y de saberes que nos permiten conocer los maíces y los alimentos. Definimos propuestas para la recuperación y conservación de las semillas criollas de maíz.
- **Divulgación:** Elaboramos materiales escritos y visuales como: carteleras, pendones, plegables, cartillas, boletines, afiches, muestrarios de semillas y un vídeo. También hemos recogido información a partir de una investigación del estado del cultivo del maíz en Colombia y en la región Caribe. Estos materiales pretenden informar, promover y capacitar a las comunidades y al público en general sobre estos temas; mediante su distribución y presentación en lugares como: escuelas, parques, talleres, reuniones, etc. También buscamos su difusión en los medios masivos de comunicación.
- **Bancos de semillas locales:** Hemos establecido en pequeñas áreas la siembra de semillas criollas de maíz. En estos bancos buscamos multiplicar las semillas y distribuirlas en otras zonas donde se han perdido. En este momento tenemos bancos en: *El Volao (Antioquia)*, *San Andrés de Sotavento (Córdoba)*, *Sampués (Sucre)*, *San Antonio de Palmito (Sucre)*, *María la Baja (Bolívar)*, *Lorica (Córdoba)*, y *Los Palmitos (Sucre)*.
- **Eventos:** Realizaremos tres eventos regionales que denominamos *fiestas del maíz*, en Necoclí (julio), San Andrés de Sotavento (agosto) y Lorica (septiembre). Al final de la campaña

realizaremos un *evento Nacional*, que se llevará a cabo en Sincelejo, Sucre (noviembre). Los eventos regionales serán públicos y allí se hará la exposición de los maíces criollos y de su sistema de producción, se hará un foro público en el que discutiremos sobre la recuperación de los maíces criollos (logros, dificultades, estrategias y proyección del trabajo) y recogeremos propuestas para llevar al evento nacional.

- También haremos ferias de alimentos de maíz y promoveremos el intercambio de semillas entre los agricultores. Todo estará acompañado por actos culturales de la región.

Quienes organizamos y promovemos la Campaña:

- ASPROAL (Asociación de Productores Agropecuarios Alternativos), Telfax: 0947-783148.
- ASPROCIG (Asociación de Productores para el Desarrollo Comunitario de la Ciénaga Grande del Bajo Sinú), Telfax: 094 7 738797.
- Asociación de Artesanos de San Andrés de Sotavento, TEL 094 7 770209.
- ASPROINPAL (Asociación de Productores Indígenas de San Antonio de Palmito).
- ASPROINSU (Asociación de Productores Agropecuarios Indígenas de Sucre), Telfax: 0952 838460.
- ASOCAMCOCRE (Asociación Campesina de Comercialización y Crédito de María la Baja).
- ASALMA (Asociación de Agricultores de los Montes de María).
- ASPROFINCA (Asociación de Productores Finca Campesina) - Necoclí.
- Comité de Producción y Comité de Mujeres del Resguardo Indígena del Volao - Necoclí.
- Programa de Agroecología y Gestión Local. Telfax: 095 2814686 c.e.: agroecos@tutopia.com

Con el apoyo de la Fundación SWISSAID.



VI Taller sobre ganadería alternativa comunitaria de la región Caribe

San Andrés de Sotavento (Córdoba),
12 y 14 de Junio de 2002

La Asociación ASPROAL, desde el año 1997, ha venido realizando eventos de ganadería alternativa comunitaria, en donde se comparten conocimientos sobre el manejo de aspectos como: sanidad animal, razas criollas, alimentación del ganado en épocas de verano y la administración de fincas. El evento se realizó en la comunidad indígena "El cielo".

Objetivos

- Fortalecer las estrategias de manejo alternativo de la ganadería bovina, a través de la nutrición, el sistema de cruzamiento con razas criollas y la conservación del ganado puro "costeño con cuernos" (CCC) en el Resguardo Indígena Zenú.
- Discutir sobre propuestas para mejorar las experiencias que viene desarrollando ASPROAL en el manejo de la producción de carne y leche y evaluar los impactos del programa de ganadería que adelanta la Asociación.
- Discutir y socializar las alternativas de alimentación animal en épocas de verano y del manejo alternativo de enfermedades en el ganado.
- Intercambiar las experiencias del avance de los ensayos de recuperación de las razas criollas: blanco oregi-negro (BON), CCC y romo sinuano, que vienen haciendo ASPROAL y ASPROINCA.
- Realizar recorridos en las fincas donde se tienen las experiencias de manejo de ganadería alternativa de ASPROAL.

Conclusiones y propuestas: Seguir realizando este tipo de eventos con las organizaciones que trabajan en programas de ganadería alternativa (conferencias de capacitación), y fortalecer el trabajo de recuperación y conservación de las razas criollas de ganado que vienen realizando las organizaciones.

Participantes en el evento: Asociaciones y cabildos: ASPROAL (ocho comunidades y familias que trabajan la raza pura CCC), ASPROCIG, ASPROINSU, ASPROINPAL, Artesanos de San Andrés de Sotavento, San Pedro Alcántara, ASPROINCA, Campesinos de las Changas, El Volao. Cabildo mayor municipal de San Andrés de Sotavento, Cabildo Regional y el Colegio de bachillerato agropecuario de Vidales. También participaron varias instituciones gubernamentales y no gubernamentales.

Informes: ASPROAL: TEL: 0947-783148 (San Andrés de Sotavento, Córdoba)

Encuentro Nacional para la defensa de los ecosistemas costeros

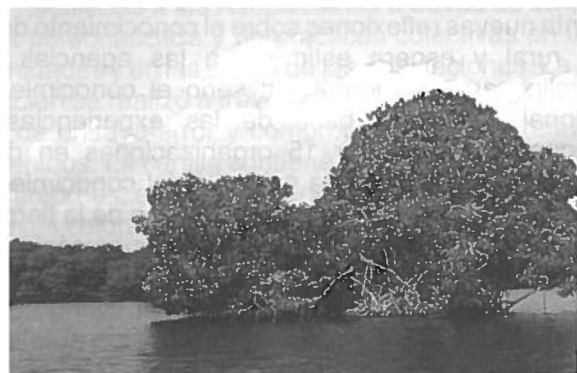
San Bernardo del Viento (Córdoba), agosto 19-21 de 2002

El aumento acelerado por la demanda de los recursos asociados a los ecosistemas costeros, ha provocado tensiones sobre los mismos. En las costas Pacífica y Atlántica de Colombia, se destacan los ecosistemas que desde el punto de vista étnico, económico, cultural, ecológico y de ordenamiento del territorio justifican la reflexión y el interés de comunidades locales, organizaciones de base y ONG que están buscando un manejo sustentable de éstos. El conocimiento integral de la problemática asociada a los ecosistemas costeros, el acceso a los recursos naturales, las formas de apropiación, gestión y control del territorio por parte de las comunidades locales, motivaron la realización de este evento.

Objetivos

- Propiciar la divulgación y promoción del conocimiento integral de los problemas ambientales y sociales relacionados a los ecosistemas costeros que afectan a las comunidades locales de Colombia y Ecuador.
- Estimular el intercambio de saberes asociados al manejo de ecosistemas costeros entre comunidades locales de Colombia y Ecuador.
- Contribuir a la creación de lazos de comunicación y articulación de procesos prácticos, entre las organizaciones de base y las ONG que adelantan acciones en los ecosistemas costeros.
- Analizar la factibilidad de ampliar la participación de organizaciones colombianas en la red Manglar Latinoamericana.

Informes: ASPRICIG: Tel: 0947- 738797
C.e.:Asprocig@colnodo.apc.org.co
SWISSAID: Tel: 571- 3413153
C.e:sacol@colnodo.org.co



Transgénicos



Transgénicos

Ingeniería genética, alimentos y nuestro medio ambiente.

Luke Anderson,
GAIA Proyecto 2050, editores

Este libro es editado por GAIA, proyecto 2050 y está dirigido a quienes desconozcan qué es y a quién sirve la biotecnología, y todavía no sientan

suya la lucha contra los alimentos transgénicos. Pues intenta explicar por qué la ingeniería genética se ha vuelto un problema tan importante, proporcionando una introducción sobre las implicaciones sociales, ambientales y sobre la salud de su uso comercial en la agricultura y en la alimentación. La primera parte del libro aborda los aspectos más técnicos de la ingeniería genética, mientras que el resto de los capítulos exploran los riesgos e impactos de los transgénicos en el medio ambiente, agricultura y la seguridad alimentaria en el Tercer Mundo. Además hace un análisis del Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad y algunos aspectos relacionados con la reacción y debate público de esta problemática. Adicionalmente, aborda temas relacionados con las patentes sobre los organismos vivos, y la creciente influencia de las empresas multinacionales.

Informes: c.e:worldwatch@nodo50.org
www.nodo50.org/worldwatch

El Siglo ETC,

Erosión, transformación tecnológica y Concentración Corporativa en el siglo 21.

Pat Roy Mooney, Grupo ETC



El libro del Premio Nobel Alternativo, Pat Roy Mooney, resulta un campanazo de alerta frente a las nuevas tecnologías como la biotecnología, la nanotecnología, la informática y las neurociencias y sus promesas de bienestar y prosperidad. El autor explica como se conjugan las nuevas tecnologías con la concentración del poder económico global y el efecto de erosión cultural y ambiental desde el fracaso de los avances tecnológicos del siglo XX en su intento de ser constructores de un mejor planeta. El desarrollo, que trajo altos costos sociales, económicos y ambientales para el globo, fue acompañado de formas de producir, actuar y pensar que se acoplaban a él. Mooney, en su esfuerzo de mostrar los peligros de las nuevas tecnologías y los profundos cambios sociales que las acompañan, aporta datos que hacen que las promesas de un "mundo feliz" sean recibidas con más desconfianza que euforia. Este es un libro para reflexionar sobre las condiciones en las que vivimos y viviremos en el siglo XXI.

Informes: c.e:etc@etcgroup.org
www.etcgroup.org

Comida para el Pensamiento



Comida para el pensamiento

Visiones antiguas y experiencias nuevas de la gente rural.

Bertus Haverkort y Wim Hiemstra, editores, Compas

En este libro, la gente rural, los investigadores y las organizaciones de desarrollo se enfrentan al reto de

buscar las fuentes de conocimiento más apropiadas para cada contexto ecológico, social y cultural. El libro presenta nuevas reflexiones sobre el conocimiento de la gente rural y espera estimular a las agencias de desarrollo para que tomen en serio el conocimiento tradicional. Sobre la base de las experiencias y reflexiones de alrededor 15 organizaciones en diez países, esta publicación va más allá del conocimiento técnico encarnado en la agricultura, el uso de la tierra y las prácticas de salud tradicionales. Describe cómo, en muchos países de Asia, África, Latinoamérica y Europa, algunas agencias de desarrollo están apoyando a la gente rural para llevar a cabo experimentos prácticos basados en conceptos locales.

Informes: AGRUCO, Tel/fax: +0591 4 252601/02
c.e.Agruco@pino.cbb.entelnet.bo

Vídeo: Taller regional latinoamericano

Proyecto Cultivando Diversidad



Del taller Latinoamericano del Proyecto Cultivando Diversidad, realizado en Sasaima, Colombia, en el mes de septiembre del año 2001, se realizó un registro audiovisual. Este vídeo presenta información sobre las 11 experiencias de América Latina que participan en el Proyecto, sobre el manejo local de la biodiversidad; donde se muestran los valiosos aportes de estas experiencias, que fueron documentadas por los grupos locales y presentadas en el taller. Adicionalmente, se muestran algunos aportes sobre la problemática en temas como: agricultura local en América Latina, biodiversidad, patentes, biopiratería, globalización en la agricultura y sobre los impactos de los cultivos y alimentos transgénicos en la agricultura y seguridad alimentaria.

Informes: Angela Cordeiro,c.e:acordei@uol.com.br
Germán A. Vélez, c.e: semil@attglobal.net



Workshop Internacional sobre manejo local de la agrobiodiversidad.

Río Branco, Acre Brasil,
mayo de 2002

Proyecto Cultivando Diversidad

Este libro recoge las 81 experiencias documentadas en el Growing Diversity Project, durante los dos años de existencia del Proyecto, sobre el manejo local de la biodiversidad agrícola en Asia, África y América Latina. Este material contiene los resúmenes de las experiencias documentadas, y es presentada en las tres lenguas oficiales del proyecto, español, inglés y francés. Este es un valioso material que les sirvió de guía a los participantes del taller internacional para facilitar la presentación e intercambio de las experiencias. Igualmente, le permite al lector conocer una muestra de la amplia diversidad de experiencias locales que existen en el mundo y las referencias para ser contactadas.

Informes: Angela Cordeiro, C.e: acordei@uol.com.br
Germán A. Vélez, C.e: semil@attglobal.net

Plantas medicinales y conocimiento tradicional de las mujeres Zenú

Un aporte al sistema de salud indígena.

ASPROAL

Esta publicación, realizada por la Asociación de Productores Agropecuarios Alternativos de San Andrés de Sotavento -ASPROAL- con el apoyo de Swissaid, aborda el trabajo de recuperación del conocimiento tradicional de las Mujeres Indígenas Zenú, en el tema de plantas medicinales. Un trabajo arduo y laborioso que se desarrolló durante 4 años, con una metodología de participación comunitaria, adelantada por las promotoras indígenas a través de talleres y reuniones en el campo y en la sede de la Asociación.

El trabajo de socialización del conocimiento tradicional fue acompañado de la recolección de muestras botánicas de las plantas medicinales y de su identificación en el herbario de la Universidad de Antioquia. Posteriormente se realizó una amplia documentación de las plantas identificadas.

El material está compuesto de tres capítulos, así: el primero recoge la descripción de las enfermedades de mayor ocurrencia en el resguardo, las cuales son eficientemente tratadas por las mujeres indígenas. En el segundo capítulo se hace una descripción de las cincuenta plantas de mayor uso para el tratamiento de las enfermedades y el tercero hace referencia a las formas de preparación de plantas medicinales más usadas por los indígenas Zenú.

Las plantas medicinales han sido la fuente de tratamiento terapéutico más antiguo y aunque ha sido desplazado su uso por el surgimiento de la síntesis química, las comunidades campesinas e indígenas todavía las usan como práctica cotidiana por su efectividad y por su costo, dado que éstas se cultivan en los patios de las viviendas y se manejan como farmacias vivas.

Informes: ASPROAL San Andrés de Sotavento,
C.e.: nilvadis@tutopia.com - Tel. 095 2818505

Coloreando y trenzando la cultura Zenú

ASPROINPAL y

Asociación de grupos de Artesanos del resguardo Zenú

Esta publicación es el resultado del trabajo de investigación sobre tintes naturales (de plantas) realizado por la Asociación de Grupos de Artesanos del Resguardo Zenú y la Asociación de Productores indígenas de San Antonio de Palmito, ASPROINPAL, en un período de tres años. Las y los artesanos del Resguardo Zenú de San Andrés de Sotavento, han empleado tradicionalmente un bejuco llamado bija o limpiadiente acompañado de barro y otras plantas como plátano y dividivi, para tinturar de negro la fibra vegetal caña flecha con la que elaboran el sombrero vueltaio. La caña flecha de color blanco se obtiene de sumergir en el zumo de la caña agria, las fibras vegetales finamente ripladas (hilos de fibra vegetal).

Es así como esta cartilla recoge el trabajo de investigación sobre plantas tintóreas que llevaron a cabo mujeres vinculadas a las Asociaciones a través de investigación personalizada y de prácticas colectivas en las comunidades y en las sedes de las Asociaciones. La investigación se realizó a través de una metodología tradicional de ensayo-error y comprobación de los resultados obtenidos. La cartilla contiene la descripción de 20 plantas tintóreas, el proceso para la obtención del color y los nuevos colores para el tinturado de las fibras para la elaboración de los productos artesanales en caña flecha.

Informes: Asociación de grupos de artesanos del resguardo Zenú Tel. 0947 770209,
ASPROINPAL C.e.: Nayipuma@yahoo.com

